

Hamtske wozjewjenje z Budyšina.

Das Erlöschen der Haut- und Hautkrankheiten unter den Hamtsbürgerbehalten des Rittergutsbzw. Verweslich ist amtlich festgestellt worden. Die für das Seuchengefährliche und für den Seuchenort angeordneten Spermaßnahmen werden hiermit aufgehoben.

Amtsauptmannschaft Waungen, 31. März 1922.

Zdželenje kursow

Serbskeje ludoweje banki

a Pradžanskije burzy wot 21. märtca 1922

Nov je hđono 100 njeńskich kriznow

31. märtca 1922

▼ Parisu	2,74 frankow	126 frankow
▼ Frasz	17,86 krónow	117 krónow
▼ Londonje	1,53 šilinga	97 šilingow
▼ New-York	33,10 dolarow	24 dolarow
▼ Warszawje	1,830 — pol. markow	— pol. markow
▼ Zúricha	1,71 frankow	126 frankow
▼ Winje	2,430 — krónow	117 krónow

Kursy dostawow

1 amerik. dollar plad	255,25	něm. kriznow
1 španj. punt	1235,25	
100 hol. šmakow	11686,90	
100 franc. frankow	2743,72	
100 šwarjanskich fr.	8575,00	
100 ótak krónow	282,60	
100 awstriak. kr.	4,23	
100 pólskich mark.	7,98	

5% Deutsche Reichsanleihe	77,12
Deutsche Sparrentenanleihe	83,—
8% Böhmische Renta	92,—
8% Kreditanst. Štáta. Gem. Komm. Krediteriats	91,85
5% Lanusiter Pfandbriefe	92,85
4% Lanusiter Kredibriefe	99,75
4% Landwirtschaftl. Kreditverein Pfandbriefe	99,75
4% do.	107,—
5% Landwirtschaftl. Krediteriats	95,—
4% do.	96,50

Wicze plaćisiny w Budyšinje

wot 1. háprtieje 1922.

Předmjet.	Kilo	Sm 1920		Sm 1921	
		br.	pf.	br.	pf.
Předěnja, na motočće	50	—	—	115	—
šronka motočće	50	70	—	820	—
Rožja, na motočće	50	—	—	108	—
šronka motočće	50	580	—	600	—
Sachmječ, na motočće	50	—	—	100	—
ju, motoč.	50	660	—	680	—
Kowš, na motočće	50	—	—	90	—
šronka motočće	50	600	—	625	—
Raps	50	—	—	—	—
Běrna,	50	130	—	150	—
Sabno njewojazane	50	200	—	250	—
Sešona, f. mach, móčč. přah.	50	—	—	65	—
f. ppapni mtosjena	50	100	—	120	—
Předěčna mufa, předměta	50	—	—	—	—
wo šafonitnym wítowanju	50	—	—	1125	—
na smantl wot 2. jan.	50	—	—	378	60
Rjona mufa, předměta po	50	—	—	—	—
šafonitnym wítowanju	50	—	—	825	—
na smantl wot 2. jan.	50	—	—	356	—
Předěčne wotrubny,	50	—	—	—	—
we šrobownym wítowanju	50	—	—	460	—
na motočće	50	—	—	130	—
Rjane wotrubny, we	50	—	—	—	—
šrobownym wítowanju	50	—	—	460	—
na motočće	50	—	—	130	—
Rjane griz	50	—	—	—	—
Přobata, 356 šantl	1 tón	650	—	1000	—
Butra, buršta a mlotanijow	1 kilo	128	hač	144	br.
Stja, čestejna	3 br. hač	3,60	br.	—	—
So wubrane tworju wědže plaćisiny.					

Šestna rěchnitowa křupka šo kubíčej pyta
we šahowje tč. 17.

Časniki

zlóte wěcy a wěrowansk. přerěčenje. Samota wuprowěždźanja.

Fritz Nerlich
časnikar we Wojerowje
na Zło-Komorowce, dr. 22.

Prě křipowanju jutrownych litow dostanje kóždy žitel darmo swoju fotografiju. **Moritz Schmidt**, na kejžorskej drózy čisto 11.

Часники

Злате вещи и верованск. переречение. Самота wuprowěždźanja.

Фриц Нерлих
časnikar we Wojerowje
na Zło-Komorowce, dr. 22.

Prě křipowanju jutrownych litow dostanje kóždy žitel darmo swoju fotografiju. **Moritz Schmidt**, na kejžorskej drózy čisto 11.

Střawa

noma buta. šeri na předešl w bolešahawštych Dubratsch č. 12 pola Přehwacibita.

Budyšske mječ. dziwadło.

Njeźelu popold. w 4 hodž. Njeźedata opereta „Wnj j Wonez“

Njeźelu wječerow 1/8 hodž. **„Wnj j Wonez“**

Njandžu, wječ. 1/8 hodž. **Šopriete přibědatenje (a fuzajł njeńskich jahojstwow: Hoffmannowe Powědanczka.**

Wutoru wječer 1/8 hodž. **Šenice štanje přibědatenje wulł. rewolucijstiča drama**

Danton

Čsa Barnajša
symj. běny
ma na šadže,
wo pošćenija
jědnu běrnaw
bróh
Boul Bennewitz
w Budyšinje, tč. 76

Jutrowne dary!
Jutrowne tity
: Ma šokolady :
praliny, fondant, kakao
Ia čerstwy Thurm. khofej
palený . . . Thurm. khofej
woprawdžily čaj
Dla zašu skakanja mam hiše
pomeńnje tunje plaćizny!
Special. wobkhod
za šokolady, khofej, čaj
Firma: Luise Mehnert
w Kamjenou,
na Budyšskej drózy 21.

Žony
dospólnu pomoc namakate přez
moje šredki bjes škodowanje
za čto, šez we woběžnych
pudach. Šredki pře bolose so
sobu pódće. Zano skonciza
čje powolanja. Prošu připlac
kak doho čerpje. — Diskratne
rozřešanje. Zano šantizajowe
plaćizny

Fran Rank, Kranken-
behandlerin, Hamburg 36
Ausgabe 681.

Konfirmaciske dary

kaž

wosebne juweli

zlóte a slěborne wěcy
dybzačne a naručne
: časniki :

poruša hiše po starych tunich plaćiznach

MERSIOVSKY

časnikar a juwelěr

W BUDYŠINJE

na kejžorskej drózy — róžk póstoweho naměsta a na žitnej hasy 9

Slabowe a wěrowanske přerěčenje, masłne zloto : kóžanje drowhosće.

Korbowe bleše 5, 10, 15, 20 a 26 litrowske, trjebane a nowe, kaž tež

palencowe a winowe čwicy

50 hač 100, 100 hač 150, 150 hač 200 litrow, tehornija trjebane a nowe kupnje kóžu džěbu po najwyšej dnojowej plaćiznje

Budyšska palencowa, kognakowa a spirituosowa fabrika **Emil Jende w Budyšinje**
na semlurskej hasy 25. Wobkhodne hodž. wot 8—1 hodž. dopold. a wot 3—6 hodž. popold. We samemny času wotměje so drowne wikow. a předaw

Rjane knihi k jutram

- I. Basnje.**
- H. Zejler, Zchromadžene špiw, 4 zwjazki wjazane 12 hr., brosch. 7,60 hr. II, a III. zwjazk jenož hiše wjazane.
- Čišnikaj, Serbske wobrazki, 4 hr.
- Wysk a stysk, wótšinske sonety, 4 hr.
- Z wotmachom, a domachom, a doškrabkom, 5 hr.
- Swětlo a wšyrni, 4,50 hr.
- Ze žiwjenja, brosch. 5 hr., pyšne wjazane 18 hr.
- Serbske Zynki, wjazane 18 hr.
- Z křidom worjolskim, brosch. 4,50 hr.
- Přiroda a wutroba, 1,20 hr.
- Z juskom wótšinskim, 4,50 hr.
- Za Čichim, 5 hr.
- Krew a kraj, 4,50 hr.
- J. Waltaf, Za dašu a wutrubu, 2,50 hr.
- Urban, Wokřewne wonješko, 50 pf.
- J. Nowak, Z duchom swobody, 3 hr.
- J. Škala, Šrjódki, 3,50 hr.
- II. Zabawne a powučace knižki.**
- J. Radyserb, Zabawy (Powjedančka za lubyč Serbow), 1,20 hr.
- J. Radyserb, Bitwa pola Budyšina, 1,20 hr.
- Libš, Powjedančka I. a II., hr. II. 2.—hr. I. 20 pf.
- Radyserb-Wjela, Wocwycne zabawki 3 hr. I. 20 pf.
- Dobrucky, Wopomnjenki ze swojeho žiwjenja, 75 pf.
- Páta, Lužica, 2,50 hr.
- Wjela, Nadpad pola Buček, 1.—pf.
- Kulmann, Robinson (Rjane powjed.), 1,50 hr.
- Hórnik, Gencelwa (Rjane powjedančko ze stareho časa), 1,50 hr.
- Wjela, „Jan Manja abo Háže štafk mój“ Powjedančko 1.—hr.
- J. Lazar, Šibakac nan, Powjedančko ze serbskeho žiwjenja, 80 pf.
- Mušnik, Hród na Zhorjelskej horje 1.—hr.
- Rězak, Naša swowka, wot Boženy Němcoweje 4 žiwki, 3 hr.
- Kušank, Jutrowne ješka, 50 pf.

Druhe dobre serbske knihi tež na škiade

Serbska knihafnja

(Smolerjac knihafnja a knihičičetnja) w Serbskim Domje w Budyšinje

Katarjo

prekupcy a rjemieslnicy, kottič so jako Serbia wuznawaju, poružeja swoje twory a wuplody jenož z nawěstkom we jeničkim, daloko a široko po cyłej Łužicy rozšěrjenym serbskim dženiku

Serbskim Nominad

Syno a słomu

wšěch družin, každu džělu kupuje bžnje

August Seyper

w Budyšinje. Telefon 1258.

CARL ALBRECHT

Telefon 1081 w Budyšinje na zwonk. lawskej hasy 16
nutrkhod na zadnej hasy

Wosebity wobchod za wutepljejske připrawjenje wšěch systemow, připrawjenje za zhrěće wody wot kuchiny sem. Wodowodnje - kupanske - wustupowe plumpowe a samonapowanske připrawy
Wuporjedženja tunjo! Poskićenja darmo!



LANZ-ZENTRIFUGEN

Jeničke zastupjełstwo a składy
Hermann Künzel
w Budestecach
Carl Gast w Budyšinje
na drjewowocyh :
wikach 27. :

Meble a polstrowane twory

dospolnje wuhotow, spanske stwy, kuchiny, jenočkamory, komody, bilda, plyšowe sofy, loža z matracami a bjez nich.

W. Despang, na Mužakowsk. drožy 4

Ke confirmaciji

Chrónčka

na scěnu

w serbskej rěči, pyšnje na drjewo rysowane, su hižo wot 6.50 hr. sem dostać we

Smolerjec kniharni
w **Serbskim Domje**
w Budyšinje

Přihódny dar

Nowe doše! Nowe doše!

Spěwarske, serbske a němske

jednore a najwosebniše w koži wjazane

Plačizny: Serbske wot 80 hač 160 hr., němske wot 25 hač 150 hr.

We wulkim wubjerku na předań we

Smolerjec kniharni w Serbskim domje
w Budyšinje

Nowiny

čiścane wěcy, knihi

kg. po 2,10 hr.

staru papjeru

kg. po 1,60 hr.

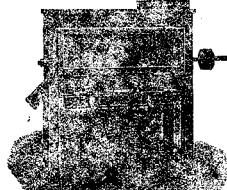
lumpy kg. po 1,10 hr.

njedže (mřate) bješe po najwšědńich dńojnych placiznach kupuje

Büttner

biži žitnych wřadź ej. 12

Telefon 1204.



Seštkodźicje žebi žami

nježadacze-li žydbom moje najnowiške rozřěpy wosłowych a šatarnjowych šubciznych mlóčaznych mašinow, křomowach pražow atd. Najše Memoich mašinow su jako naličije přisłowne. Wupřisłobničije wuměščenja!

Nježwacizlska maščinowa fabrika

totw. i wobnř. ruf. w Nježwacizlsce w. Sakskej.

Fotografija

Richard Huth

měšcěl Arno Lehnert

w Budyšinje na herbifej hašy 15

Fotografowanje w každym dńojowym časju.

Wěšćinu tež na wšy. Najwobobničije šturowanje wobrazo.

Koždu nježětu wot 1/11 — 3 hódin wotwěreje.

Prima celluloidowe trajne šaty
wofšne, namušnje
Wšyšte harnary wšyšte položomne šporozje, manšety, wšyštebowati wo jara wšyšćobnych placiznach.
Krawaty
wšyše. a čorne, we wšyšćich formach a na najw. wubjerku
— Šamowjotaki hře —
A. Bokelmann nasl.

Konje krězu

po najwšyšć placiznach w každym časju kupuje

Kurt Kaiser

biži mišyšćich jěłčah a na Šumboldiskej dróžy 782 b
Telefon 408. Přeču sa dobru tworcu hač 600 hřimowosť za žentnal žiwjeje wabi.



Wěcy ze złota, slěbora a platina.

Trjebane dybzane časniki: Kupowafnja a předawafnja

Casniki

azłote twory so předawaju

Žane klamy

Wuporjedženja
spěšnje, dobre a tunjo
K. Mauel
časnikat
15 na sukelnскеj hasy 15

Serbjo!

Kupnjeje twory a potrebu jenož pola Serbow. Wopodrejeje i štu hwoju narodničej.

Porucam
nowe a trjebane plyšowe sofy, tkaninowe sofy, draštowe šhamory, vertiči dželanšte křolowaj, ložowe ššaty, plachty a swjerschniti, wobletki, ulštry, žonjazu draštu, nowe a trjebane mužaje a žonjaje wobucje, ščřornje, gramofony, časnikti a wšelate druhe wěcy.

— Šchtož nimam, spēšnjeje wobšaram. —

May Benzel

kupowanjska a předawanjska žentrala w Budyšinje, horeczerjska hašy 29 II

Reču herbife! Reču herbife!
S wšyšćobnych wutšprowanjow jara ponizeje placizny.

Serbska ludowa banka w Budyšinje

Telefon č. 155

Filialcy w Khočebuzu w Wojerecach

Telefon č. 155

Wuwjedźuje wšě bankowske džěła, bjerje pjenjezy za najlěpsu — dań k wšědnemu wužiwanju abo z wupowjedženjom. —

:: Požuje pjenjezy nanajlěpje. — Přepokazuje pjenjezy na wšě městna tukraja a wukraja. ::

Khowa a zarjaduje wšě wažne papjery na najsprawnišo.

CT Centralne dzwadło w Budyšinje

Jenož 3 dny!

Njeswěrne žony

dyrdomdejski film w 5 jednanjach / kaź tež

Žona ze zlotym woćomaj

filmowy drama w 5 jednanjach

PT Palastowe dzwadło w Budyšinje

Justicne mordarstwo

kriminalny film w 5 jednanjach
nimo toho

Had z holčej głowu

dyrdomdejski film w 5 jednanjach

* Mladši studento jaso hornizy. S Osterfelda to Redlinghauzenitaj wotrožka pijaža: Wjiched krotim je do tubomnych podtopow 197 ludowagach s uniseritow na Seidelbergu, Marburgu, Gättinge, Wülsthen a Kötze pijažičko, to budyh to jaso hornizy dškatl a hěbi ta pjenjež jaskajit, to mošli bole ludowag. Wot tawch ludži je sterje něšto wozakowac, hač wot takšy, tokiž so jenož i wobjery bobyndy mion jaso hornizy, hndowja na šduclak maleja a tola ničo njerazum. Soke stwěntke křiženje je to krajch wotstrumizki nimo kulio i bjeznikichim wosthewojem.

* Wobšuhndet. W Meiningerje berje dracjekem młoby cšowjel do jenošo bonu pijažičko a pijažičko, so ma not banki puchowčej, papjerjam pjenjež puchowčej, kotraž je nětko wjele wo wosthōdže. Młobemu cšowjelkej wěražko, doleka ta wěsele wustupowac, a jemu 2700 hřinow pichopadny. Wšona to twowowale a pijažičko, jo wotolo jenože bobjiny jaso pijažičko a pjenjež wozko pijažičko. Čač dotaj ta wot to pijažičko šćitaj nje. — Na tači lěp lubjo tola storo hōdžej njebjereti, ale blawch trěz toja njeje.

hamiske wozjewjenja z Budyšina.

Es liegt Veranlassung vor, erneut darauf hinzuweisen, daß das Ablagen von Genuß, Schmutz und Asche nur auf den Abtrittserweis hierzu besonders freigegebenen Schutttablöpfungen zulässig ist. Jedes unbesetzte Schutttablöpfen an hierfür nicht freigegebenen Stellen ist verboten.

Umverhandlungen werden nach § 366 des Str. G.B.G. mit Geldstrafe bis zu 600 Mark oder mit Haft bis zu 14 Tagen bestraft.

Mit Schutttablöpfungen sind bis auf weiteres die an den Hindenburgtritte gelegenen Baustellen freigegeben.

Bauhen, am 1. April 1922.

Der Stadtrat, Polizeiamt.

VI. Nachtrag zum Regulativ über das Schornsteinferngemein im Bezirke der Amtshauptmannschaft Bauhen vom 1. August 1906.

Die Amtshauptmannschaft Bauhen hat im Einverständnisse mit dem Bezirksausschuß die Bezirksöhne und Gebühren der Bezirkschornsteinferner mit Wirkung vom 1. März 1922 ab andersweit geregelt und dem § 12 des Regulativs folgende Fassung gegeben:

§ 12.

Soweit über die Bezirksöhne keine besonderen Vereinbarungen getroffen sind, gelten folgende Sätze: Für das einmalige Reinigen eines Schornsteins (A) bei Feuerungen gelten für zwei) ist zu zahlen: a) Bei Feuerungen zum gewöhnlichen Hauswirtschaftsbetriebe:

1. für einen russ. Schornstein in Höhe eines Geßloßes 2,40 Mk., für jedes weitere Geßloß 1,20 Mk. mehr,
 2. für einen beheizbaren Schornstein in Höhe eines Geßloßes 2,90 Mk., für jedes weitere idöß 1,40 Mk. mehr.
- Der Bodenraum gilt stets als Geßloß; Kesselräume gelten nur dann als Geßloß, wenn sie mit einer Feuerungsanlage versehen sind.

b) Bei Feuerungen für größere Wirtschaftsbetriebe:

1. für einen russ. Schornstein ohne Rückstuf auf die Zahl der Geßloße 6.— Mk.,
 2. für einen beheizbaren Schornstein ohne Rückstuf auf die Zahl der Geßloße 7.— Mk.
- c) Für einen Dampfchornstein bis 20 Meter (Höhe) 25.— Mk., für jede weiteren 10 Meter (Zelbsthöhe werden nur olgerechnet) 24.— Mk. mehr.

Für das Anbrennen eines Schornsteins sind 40 Mk. zu bezahlen, das erforderliche Brennmaterial ist vom Besuchsgehilfen zu liefern.

Für Reparaturen, die in der Nachtzeit oder an Sonn- und Feiertagen ausgeführt werden, sind die

doppelten Gebührensätze zu entrichten. Als Nachtzeit gilt die Zeit von 6 Uhr abends bis 6 Uhr morgens.

Für die Mitwirkung bei der Feuerstättenbeichtigung ist dem Schornsteinferner aus der Gemeindefasse und, soweit der Gutsbezirk noch nicht eingemeindet ist, von der Gutsbesitzerhaft folgende Gebühr zu zahlen:

- a) in allen Ortschaften, in denen nicht mehr als 25 Feuer mit Feuerungsanlagen vorhanden sind, für das beheizte Haus 2 Mk.,
- b) in den übrigen Ortschaften bis zu einer Tätigkeitsdauer von 4 Stunden 40 Mk., bis zu 8 Stunden 80 Mk. einschließlich des Hin- und Rückweges.

Bei vergeblichen Aufsuchen einer Arbeitsstätte trotz vorheriger Anmeldung hat der Bezirkschornsteinfernermeister das Recht, in seinem Wohnorte für diesen besonderen Gang 2 Mk., nach außerhalb Kilometer-Gebühren zu erheben. Für den Kilometer sind im Sommer — 50 Mk., im Winter 1.— Mk. zu berechnen.

Maul- und Klauenjuche betr.

Unter den Viehbeständen des Gutsbesizers Nr. 3. Manoj in Halbitz, des Gutsbesizers Paul Fied in Schmiedwitz Nr. 23 und des Gutsbesizers Alf. Kraft in Bistowitz ist die Maul- und Klauenjuche amtlich festgestellt worden. Sperrbezirk sind die Orte Halbitz, Schmiedwitz und Bistowitz. — Zum Beobachtungsgebiet gehören die Orte Gannwitz, Schönow, Deutschhain und Hefelschütz. — Der Sperrbezirk wird von den Ortschaften, die nördlich der Staatsstraße Ramenz-Baugen und von Ramenz bis an die Landesgrenze rechts der Schwarzten Ester liegen, gebildet. Die für solche Fälle erlassenen Bestimmungen im Kammerer Tageblatt Nr. 93 vom 23. April haben auch hier Gültigkeit und sind streng zu beachten.

Amtshauptmannschaft Ramenz, den 1. April 1922.

Morchej

i pizowanju
runklizu
notowawa
Paul Bennewig
w Budyšinje Telefon 76

Kupuju

wapjerowe wotpady 150 pj. cšakowizki — 200 pj. toby, sečiwki, aty 200 pj. toby, mošaš, žyn, železo, tolece, winowe a jelowblepje po powolnychy ch dnywyh placšinach.

Fopp
na hornčejkej hožy
— w Budyšinje —
Fernsprecher 1352.

Autrownu holcu

pyta
Fassmann
na hrodže (Schloß Orten-
burg w Budyšinje :

Male nawěštki
w Serbskich Nowinach
maja
dobry wuspěch

Symj. broch

ma wotobed,
rožku, pšćenizy
mows, jecimjeji
wolij. hymjenja
kubnje lěžu dšćko
ja holowe pjenježy

Richard Jakob

kitow wosthod
na kamjenstaj bažy 19a
(Stoty law) Telefon 137

Elektriske žehlawki
ma tunjo na předač
Kurt Wicz w Koporacch

Kózlace kože, Inarose:
a tažej
wjeđe drube toje kubnje stanje
ne po narywčej placšin.
Feitrich Lange, na gubwin.
naměstej cšćko 4.

Alma Eva
Deodara
Brinel
schlejšyke hymjentne
bėrny na a hřebje
Paul Bennewig
w Budyšinje Telefon 76

Šedžne bėrny kubnje lěžu
dšćko
domje lopackanje wot kóžje hřazje kam
Chorla hennig w Budyšinje
na Zjełanstaj drožy 6. — Telefon 1209.
2 mješčinje wot dšćkownička.

Wuhlo
We zamolwenja a znowazamolwenja
wuhloweje kharty za Budyški wokřez
(Bautzen-Land) w Budyšinje a Ratarjecoch za
wuhlowe kharty, kiž so wudawaju, prony

A. Lorenz
tepidla, twařske potreby, hnojida
na kamjenstnej hasy 19a „Zloty law“.

Suknjowe wobleki
(Bedrock-Anzüge)
i najšćepčej stajnowo po jara tunich placšinach,
tehoranja itaninowe wobleki w najnowšćich formach
poružca
Max Wenzel kupowanika a pijaž-
dawowanika centralna
inhornejkejtkej bažy cšćko 29.
Njeđeju hač do 12 hodž. t rěčkam.

30 zentnarjow runtližy su na pjechdar
w Budyšinje cšćko 94.
Wšoškowježelna krowa stej na pjechdar
we Kachowje cšćko 11.

Princesowe dzwadło
w Budyšinje
Wot džensa hač do štwórtka:
Swědomje swěta
IV. džel — 5 jednanjow
Morwy hotel
We hłownej ról: Herm. Pfoha
Lya Sellin, Olaf Storm
W pódłanskim programje
Stróžele w domje
Ardon
5 jednanjow, zestajal Stuart Weber
—: Hłowna ról: Stolla Harf —:
Zapóclak wědnos dny w 5.hodž.

f elektrifikacji mogą być, i groźnym powojem sędziwym sądzono. Ten jara i miłośnikom przedmiotowi sędziwym sądzono. Ten jara i miłośnikom przedmiotowi sędziwym sądzono. Ten jara i miłośnikom przedmiotowi sędziwym sądzono.

* **Włocławek.** Członkini niejedna bła na radnie gwałtownie wozu powojem sędziwym sądzono.

* **Włocławek.** Członkini niejedna bła na radnie gwałtownie wozu powojem sędziwym sądzono.

* **Włocławek.** Członkini niejedna bła na radnie gwałtownie wozu powojem sędziwym sądzono.

* **Włocławek.** Członkini niejedna bła na radnie gwałtownie wozu powojem sędziwym sądzono.

* **Włocławek.** Członkini niejedna bła na radnie gwałtownie wozu powojem sędziwym sądzono.

* **Włocławek.** Członkini niejedna bła na radnie gwałtownie wozu powojem sędziwym sądzono.

* **Włocławek.** Członkini niejedna bła na radnie gwałtownie wozu powojem sędziwym sądzono.

* **Włocławek.** Członkini niejedna bła na radnie gwałtownie wozu powojem sędziwym sądzono.

* **Włocławek.** Członkini niejedna bła na radnie gwałtownie wozu powojem sędziwym sądzono.

głównie 2000 hriwnow hriwnosłoffs pjeniesz. Nowina nam njeprzeczadzi, iśto a jęto nowo najekt do będżaja je.

* **Włosone pichitajone nęmskij železnicy.** Zarządniżno nęmskij železnicy dala nowe poręczaja je hwoje wot fundowcz njebędz, doleżaj je pifebrowe. Sędzij je pichitajone za nowy trzēja, dędzi je pichitajone kam i nowi śerżacz.

Cyrkwińskie powjesće.

* **Suczynj.** Njeđ. Palmarum rano w 9 hody herbista a 1/11 hody nęmska konfirmacija.

* **Suczynj.** Njeđ. Palmarum rano w 7 hody herbista spowiedz w 8 hody konfirmacija herbistij a 1/10 hody konfirmacija nęmskij pędzestkij dędzaj.

* **Suczynj.** Njeđ. Palmarum rano w 7 hody herbista spowiedz w 8 hody konfirmacija herbistij a 1/10 hody konfirmacija nęmskij pędzestkij dędzaj.

* **Suczynj.** Njeđ. Palmarum rano w 7 hody herbista spowiedz w 8 hody konfirmacija herbistij a 1/10 hody konfirmacija nęmskij pędzestkij dędzaj.

* **Suczynj.** Njeđ. Palmarum rano w 7 hody herbista spowiedz w 8 hody konfirmacija herbistij a 1/10 hody konfirmacija nęmskij pędzestkij dędzaj.

* **Suczynj.** Njeđ. Palmarum rano w 7 hody herbista spowiedz w 8 hody konfirmacija herbistij a 1/10 hody konfirmacija nęmskij pędzestkij dędzaj.

* **Suczynj.** Njeđ. Palmarum rano w 7 hody herbista spowiedz w 8 hody konfirmacija herbistij a 1/10 hody konfirmacija nęmskij pędzestkij dędzaj.

* **Suczynj.** Njeđ. Palmarum rano w 7 hody herbista spowiedz w 8 hody konfirmacija herbistij a 1/10 hody konfirmacija nęmskij pędzestkij dędzaj.

* **Suczynj.** Njeđ. Palmarum rano w 7 hody herbista spowiedz w 8 hody konfirmacija herbistij a 1/10 hody konfirmacija nęmskij pędzestkij dędzaj.

* **Suczynj.** Njeđ. Palmarum rano w 7 hody herbista spowiedz w 8 hody konfirmacija herbistij a 1/10 hody konfirmacija nęmskij pędzestkij dędzaj.

* **Suczynj.** Njeđ. Palmarum rano w 7 hody herbista spowiedz w 8 hody konfirmacija herbistij a 1/10 hody konfirmacija nęmskij pędzestkij dędzaj.

Żonjace a muzace

jęzdne koła
we wulkim wubjerku
mantle a ślawchi jara plać. hodnol
wšu kolozędne potrzeba tunjoj!
Dajće sobi Wasze defektna koła pola nas zwur-
porjędżać a zapikrawić.
Emailujemy a zanikujemy sami.
Bratraj Thomasaj w Budyšinje
na tamjentnej haży 16.

Kupuju
kupujće hiśće
přihódnje nowe
a trzėjane
šijace
mašinj
šewake, krawake a
druho specjalne
mašinj pole
J. Rasech
w Budyšinje
na sorbakaj hany 12

Kupuju
kupujće hiśće
přihódnje nowe
a trzėjane
šijace
mašinj
šewake, krawake a
druho specjalne
mašinj pole
J. Rasech
w Budyšinje
na sorbakaj hany 12

Khmanehow wobčownika
pod wulickich dędzerserjow
pichitajone
K-S-B-warzejnja
jędznych kolow
na tamjent. haży 36 z dwój.

Kupuju
kupujće hiśće
přihódnje nowe
a trzėjane
šijace
mašinj
šewake, krawake a
druho specjalne
mašinj pole
J. Rasech
w Budyšinje
na sorbakaj hany 12

Mono-Fluid 20 hriwnow
najłepši maz pře drzenje
Mono-čaj pře kašel a za pluća
Mono-krepki pře kašel
12,50 hriwnow
začęrja najbórši kašel a dębowosć
Mono-Tussinol 15,-hr.
za kašel a dęsaty kašel pola dędzi

Java-tabletly 20,-hr.,
wurjadny, wot lękarjow jara poručenaj srędk při
małokrojnęzi, szlębosć ćuwow, bęzpłasznowci a
při suchokęszi. Su jako šokolada szlędżace
plački z překwapajacym wuspęny skłukowanjom.
Skład tędy derjo wurpuhowanych srędkow ma
Budyška mėšćanska haptyka
w Budyšinje na hłownym torhošću.

Za zasopředawarjow!
Wagon najłepšich
pjećępnęch jerjow (Anker)
kaž tež inantku „Sapschim“, „Maria“
dale rolmopys, želejjerje,
Bismarkfste jerje
su dołęka a šo w najtęnskej placęzinje
poručenja.
Weberej rybarnja
w Budyšinje na śmęstnej haży 8.

Ma
podželne
placjenje!
a fa hotowe pjenesh
potučenaj
mųjżaje, pacholżaje
a dęczżaje wobłeki
paletoty a nęstry
bonjżaje paletoty
koshumj, śchaty ad.
gumtjowne manlle
sportfke wosnj.
Meble
we wulkim wubjerku

Carl Horn
na hłownym torhošć-
ęsu, nęszędos na jer-
jowej haży ćakjo 27.

Cigary
a
kurjenski tabak
poruče w dobrych hodnosc.
Hormann Gerlich
w Budyšinje
ćęgurawa a tabak. fabrika
hęlępa kupowaz
na zasopředawarjow.

KOCHA
COGNAC
VOLKLI-PULVER
INHALT 20 GR.
KARL KOCH

Budyška mėšć. dziwadło.
Čętwórčij wjeřozor we 8 hody,
čęwjernje pichędňowazaje ja
wulckij nęmskij dędzęstajnik.
pichędňowazaje
Sofmannowne
powędanzćija.
Włatt wjeřozor 1/8 hody.
čęwjernje pichędňowazaje ja
towarňstwo wobłębz. Hęřozor
Hans Seiling

Zalozja
hęřto i ćelestoj je na
pichędňaw w Zahęřnjaj ćęj. 12
pola Hęřbowazćija.

Budyšski hermank

Wulke předawanske dny.

Wosebje přihódne plačizny
hospodafskeje a kuchinskeje potrjebje

Bohaty sklad darow za kóždu skladnosć.

Bautzen
Kaiserstr. 14

Central-Kaufhaus

Bautzen
Kaiserstr. 14

Autogeniske zeškrěće kóždeje družiny,
late a kowane železo swědomiče a plačizny hódno.

Nowe a trjebane jězdne koła

z wosebje dobrimi wobrušemi.

Narunanske džele, emailowanje, zaniklowanje, porjedženja.
Wosebitosć: **Zlamane wobruki** so nanajlěpše wuporjedžeja.

Mazace a žonjace koła so přotwarjeja.

Swědomiči doholštni wěcywustojni wotrudnicy.

K.S.B.-twarjěrnia jězdnych kołow

na kamjeńtnej hasy 36, w 2. dworje.

(W ležomosći firmy: Sellmer & Ermiseh.)

Když do Budyšina na hermank přindžeće

dha njeskomdžće

moju wustajeńcu ratařskich mašinow

č. 27

— na drjewowych wikach —

č. 27

wopytać!

Carl Gast w Budyšinje

na drjewowych wikach č. 27

ratařske mašiny a graty.

Dokež k jutram tworju potrjebam,
kupuju kóždu džělbu
**trutow, kur, holbjow, jějom,
kóšlatow a kaniklow**

žiwje a rězane, a plaću najlěpše dnjowe plačizny

Wikowarńja z džiwinu

Konrad Schäfer

mějoćel Richard Lehmann

na serbskej hasy 6.

Telefon 446.

Šmj. broch

na notecach,
rožku, pschěznju
mows, jeczmjenj
wolij. Bumjenja
tupuje tšobu džělbu
ja hotowje pjerejly

Richard Jakob

žitom wobhod
na lamjentnej hasy 19a
(šloty law) Telefon 137

Tworykupowace towarstwo e. G. m. b. H. w Budyšinje

Kedžbu! Hermanska njezdela! Kedžbu!

Našin šesćónym sobustawam k wozjewjenju, zo su naše wob-
chody na serbskej hasy 7 přihodnu njezdělu zakonšcy po-
stajeny čas wotwryjene.

!!! Wulka džělbja tunjeho wobuča je došla !!!

Předstejćećstwo.

75. hłowna zhromadźizna Maćicy Serbskeje

buďte jutrownu srjedu, 19. huprjele, popoldnju w 2 hodźinow
w Serbskim Domje w Budyšinje.

Porjad:

1. Rozprawy — 2. nekrologi
3. wólby — 4. přednošk a
5. namjety (kotraž maja so hač
do jutrow předsydzje započat).

Wječor 1/8 hodźin

dlu 75lětneho jubileja we Krónje:

swjedžeńska rěč, koncert, džiwadlo a reje.

Wšech sobustawow wutrobnje přepróšuje

předsydstwo.

Wěcy ze złoća, slěbora a platina.

Trjebane dybzacne časniki: Kupowarńja a předawarńja

Časniki Wuporjedženja

spěšnje, dobre a tunjo

a złote twory so předawaju

Žane klamy K. Maue

časnikaf 15 na sukeńskej hasy 15

Grotowe pletenje

tatarčotajty grot, rěčajny,
hojše, křynow a hnojow
widu, toky a druski,

železne kudobje
poručka wo pětichobnych
plačiznach

Alfred Jannasch
želejowu wifonowarńju
na Bismarckajej drózy 7.

Přihódne jutrowne dary

Kožuchowy dom

Arthur Flegel nasl.

mějoćel Pawol Zimmer, kóžkařski mistr

na keřžorskej w Budyšinje na keřžorskej
drózy čislo 6 drózy čislo 6

Kožuchowe twory

we wulkim wubjerku

Klobuki -- čapki

autokhapy za žony a mužow

Zhotowjenje mužacych a žonjac. kožuchow
po měrje.

Wobhladanje bjez kupneho dyrbenja

Zakhowanje w léče z rukowanjom

Z tutym wozjewjam mojemu dešenemu wotabórastwu Budyšina a wokólnosće, zo sym džensa mój **tkaninowy a šatowy wobkhd na**

Hošic hasu 34

do kwětoweho wobkhdna knjeza Marčina Bulnheima přepožila a prošu, dotalne dowěrjenje mi tež dale wopokazač. Předawam tež mužaće a žonjace spódnje šaty a přewozmu zhotowjenje po měrjo derje a tunjo.

Martha Hüttig

tkaninowy a šatowy wobkhd w Budyšinje, na Hošic hasy 34

Stoichlasy barchent,

běly a pšjany,

jakowy barchent,

blusowe flanelle } wotmjane a pot-
wobleczenjowe tkaniny } wotmjane
Gotowe barchentowe šaty, běte a pšjane la mužow
jony a bjeći; normalne šaty, tež pobješte, pšjace
tunjo a we wulkim wubjeru poruča

August Paul Hilger, měježel Emil Wilschek
jenoj we wobkhdnje na lětatnišej drózy čj. 2.

<p>Die LANZ-Trommel ist unerreicht!</p> <p>GRPATENT Wenig Teile, leicht zu reinigen! Größe: 30 cm Ausbeute: 100%</p>	<p>GRPATENT Vorzügliche reife Zentrifugen- Butter durch 3000 U/min.</p>	<p>Joničko zastupjelstwo a sklad Hermann Künzel w Budstecach " " Carl Gast w Budyšinje na drjewowych wikach 27. :</p>
--	---	---

Zane klamy! **Nowe doše!** Zane klamy!
Lětna sportske wobleki, / nježelske a džłanske
kholowy / zamkarske a drillichowe wobleki
mužaće a žonjace stupnje / wojejske kholowe
manile / črije a stupnje we wšech wulkosćach
předawa tunjo **H. Gedlich** na poľnoćnej drózy 7

M y d i o

K hermankej přinjese
J. Kuba
po najtušich plaćiznach
mydlo, mydl. proch,
črijuwu kremu
na předan! Stejnišćo:
Naprečo starej kasarnje

Dželba nowych wojejsk. stupnjow
poruča tunjo
Willy Sommer
na serbskich hrjebjach 8 blisko žitnych wikow

Čerbjo!
Kupujće tmoj a potřebnj jenaj pola Čerbow.
Podpjercaje i tmoj kwoju naradnošć.
Poručajom
nowe a trebane pšjichowe sofy, tkaninowe sofy, draštwowe šhamochy, vertiki dželanšće kholowy, lojowe šaty, plachty a šwercyhniti, woblety, ulšty, žonjazu draštwu, nowe a trebane mužaze a žonjaze wobueje, šćawjenje, gramofony, čajnikit i wišćelate druhe wězy.
Čětož nimom, pšjědnje wobštarom.
May Wenzel
fupowanika a pšchědawanika zentrala w Budyšinje, hornćeršća hasy 29 II
Rěžu berćiti! Rěžu berćiti!
Č wšćihodneho wustřupowanja jara doužjene
stacijnaj.

Nowe doše! Nowe doše!
Spěwarske, serbske a němske
jednore a najwesebnije w koži wjazane
Plaćizny: Serbske wot 80 hač 160 hr., němske wot 25 hač 150 hr.
We wulkim wubjerku na předan we
Smolerjec knihafni w Serbskim domje
w Budyšinje

Rjane knihi k jutram

I. Basnje.
H. Zejler, Zchromadźene spis, 4 zwjazki wjazane 12 hr., brosch. 7.60 hr. II. a III. zwjazk jenož hišće wjazane.
Čišinski, Serbske wobrazki, 4 hr.
" Wysk a siysk, wotčinske sonetty, 4 hr.
" Z wotmachom, z domachom, z doškrabkom, 5 hr.
Swětło z wyšinje, 4.50 hr.
Ze žiwjenja, brosch. 5 hr., pyšne wjazane 18 hr.
Serbske Zynki, wjazane 18 hr.
Z křidlom worjotskim, brosch. 4.50 hr.
Přiroda a wutroba, 1.20 hr.
Z juskom wotčinskim, 4.50 hr.
Za Čichim, 5 hr.
Krew a kraj, 4.50 hr.
J. Waltaf, Za dušu a wutrobu, 2.50 hr.
Urban, Wokřewne wonjasko, 50 pj.
J. Nowak, Z duchom swobody, 3 hr.
J. Skala, Srdžokit, 3.50 hr.

II. Zabawne a powučace knihi.
J. Radyserb, Zabawy (Powjedančka za lubyoh Serbow), 1.20 hr.
J. Radyserb, Bitwa pola Budyšina, 1.20 hr.
Libš, Powjedančka I. 1.,—hr. II. 2.,—hr.] oyle Radyserb-Wjela, Wownyčne zabawki 3 hr.] nowe Dobrucky, Wopomnješki ze swojeho wjajenja, 75 pj.
Páta, Lučica 2.50 hr.
Wjela, Nadpad pola Bukec, 1.—pj.
Kulmann, Robinson (Rjane powjed.), 1.50 hr.
Hörnir, Genofeva (Rjane powjedančko ze staroeho časa), 1.50 hr.
Wjela, „Jan Manja abo Házě statk moj“ Powjedančko 1.—hr.
J. Laras, Šibakce, 80 pj., Powjedančko ze serbskeho žiwjenja, 80 pj.
Mućink, Hród na Zhorjelskej horje 1.—hr.
Rězak, Naša wowka, wot Boženy Němowje 4 žewiki, 3 hr.
Kučank, Jutrowne jejka, 50 pj.
Druhe dobre serbske knihi tež na skladě

Serbska knihafnja (Smolerjec knihafnja a knihičišćafnja) w Serbskim Domje **w Budyšinje**

Kedžba!
Č mužičtom kupujće trebane a nowe meble, polstrowane tmoj, sofy sofy a t. b. nowe a trebe. draštwne šhamochy, fomodhy, loja i matrazami a bješ nich a pšlešćeja, sož tež wšich mužazu a žonjazu draštwu. Dolhe a tróšte šćawjenje a šćupnje šćajnje na šćabže.
E. Stelzig
na hrodowskej hasy č. 4,
blisko Běrowjeje žyrnje. Telefon 1152.

Jakub Bräuer w Ramjencu
na poľnoćnej drózy 14
poruča wšichm Čerbam hwoj wulki šćab mužazaje a žonjazeje draštw. Najlepiše wobleczenja sa mužow a žonjow po měrje natručizich po najtušich plaćiznach.

Poručajom hwoj wulki šćab mužazaj, hwojzajny a džěczajny wobliekom nježelsk. a dželanšć. kholowow nelepich, maničejst. kholowow, lěčnj. pflat. kholowow a lityrownych žakětow, dželbu twerěbnych žwjerznownych hwojzajny wobliekom sož tež bohaty wubjer wšich draštw wězow tunjo.
A. Menger na serbsk. hrjebj. č. 6 w Budyšinje.

Šedžne bėrny tunuje kóžu dželbu hač domne šćawjenje wot kóžeje šćajnje hem.
Rhorla Hennig w Budyšinje
na Zelanšćej drózy 6. — Telefon 1209.
2 mjěnjajnje wot dwėrnichćeja.

Wagnerowe słomowe prasy
su znate a so račy kupuja, sylne twarjene, lohko bėžace : železna konstrukcija : z powjěstwom wjazace, samowjazace.
Wagnerowa sykanjowa mašina : za ruku a móc, ze zwěšćenjom za doprědka a dozady : wjėrněje walow. : Hodyny wudžělk I. rjadownjel
Rėpn sykaki šrótwowske mlyny elektriske motory : najlepše wudžělk.
Gustav Wagner
ratařske mašiny : telefonski hamt w Korzymju, Solhand n. Spr. 171.

Meble

nowe a trjebane, buffety, drzaganie, hamory, bertiki, hamody, szpibele, wicich mullotekow, dopotne kuzniste wuhotowania, jony a matrazy i tozmy, trjebane sekretary a pikanje bita porucza blizkije najtuzisio

Zurij Siehl w Budyshinje
na herbstej bogej czysto 1.
Rupowanie a pshedawanie meblow, szpibelow atd. — — —

A hermanfej

porucjam
nowe a trjebane jidne kola, mantle, schlawchi
:: latatnje, waczokowe dierzaki, plumpy ::
a wiszite i temu kuznisa z wozaj.

Oskar Strauch na hornjerstej
baky czysto 18

Kedzbnosé

zbudz. moje najnowse tkaniny, smuzkata a woknjskata a tez najpynsio, wosebje tozste baaty. / Placizny su bjez konkureny tanjo. Zane kupne drybjenje.

Welsec kupny dom w Kulowje
Telefon 12 Zalozenie 1868 Telefon 12
Najwjetsi woseb. dom za Serbow.

Konfirmandam

porucjam
zo bychu pfi potrebbje moj ateljej wopytali.
Dopomnjejski wobraz pri kózdym fotografowanju

Fotograf W. Kornet
w Budyshinje, na Gickelsbergu 1b

Dzélba konservowych skléncow

je došla.
Nétko hiéde jara pihódne placizny.
Porcelinowa skléncowa a
: szpibelowa wikowarnja :

WILHELM
na serbskej hasy 16.

Budysske mésc. dziwadlo.

Pljatt wjechor 1/8 hodj.
Swornije pibebiatenie fa
tomacitwo wotobedj. ftegow

Hans Heiling

Esobo u 7 lawri, pshébt fa
„Wauhener Industriererit“

„Andina“

Spraznuj kuzobnu
hozju

Kiz ma lubotiz i bjezgom,
f 1. meji wota

Frau Minnet
na famjentnej bogej 17.

Spuzichomnu
kuzobnu hozju,

letozj moje trawu metizj
hynbore abo poljétsio pyta
Dr. Straucherman
w Budyshinje
na hojdzij bogej 33 I.

Zonjace a dzez.

klóbuki
wupysene a njewupysene.

Stare klóbuki so wu-
pyša, stary pribérek so
rady pfozjeba.

Johanna Heidig,
na khézorskej dr. 22 III.

Zane khlamy.
Njedzelu w. 1/2 11—12, a
1/2 2—6 hodj. wotewrejane.

Kaufe jeden Posten
Eier

frische Landbutter

Quark

zum hšchat. Tagespreise.
Fritz M. Schwann
Innere Lauenstraße 5.

Jarzi Fuhrmann
w Budyshinje na hornjerstej
hasy č. 10 poruca jézdne
kóta, sijace mešiny, mantle
a slawchi. Smaza wuporjézd.

Placizny hódne wobuča

Franz Kühnberg

w Budyshinje
na lawkach hrjebach 12
z napšeca dziwadla

**Wupo-
rjedzejnja**

z elektriskim čerjenjom

MARTIN BULNHEIM



wumélske zahrodnistwo a
kwétkowa wikowarnja.

Wényy za njewjesty, bukoty, kwétkowe
korkiki atd., kaž tež nowošane wiača
wšeje družiny we wumélskim a podob-
nym wuwjedzenju. Zarowanske wényy
we wšech placiznach stajnje na skládže.

Jenož na Hošic hasy 34—36.



August Teichert

měj. Kurt Teichert, khachlestajejski mistr
Telefon 654 / w Budyshinje / na serbsk. hasy 18

Wosebity wobkhod za Mlinja-
nske a Kamjenske khachle
kózdeje družiny, Hospodarske
khachle / Wohništsowe mašiny
: : : Wusadženja stánow : : :

Mišanjansko a bajerško porcelny, majolika, křinjane
twory, wudžiki ze křelejcy a wumélskich kamje-
njow, plastiky a druhe wčy w bohatym wubjerku
Twory přénj. rjad. wnje - Pomérne placizny
Swédomicitwe dzeło

Wuhlo

Wo zamolwjenja a znowazamolwjenja
wuhlowje kharty za Budyšijke wokřesj
(Bautzen-Land) w Budyšinje a Ratarjéjachs za
wuhlowe kharty, kiž so wudawaju, prosy

A. Lorenz

:: tepidla, twařske potrebjy, hnojidla ::
na kamjénnej hasy 19a „Złoty law“.

Kedzbu! Kedzbu!

Wosebity wobkhod za wobuča

Paul Pachaly

:: na hłownym torhošcu ::

poruca swój bohaty sklád
:: w znatej hłódnosci ::

Kupujće nétko, dokelž placizny
za wobuča stajnje wyše du.

Princesowe dziwadlo w Budyshinje

Wot dzensa haš do póndziele:

Wulka filmowa operéttá

Rajnowe wobkuzlanje

(Rheinzauber)

4 wulke jednanja / We hłownej roli:
Bernhard Bétel — Melitta Klaserce
ze sobuskutk. Barlinskich špéwarjow.

II.

Wječeř swojeje džowki

Originalny drama džiwjeho wješora
w 2 jednanjomaj.

III.

Heitwa na noserohače
w němskej narašej Afriicy.

Zapótkak wšedne dny w 8 hodj.
njedzeli popoldnju w 3 hodj.

CT Centralne dżiwadło w Budyšinje

Wot dženska sem:

„Spěj wo żahło-čerwjenej kwětcy“

Po dźiwym powědanću fińskeho basnika Jana Linnankoskeho.

We hłownej roli: Lars Hansson a Lillebill Christensen

kaj tež trysek w 3 jednanjach:

Knjex Papa (z Leo Peukertom)

Młodostni maju při tutym programje a k 1. předstajenju přistup.

PT Palastowe dżiwadło w Budyšinje

Lětacy rubježnicy

dyrdomejski film w 2 džělowaj wot F. Kranicha a U. Brücknera

I. džěl:

Paduch swojeho wobsedźenstwa.

II. džěl:

Mongolowe wječenje.

We hłownej roli: EMI Neuberger, Lya Sedlmeier, Fr. Stranz.

Časniki

złote a wěcy wěrowansk. pjerščenje. Sa msa a wuporjedźeńnja. Fritz Nerlich časnikar wo Wjerezech na Zło-Komorowsk, dr. 22.

Budyšske měst. dżiwadło.

Čsobotu 7 haju. přichod. ja „Baugener Industriewerl“

„Andina“

Njedźelu popoł. w 4 hobj. Pšchedata operata

Njedźelu wječernju 7 1/2 hobj. Wujnamita operetowa nowość

„Wuj f Wonec“

Pónđjelu, wječ. 7 1/2 hobj. Sawcne přichodjenje sa hwasl nřmřich faktojnřw:

„Wuj f Wonec“

Starje list, znamki

wšěje družiny, ukrajne a krajnje kupnje k wudospolnyenju swojeje zěrki.

Křihikupc G. Janak w Budyšinje w Serb. Donje

Dżowka

do rataršćewa a přichłaměnjom f hobjoje bo ppta.

Dalšce je hřoniće wo wudowacni, Serbřich Nowinař.

Spracuwu řekłobnu

holzu

kř ma lutořěj f džějom, f 1. meji wuta

Frau Rimmlert na fanjentej bařu 17.

Byle nowa

wodowa pónoj

70 litřa f mořalnřch honacjom je na pšchedař w Maleřcřach čje. 53.

Př kupowanju jutrowny řitow dostanje kóždy kuleř darmo swoju fotografiju.

Mr. Moritz Schmidt, na kěžtorskej dźrozy čisto 11.

Jenož

z reklamu wotewri so mnohomu puć k bohatstwu

Duž spytaj tež ty a wozje wšo štož maš na předař abo chceš sobi kupić z nawěštikom we :

Serbskich Nowinach :-



Wuhlo

Wo zamowljenja a znowozamowljenja wuhlowje kharty za Budyšski wokřes (Bautzen-Land) w Budyšinje a Ratarjeocach za wuhlowe kharty, kiž so wudawaju, prosy

A. Lorenz

:: tepida, twařske potreby, hnojida :: na kamjeńtej hasy 19a „Złoty law“.



Rybome twory

Najlejšěje čerwjne f hermankěj w Budyšinje pozučka rybowa kurjernja „Heinrich“ z kupy Wolin.

Wlaja buba je tunje napšħeřo pšħiškeje kowarňi.

14 młodych huj je na pšchedař w Hornjej šnje čj. 8.

Řjana, wuhłohubcřetna čřehnjna trawa je na pšchedař w Niškej řby čj. 1 p. Rakeř.

Wuhłohubcřetna trawa je na pšchedař w šitřinju čj. 14.

Dobřa trawa řleji na pšchedař w Břěžnřh čj. 22.

Młode řby řu na pšchedař na řidowje čj. 100.

Dřěcřazy wos je na pšchedař w Budyšinje, na hřownym tořohobje čj. 4 II na řewo.

Kedřbu! f hermankěj!

Mařšinowp zwjern

řikacje po tunich pšħřřinoch, kaj tež wšěje drobe a čřěskowe twory

poručja

Eugen Gaisler z Draždźan

Wubu f drobnymi tworcami pšħi

!! bohatej wězi !!

Čpuřřćejom

Řluzobn holzu,

totraž moje trochu wacřej řbyndom abo potořřicřo ppta Dr. Střofřerowa w Budyšinje na hobjřh bařu 33 I.

Čřita řewna

Řluzobn holzu řo bo pšħatnje na wpu řbyndom ppta. Dalšce je řhoniće wo wud. Serbřich Nowinař.

Jutrowne dary!

Jutrowne tity

: Ia šokolady : praliny, fondant, kakao

Ia čerwřy „Thürm. křofej paleny“

wopřawdřřtj čaj

Dia řtin. skazanja mam hićo poměrje tunje pšħatnju!

Special wuhłod z šokolady, křofej, čaj

Firma: Luise Mehnert w Kamjencu, na Budyšskej dźrozy 21.

Jutrownu holcu

pyta Fassmann

na hrodě (Sobřo Orientburg) w Budyšinje :

Ratařske řony

zwěšćeja sebi wřocodawanje z tkaninowych tworow z płahowanjom lenu

Dawamy nazmy za wotwodaciu lenu wšěje družiny pšħy samsneho wudřřilka za samsneho pšħy wřocw w najlejšěj hřodnosći za fabriksku pšħawaciu.

K wusywej podawamy, tak doħo haš sklad dosaha,

„Seelandske originalne lane symol“ po 15 hřiwnach za 1 kg. wot přadowanje sem.

Mechaniska přadownja

Grützner & Faltis w Hajnicah.

Nalětnje nowośće

wysokomodnych firmow a najlejšěich kajkosćow samsneho džěla

we wulkim wubjerku na skladě. Poručam řonjace a mužac škórnje, sportske škórnje, ředne škórnje, dolne škórnje.

Niske řřije (řone a pisanje) noweje moďy, džěcne škórnje a šulake škórnje.

Wšě družiny tarnowanřk. řřijow a řandalow (šchwedacko tarnowanřke řřije).

Kožane gamaše (řone a brunje), kaj wšě pomyslene družiny řřijow a škórňow po tunich pšħatnacah. — Jenićka předawarňja Engelhardtow wobucwo Kasselu. — Jenićka předawanje wopřawdřřitow patentowych Casella-normalajch škórňow.

Wobucwo so po měrje řije.

Wobucwo so, dokelž řym so z řasom z kožu zasterař, teđ dale nanajlejšje a řpěšnje wuporjedna.

Heinrich Mohr, řřijownja

w Budyšinje při řitnych wřkacř Telef. 1394

Wobhladacje sebi moje pšħe wukladnych woknow. W

Přiloha k číslu 82 „Serb. Nowin“

Sobota: S. hupljeje 1922.

Světne podawki.

Jendželsta hebi wot francuznjeje japtacjenje jada. W lécje 1919 je ho mjes jendželstina a francuznjim hujezstwowom naučnitno, so j pjenes, kotrej je hebi francuznjim a cšaj wojnj jendželsteho hanccho potaha pozajita, njewjeto ho a cšaj 3 lět ban placizje ant ho njezo wotplacizje. Wostrednje dnj je jendželst jantowomj minister lord Curzon francuzstowemu pšlanje w Londonje pšfěli, ho jendželst hujezstwowo wostředjenje tutnj 3 lět njemžeje přidajitnož, doleži je jendželsta hana njewjotana, ban j wostředje doleži placizje. Z tym je ho přatjenje wotumanja doleži a nowa do rospominanja wofata. Ho Amerizy tež jendželsta francuznjim pomina, hujej doleži jantowac. Francuzstowe hujezstwowo je hebi pjezo wostředjenje, wotumalnož, ho ma ho přatjenje imenacijnalného wojnjeho doleži hromadnje roztěpazje. Francuznjim doleži pša jendželstje ho na 1200 milijonow puntow, po wostředijnim turju na 25 milijardow francow wostředje. Na konferenzu wo dštyje w lécje 1920 bě ho po francuznjim wudawatariju sčěgato, ho dštyje francuznjim wostředje sumny haffe ho 30 lět a to hjes banje placizje.

Wotrow.

Luziška Troja.
(Pokražowanje.)

Nimo biskopa Lušcanského je Wotrowska wozna cyrkwa a šuli poměrnje wjele sobudžězow darita, kaž sčělowace miena dopokazuja. Z Wotrowa: Pětr Šolta, † kapitular kantor w Budyšinje; Mikławš Stola, † farař w Njebjelčicach; Pětr Šolta, teyrkzw. wučej a kantor w Radworju; Jakub Šolta, † kaplan w Khrosćicach; Jan Srmank, wyšši wučej a kantor w Bačonju; Mater Georgija (Madlena Solc) klóstrska wučej za hospodářstwo w Lubodole. Pawol Šolta, farař w Lubiju; Jan Cyž, bywši wojński farař, kaplan w Khrosćicach; Józef Nowak, kaplan wo Khrosćicach; z Kašce: Jakub Nowak, † kanonik a direktor tachantskeje šule w Budyšinje; Mikławš Rjeda, tachantski wučej w Budyšinje; Beno Cyž, wučej w Kamjencu; ze Zurice: Jakub Stranc, praelat a superior w Lipsku; z Krjepice:

Pawol Knježk, bywši wojński farař, nětko farař w Nowym Leutersdorfje.

Hdyž jutry křižerjam stšejša, dha mějachu Wotrowskej hólcy zeleny štwórtk, wulki pjatk a jutrownu sobotu zjawne prawo, zwjazane zwony zastupowac a rušije, připodajta a swj. wječor po wšy klepacat. Při tym nas młodsich družby mocoj wopušćechu. Cyće wšecje pak jich zaso nabuehmy, hdyž potom přez „kut“, hlubši puč mjez burskijm statekoma, pod heslom „syny, mócey ryčerja“ tak slybje a z tajkim móceym wotkleskom zaklepacucho, zo to sčěroje jeno tak ržeše. Přez wšy wšy dyrběše mócněšo zaklěncje, z tym džen zwisowšo mnohosť kofeja, cokora a tykanow, kotrejž so, wot luđi darjene, do klepacow za jich přec, jutrownu sobotu rozdělil. Tež jena z wotrowow na socialne prašenja. Tola njewjotana so wo Wotrowje zabudžil! Cberchym sebi jón wo prawom jenož wobladac a nětko wo nim telko stšejachmy a wšelakore notašnosće. paradziske a samo helcke z kučkow a z kutow nam zahlonchmy.

Hizo nowy, zajimawy wobraz wuhlada naše wótko, klóstr „Marjinu Hwězdu“, wo kotrohež založenju nam Čišinski takle powěda:

Z Kamjence pan Bjarnat jehča
Na horitu, na konjach spēcha
Črjoda panow, panjow z nim
Róžki rěča radosť jim.
Konj e pjenja do wotrowow.
Zaskakujta psy do nohow
Z dšwim holkom honjějskim.
Zleča Bjarnat na ze sedla
Hladac, kažki puč je wjedla
Honitwa jeho k ščyrim mšam.
K njednotnym tonidlam.
Wyše kolei zapadnjene
Třenota kóti přepočene.
Pan so zapadnje sam.
Dale hlubje zapaduje
Kón so z panom, mowow čuje
Dale mjenje w stawach pan.
„Knježe, stšy, hdyž prosy nam
Za dom, Tebje, a za žonu
A za děcát!“ W styskow stonu

K njebu wofa Kamjenčan.

A hlej, hwězda zablyskota
Na njebiesach wólka, zřota —
Před nim zřawa šerka
Tonido a hluboko —
Pancj čerwjene z lica linje,
Poč hdyž bě juž w směrjetym klinje;
Hwězda wumolnica je.
„Klóstr jow ma stač,
W nim so česćie Boža mač,
Skóre, hdyž budže zas' seš k hneđu
Nosyč; Marjinu Hwězdu
Z dšakom čerw jón mienowac.“

Na městnje dšwneho pšeděženja bu kapalka stajena a stoji hišće džensa, cuzym pak nepřistupa, w křižnej křohdže. W klóstrskej cyrkwi, za helkami pokazuje so narowny kamjeň za dwěmaj mžozmaj: Bjarnat III. knjez nad Kamjencom, z hjerlom, dokleži hěšo pozdšizo Míšnjanski biskop a jeho bratrowe Hendrich I. Bjarnat čerwe z wopředka njedakolo Kulowa klóstr založic, ale spodšyjom podawk pohnu joho k tutorn skutkej k Božej česći na městnje, hdež je nětko posmjertny wotpočink namakač. Tak bu klóstr Marjina Hwězda w lécje 1250 založen, kaž klóstr Marjiny Dol hižo lěta 1234. Knjež nad Kamjencom, tak mjenowachu so sobuwaty wosobnje swójby, ze wšy Wosta nad Solawu přišedši, zasjedlichu se w Serbskim kraju Milčanskich a watarichu sebi w Kamjenu wotwierdženy hrod. Nje jenož slónčnje, tež čěmne, zrudne, jara zrudnace dnj naš klóstr domapytachu. Lěta 1429 bu klóstr wot 4000 Hnštow woblehny, wurubjeny a spaleny. Wbohe duchowne knježny namakachu tehdom swój wufek w Budyšinje. Pozdšizo, l. 1639 wurubichu Swědoj klóstr z nowa a zapušćichu z dšela hospodářske wtarjenje, t. m. skótčiny. Knježny Cysterčanski wukhowachu so tón króč w Pólskej. Tež stary Fryca přirědže lěta 1757 do klóstra na wofat, ale to běše drohi wofyt. Přirědže za samsyny wóškom a wumowow wot hnadnjeje knjenje 4000 tolef. Knježny mějachu cytu nće mósnje šic, zo mohł žadny hěšć nazajtra z pjenjazem klóstr zaso wopušćic. (Pokražowanje)

Přepóznaty.

Ja dšje wěm, so njezo wozaj hědnj njewjotm —
Njewjotm ho wozaj wo mje njewjotana... Dženja z rasy huj wostřito dopřehat a wafaj bratr dštyje mje je hmitrojeje tu w domje wotbnowac... Ale ja hujm tola hšijće mtohy a njewjotam hšijće wšěje nabjeje hšubice... jeno hdy hšijće wy mje lubo mečj dštyje.
Tat rěčejeje mtohy mušiti k Elejzonoru.
„Waf, tajšehole wječa a bracka, tiž žanewo hšamareho wuprojeje nina, dštyh hebi ja brack?“ wot mtohy Elejzonora směromnje.
Mtohy mušiti stupi mjeješo do wofna, pšidetož tute poroti dštyje gje pšawne. Šolga pšiděhiti ho k njemnu, hšij hšowju rufu jemu na rufu a woprašča ho: „Ščjo wšidčeje wy mi k moli ščijitli?“
„Wón ho dšowjo na njru potłobno.
„Wšidčeje mi wy wonolili, zo bywš wofaj na lěpšće wšy domjeje?“ potražowanjeje wona. „Wšidčeje je jendželstwu wopušćitli a w Australiju wotwje žimje sobočel?“
„So tohu?“ pšawčajeje ho wón.
„Wona ho šawčejoteni, ale jehra ho a wotmoliti mtohy: „Ze mnu... jeli so dšyčeje je mnu wotšat wotčej.“
„Ty mačš mje lubo?“ šawota wón.
„Woi, mam eje lubo a hujm eje pšidžo lubo měta.“
„S tutim šlowom bě wona hšoj dšiti k dšotom tuteho wofnede mušijeho hšednija, ruznej wufki hšowjo do cšajho wotbjeje. Wona lubowosčeje Damiansa hšerje a wotbjeje, so mžeje jeha jeno w mandželstwie

wot brojejeho hšedna wumoljeje, pšiděhiti wona njemjejeje jeho pšidčeje a hšubjencho člowjeje, taj jeho pšiděhiti, ale namala hšidčeje pšidžo nědšjo doleži hšowno na nim, jštož jeje nabjeje pohšylnjeje.
„S šupinom wotbnowom hšidčeje na jeho hšubenje, zo dšje ho pohšylnjeje, na jeho wufnaca, do hšotrydž ho šlowa raděčeje nad namatanam hšowom mjeješdu.“
„Wopřam hšowjeje bratra“, rjeřty Damian.
„Wón drje je jara hšowd a ma mje jeno ja hšubjencho člowjeje, ale čhu ho pšidčej, zo bywš hebi wot njeho nědšjo hšow puntow šeršitnow wuprojeje, kotrejž mi wšedje dšty, zo by njew wofšy. Čhu wuprojejeje.“
Ale Elejzonora bě pšidčejeje tona.
„To njew usnje“, rjeřty wona, „mam hšama dšefac hšow puntow a to budže j šawčatkeje došabac.“
Wona mjejejeje tež, zo hšm wón hšowjeje bratra hšefle potom wotplaciz, hšuj budže jeha wotromanje nima, kotrejž dšje molo hšuj bywš, pšidetož čim hšadnjšjo mola jeho wumó.
Šodžim jo rosmotiwotšij dštyčesčeje Elejzonora ja hšowčotšyřow hšowčotšy, a Damian wofat tam hšm, a čšijjejeje hebi w mšghlad wšelafete wofraču wo pšidčejebje.
Peryž Damian bě pšidčej bracku šeršat j šordom, bratrow hšowjeje njewjoteni, a na jeho pšidčepšedjenje bě jeho wopšat. Na tuto wafšnje jehra ho je Elejzonora. „S njewšowinom hšowom je Damian doleži wšidčjo pšidčabiti a něšto wšedje bjeje wotšej kredtow. A w tutym wotomitu namotiwosčeje ho jemu ta rjana rjeřna hšama wot ho ja njewjoteni. To bě šlowe

ja njeho, doleži wón wjedějeje, so mžeje jeno wona jeho wumaz.
„Tij wotmšili hebi, zo dšje ho hšupom j Elejzonoru njewotwac dšty, ruznej wón wjedějeje, zo jeho bratr, lord Štelton, hšow šeršat, j tajšej žeritwu šeršowom njebudže, doleži je njewjoteni jeno je wšedějeje mjejejejeje hšow hšubjenčija a jara šeršatnja njeběje. Zola nabjejejeje ho, so wón jemu nědšjo hšow puntow dšty, zo njewjotat ho mašeho wěna hšowjeje jom pšidčajca.“
„S tutym wšghlow wotwajeje jeho šord, tiž jemu rufu hšidčeje.“
„Dobre ranje, Damiane, rjeřty mtohy nuž, „je eji lěpe?“ — Zo bě najprawitowjeje, waf hšamty hšowšafceje.“
„Šawčuju ho“, wotmoliti tón j křšta.
„Zo bě ša nšj ja waf — Takat tola šajnje do hšow.“
„Ščjo hujm tebi došaju?“
„75 puntow.“ — Čheřel mi wotšimo na to dšac?“
Damian bě j šym šeršowom, tola dšowšowafceje, hšawčotwotit jeho wofšima pšidčepšafje.
„Zo tat tež wšm“, wotmoliti šord, ho hšmje, „šeršotnowac jeno. Šeršaju tmoje wotšewjotnosčeje a čhu čš hšowom pohšejč, na cšaj mjejeje mi došaju šif hšawšafceje.“
„To prawo, wučajeje šord nědšjo bantowaf notow j mtohyje a pšidčejny je hšowomje šeršajca. Damian wotšewjotni hšaj napředje pšidčej, potom pšidčejotni za nini, ho nabjejeje, so mžeje tuton dšty j pohšejotni wot hšowjeje bratra japtacizje. (Potrač.)

Serbska ludowa banka w Budyšinje

Telefon č. 155

Filialcy w Khočebuzu a Wojerecach

Telefon č. 155

Wuwjedzuje wšě bankowske dźěla, bjerje pjenjezy za najlěpšu — dań k wšědnemu wužiwanju abo z wupowjedženjom.

„ Požuje pjenjezy nanajlěpje. — Přepokazuje pjenjezy na wšě městna tukraja a wukraja. „

Khowa a zarjaduje wšě wažne papjery na najsprawnišo.

Jedźne běrny kupuje šóžbu bželbu a hny domne špaciranje wot šóžnje stazje hem.

Ahorla Hennig w Budyšinje
na Křezančkej drózy 6. — Telefon 1209.
2 měsječnje wot dwórcišćicy.



Fotografija
Richard Huth
měsječel Arno Lehnert
w Budyšinje na herbštej hašy 15

Fotografowanie w každym dnjomym časju.

Přichdu tež na wšy. Najwšoňomnje škitowanje wobratra.

šóžbu njebjelu wot 1/11 — 3 hodźin wotewriće.

Wěcy ze zlota, slěbora a platina.

Trjebane dybzane časniki: Kupowanja a předawanja

Časniki Wuporjedženja
spěšnje, dobre a tunjo
azlote twory so předawaju **K. Mauer**
Žane klamy 15 na sukelnkej hašy 15



F. Marschner nasl.
M. Ewald
w Budyšinje na holatej hašy 9
Uhren
in jeder Preislage

Dary ke confirmaciji

we najhobatsim woběru
we znatej dobrej hódnošći

Wuporjedženja so wustojnj. a derje wuwjedu

Meble a polstrowane twory

dospolnje wuhoto, spanske stwy, kuchiny, jenotl khamory, komody, blida, plyšowe sofy, loža z matracami a bjez nich.

W. Despang, na Mužakowsk. drózy 4

Konje krězu

po najmysl. placiznach w šóždym časju kupuje



Kurt Kaiser

plěhi mjašnych jělach a na Humbolbkeje drózy 782 b
Telefon 403. Bjaču ja dobru tworju hač 600 hronowu ja zentnar žnjeje waši.

Kacjeli tonja i rězu?

Škitowacej prošnje hnydom čyžo **653**

plěhi dorčanju hnydom i transportnim wofom přichdu.

Dawam jara přichitajne placizny.

Konjeje rěznictwo **Mutschler**, měšecel **Karl Kaufke**
w Budyšinje na herbczerkej hašy č. 7. Telefon 663

CARL ALBRECHT
Telefon 1081 w Budyšinje na zwonk. lawskej hašy 16
nutkěch na zadnje hašy

Wosebity wobhod za wutepijske připrawjenje wšech systemow, připrawjenje za zhrěće wody wot kuchiny sem. Wodowódne - kupanske - wustupowe plumpowe a samonapowanske připrawy
Wuporjedženja tunjo Poskićenja darmo!

Fotografiski ateliej
Oskara Meistersa
w Budyšinje na Křezančkej drózy 15 Telefon 438.
Njebjelu wotewriće. Bjo škitanju jo tež na wšach fotografajnje, tež runja hwožnje wobratra, grupy atd.
Bjowjetčenjej po šóždym wobratra.

Prima celluloidowe trajne šaty
woskebe, wustojnjone
Wšyhotě hwaranje, wšyhotě přelomnje hwaranje, manjšeta, wlebowatowanje po jazu přichitajnych placiznach.
Krawaty
přisan. a čorne, we wóljeć šormach a na najw. wotewriću
— Šamowajalki — kit —
A. Bokelmann nasl.

Serbjo! Kupujće jenož pola tych, kž so wam w „Serb. Nowinach“ poručaja.

Lehmanec křofejownja
a konditornja na serbskej hašy
Najpřichitajna křofejownja tu
wodno a wječor
Najlěpše pječwa a napoje
K swja točnosťam a narodnym slawotym z křofym požadajemy napisom stajenje wityny dar

Poručam najlěpše
woblečenjowe tkaniny
a kostumowe tkaniny, čjebrane přehodžene, čejat, gababin, rjany mōdry, jakny a čjěmny, čjítowatowanje kufnja, brapce, fovercoat, marenjo, šmuskate kolony, ulštrowe tkaniny, manšetier a pohiblat, wjezn mužake a padolage wobleki, šumle jupy, bjačny...
... Holowy i jenzelstje toje, manšetier atd. ...
Wšednatam šóždym škitowarč, pjak a hobot po špodžowanje tunich placiznach.
Jan Wünsch w Budyšinje
na herbšćich křezbach č. 22 po jenzim wotewriću
Žane klamy! Mužake wobleki a žonjake kostumy po měnje ja krótki čas škitajca. — Šumle tež 1/11 njebjelu hač do 4 hodźin i rěčam.

Nowiny
čišćene wěcy, knihi
kg. po 2,10 hr.
staru papjeru
kg. po 1,60 hr.
lumpy kg. po 1,10 hr.
mjeđe (metale) bješe
po najwšyšćich dnjomych placiznach kupuje
Büttner
přisł. žitnjak wšach č. 12
Telefon 1204 Nječu herbšć

Seškitowacizje
hebi kami
nježadacizki hnydom moje najwšyšć wospihy wozlonych a škitowatowanje lubčkatych młóčacach mōchidnow, kłomowach prašow atd. Najšće „Kremelch“ mašajca ho jako najlěpšije přichitowar. Najpřichitajne hobotšće wuměnjajca!
Nješkwačidlska maščinowa fabrika
Stratja Zehring, tow. s wobuž. tut w Nješkwačidlu w Serbskej

Žony
dospolnu pomoc namakaće přez moje rěčki bjez škodowanja za čto, tež we wobolžonych padach. Štrdk pře bolosć so sobu pōdele. Žane skomže- nje powołajca. Probu přispisć kak doho čerpice. — Diskretno rozeztanje. Žane fanušajowe placizny.
Frau Maak, Kranken- behandlerin, Hamburg 86
Ausgabe 581.

Serbske
mōtace dźaki
su dostać we wudawani Serbskich Nowin

Wozjezwjene připušćowanja
Připušćity kón (liška)
„Turkestan“
(němska zymna krej) připušćuje so na ryčerkuble we Wutočicach
Telefon: 41
džak hant: 41
č. 41

dorečak. Mjako je njeđivajazaj sajeđoćenja wozju-
jomne. Duđ ledđu piđi piđowanju, so so piđe-
wojele hjele njeđawa.

* Rubježnikem nadpadej na pošta po-
stabitny Gotskeje kšletekernja, wo lotnyđ hobotu
to piđachny, so hiđeje hale powe: Mjena tamnyđ
ščitnyođ rubježnikow ku suat. Duwaj staj monteraj
a jebn je bėrowomy pomogil. Robjo ščitmoit, by
joho Deisterreich je hwojim piđewodjerem na banku
w Detej Wobje po njeđje 300 000 hr. wiby piđiđiođ.
Wobaj buđaj potom hađ do Gotskeje i čsajom
iđđiođ. Za by na njegu hižo lotowotna čsajata,
so by jeju do Gotska domjeja. Hađ i njej mještajitaj
hneđe 100 metrow piđeji hiđ. Na to bėđu ru-
bježnyj ščitaj, a na tymle puđu hwoj nadpadej
sjeđaju. Deisterreich wot tođi, piđewodjeret jenu nje-
sejeđe. Rubježnikuju jeju wozbitowu a i piđetomi hrožo
tojeđe hobaču. Jało Deisterreich hwojei hupdom njeđa,
šitli jeho rubježnik Ešolta do brjuda. Nježo piđe-
wodjeret je hwojei do polow čsajny. Rubježnik Stein
tamnej tođi hrapnywoj teđ čsajny. Druđej rubje-
žnikaj ho je šitlenjom do ludži, hiđ bėđu na pomog
piđebiđeji, wozarajšajaj. Tođi pal wěđteje piđe-
čsajej, a boteđ teđ ruđe dođ do šitibjeitnaja njeđe-
šitej rubježnikuju je čsajajo w lku tejo wozajšajaj.
Bulka hja wozalnoho wozbyłektwa ho šitje a hontwa
fa njeđatnikami ho šawoča. Steina popawođu. Ešolta,
rubježnikaj nawjeđawat, lotrežet be hjeinit Mojer do
nođi šitli, Mofera do wutroby šitli a mori. Woteđ
něto ruđe dođ čsajnyč njeđejeđe, itele na šitom
a šiteseđe do hwojich piđečsajow hale. Jało witeđeče,
so je wotjo podarna, šawoča: „Sastaj!“ Hupdom hjei
kam šitli do hwoj šitli a podje je šitoma. Iteđeje
rubježnika do mjewoča a do ruđi šitajaju a piđe
čsajaju popawođu. Wobaje joteju do šitowa wot-
wjeđeču. — Rubježnikuju Ešolta, Ludwig a Stein
bėđu hromadje pala hornjošitajšiteho namjeđejo šitaj
šitajli. Ešolta, hiđ ho hom šitajli, be inoty drogowy
rubježnik i Woteđeče, na lotrežet popadjenje be wy-
šote wyto wozujene. Wón je ho teđ piđi nadpadej
na njego drugođe postabitnaja piđeč notornaj mjeđa-
kani woteđečej, piđi čimj tuteho čsajajo šitajaju.

* Nječakbitny rubježny nadpad ho piđat
w Zautercođe sta. Tam jebn piđat w kontorie
papjerjane piđeje i wozajam po 1000 grinowad
habeječe. So by jeho ničo njebiđaj, be wotnowy
nabješt hale puđečil. Nječakby pal ho wotno witeđeči
a i šitaj wotadž stajajaju mužow jebn 49 000 hr.
hrowny. Rubježnikuju čsajajuč i hwojenu automotibej
Woteđ pal ruđe dođ wotjeđ njemotajaju, šitajaju
do hwojich piđečsajow. Jało jebn witeđeče, so
wotaju čsajnyč njemaje, ho kam šitajli. Ešota wón je,
hiđeče njewieđa. S wjenjelami bještaj tamnej duwaj
čsajoj.

* Szwedmłotćnego mordarja sajeji
Kozliza je bjełta Miesbacha hewomerođ rubježnikow
mordarja Blautu po možny spječowanju piđewinika
a do jastna wotwjebla. Wón na ho poibjeđio do
Sastjeje dowieječ.

* Nadpaj. Mjes Mindenom a hwojeju rubje-
žnik w amsterdamskim čsaju holanabjeđio pučowanja, hiđ
be ho w šitajenjem wotbeje ipač čsajny, nadpadej,
jeho do hwoj byri a do wutroba šitaj. Nadpabnje-
nemu ho poradji nufny šitaj šitajaju. Šitaj čsaj
jastna, rubježnik čsajny. Čsajajo šitajenjo w šitowani
šawočatiku.

** Šestje piđe brjenje. Jało dobry hređ piđe
brjenje ho rjeđeje hrowča. Teđ šitajin, šitaj na
wutrobnjo čsajaja, je wona jara hrowa. Woteđeje dođna
je wona teđ ja hređ. Wozajajenju šitaju a najmifnu
rjeđeje, pošełenišaja je wotrišebo hrowa. Hređeje žaba
dobru wozju šitaju. Šitaju rjeđeje ho teđ do wotnowo
hjeje. Najmifna rjeđeje mođe ho šotju do wotnowe rjeđu
nabječ. Zať ho wona jara berje radji.

Wozjewjenje.

Wuturu, 11. hawrijeje, hew. w 9 hodođ buđa ho
na Mjeswacziłstwin hajmifin teđeje we wotbježenju
43 30 cm. kulowow, 120 cm. wjełtow, 200 cm.
walečiny a 40 hodołich hromadon na piđečsajowanje
piđečowad. Šawočať we wotbježenju 43 piđełi Mo-
wotwječejšitno — hwojełowistno — dubrawifin puča.

Serbske słowniki a řečnicy

kiz su hiće ze sklada dostac:

Pfulowy wulki serbsko-němski słownik
placi broch. 40.— hr.

Rězakowy němsko-serbski słownik
broch. 75.— hr., zwjazany 100.— hr.

Cyle nowy: Muka, Mały priručený słownik
15.— a 12.— hr.

Liebsch, Syntax der Oberwendischen Sprache
6,00 hr., jenož hiće někotre Expl.

Kral, Grammatik der wendischen Sprache
in der Oberlausitz
2. naklad. 7,50 hr.

Schwela, Lehrbuch der Niederwend. Sprache
I. Grammatik 5.— hr
II. Uebungsbuch 5.— hr.

Schwela: Kurzes Lehrbuch der ober-
wendischen Sprache.

2. naklad. Nowe wučile. Placizna 2,00 hr.
Nawka Prewodnik po serbskej řeči
1,50 hr.

Pata, Krátka priručka Hornoložické Srbštine
15.— hriznow.

Scholze, Gesprächsbuch — rozmołnik
4,00 hr.

Wjela, Přisłowa hornjo-łužickich Serbow
6.— hr.

Bogusławski-Hórník: Historija serbskeho naroda.
Placi 5 hr., jenož hiće někotre exemplary.

Witke knihi su k dostacu

W Serbskej kniharni w Serbskim Domje
Schmalers Buchdruckerei u. Verlagsbuchhandlung a. G. m. b. H.
Bautzen.

Mjany čsajnikowy pođ je na piđečebaj
w Břeštynju čj. 315.

Nawy koprowy motor, 2 P. S., je na piđečebaj
w Štrajkeji čj. 14.

Budyšske měšč. dziwado.

Běnbědu, mješč. 1/8 hodođ
Šawotne piđečebajenje ja
iwajit němifich šitajow:

„Wuj i Wonež“

Wuturu wječeť 1/8 hodođ
Šawotne piđečebajenje ja
A. D. G. B. a A. P. A.

„Wuj i Wonež“

Stare list. znamki
wseje družiny, hrowkaje a
wukrajnje, kupuje k wudo-
spolnjeju swojeje zběrki.
Knihikupc G. Janak
w Budyšynje wo Serb. Domje

Dzowfa

do rataristwa i piđečamfne-
njom i hrowjeje wo pyta.
Dawne je hrowjeje wo wu-
dawacini, Šerbočij Nowin.

Male nowěštiki w Serbskich Nowinach maja dobry wuspěch

Mnozy něwotaj
evangelscy Serbjo

hiđ hu šitowitni a hu wot
Šewajtoho buđa pohubicy
čsajajo we Šawotnowej winjajo
we Šerbočij kufowacaj, čsajajo
hwoje mjeno we wudawacini
Serb. Now. šapodač.

Serbake mótace džaki

su dostac
we wudawacini
Serbskich Nowin

8 žentarnjow wotłepowjeje hwoj je na piđečebaj
w Břeštynju čj. 31.

9 libatow je na piđečebaj w Štelnje čj. 43.

Wobjata hu na piđečebaj w Wodšitju čj. 78.

Suhaje jeja hu na piđečebaj
w Břeštynju čj. 9 pola Bježenja.

Koju, bjełto te šitajom, šitaj na piđečebaj
w Štrajkeji čj. 16.

Koťa i šitajami je na piđečebaj
w Hornjej Dórzji čj. 24.

Dobry štrajowanfki pođ je na piđečebaj
w Wozajšajaj čj. 31.

Meble

wotaj wuzłotowaj, dođpoino kufinjste wu-
hotowanja, šitaj a matraj i šitajni,
trjebane šitajowaj a piđečawje bilda
... poruča hiđeče najmifnu ...

Šwirj šitaj w Budyšchijne
na šerbiti hwo čsajto 1.

Šupowanje a piđečawanje meblow,
— šitajowow atd. —

CT Centralne dźiwadło w Budyšinje

Jenož 3 dny:

Amerikaniski sensaciski film

Po zakonjach Siousy

Nazhonjenja hohy z wosebnych stawa w 5 jednanjach
We hłownej roli **EMID MARKAY** / Nimo teho

W pazorach kraholcow

dyrdomdejski roman w 5 jednanjach

PT Palastowe dźiwadło w Budyšinje

Khostanc z Crayenne

sensaciski film w 6 jednanjach / kaž tež

dyrdomdejski film w 5 jednanjach

Holca z hadzacej hłowu

Prilok.

* Raddab. W nozj t pjaltej w Mitchnje tijo wjeŕnaci jehoho sčlenčerstwa je hłuboknje wšy nadabnyšy a jemu mošćnički, žigazowa tohsta a listowanj je 300 hr zwuču. Tež čylnik čyduj jemu wjac a jeho hamcho do Robja čylnyč. Stučerowu su wušćyšli.

* Čžeže rubejniste mordastwo. — Ežo mowci. Wjac wječor ho na železnicy čari wot Halle do Gethleba njehatbičny rubejn nadab na pučowacych we wolu wuwježe, pšaji totrymž tsi wšohy žiwjenje žubdici. Dwoj mtoab pacholaj, něbže 18—20 let staraj, saskupičaj w jehdenu do wozbježena 2. Kłoby a žabachaj bebi wot pučowacych pjenjeje. Šdny je nejefibrantowaje mandžestje, tetraž hohu jehjeje, ho njedobčimotaj napjehčeje štupi, ale hnydom saskjeny porže. Žafo pacholaj pnyntajaj, jo ho a nufny powjas čaha, sčlečajaj tež hlepoj wozto beje a moričajaj hječe mandželstwu jehoho dmońrničoweho pšehobčerstwa a jehoho ruzjetublerja. Žafo čah jasta, rubejnčimaj čelnyčimaj. Wjšto njemž, šchte staj barija.

* Čžežetj tatastrojje je wozera, kaž s Pariza pšahu, w poměrowym wozkobje mšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto. Dwa wofkobje kšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto. Dwa wofkobje kšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto. Dwa wofkobje kšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto.

* Čžežetj tatastrojje je wozera, kaž s Pariza pšahu, w poměrowym wozkobje mšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto. Dwa wofkobje kšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto. Dwa wofkobje kšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto.

* Čžežetj tatastrojje je wozera, kaž s Pariza pšahu, w poměrowym wozkobje mšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto. Dwa wofkobje kšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto. Dwa wofkobje kšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto.

* Čžežetj tatastrojje je wozera, kaž s Pariza pšahu, w poměrowym wozkobje mšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto. Dwa wofkobje kšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto. Dwa wofkobje kšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto.

* Čžežetj tatastrojje je wozera, kaž s Pariza pšahu, w poměrowym wozkobje mšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto. Dwa wofkobje kšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto. Dwa wofkobje kšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto.

* Čžežetj tatastrojje je wozera, kaž s Pariza pšahu, w poměrowym wozkobje mšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto. Dwa wofkobje kšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto. Dwa wofkobje kšes tranzowitaj a stendželstaj pšahjšto.

Dary za hłodučerpjacych w Ruskej.
k. dr. Posedel w Budyšinje 20 hr.
k. knihikupc Janak w Budyšinje 10 hr.
N. N. 15 hr.
Wo dalše dary so wotrubnje prosy. Pjenjeje pšijimuje wudawarja Serb. Nowin w Budyšinje.

Budysske mešč. dźiwadło.

Wutoru wječor 1/2 8 hohj.
Sawriene pšehobčerstwa ia
A. D. G. B. a A. F. A.
„Wuj s Wonež“

Seridu wječor 1/2 8 hohj.
Sawriene pšehobčerstwa ia
A. D. G. B. a A. F. A.

Danton

Schtwerc wječor 1/2 8 hohj.
Male placšiny:
14, 12 a 8 hriwow.

Danton

Šmuj. brody

rozkju, pšehetju
mows, šmjenjen
wolij, šmjenja

Richard Jakob

žitow wozbhoj
na tamjentaj hažy 19 a
(Stoty law) Telefon 137

Schlesyiske šmjenjen. bėrnj

„Ereditischer Extragrėise“
su dohčte

Paul Bennenwig w Budyšinje
Kšad na drjewowaj ulicaj

Manj rěchniny poh je na pšehobaj
w Břisgaw cž. 316.

Čserbjo!

Kupnjeje twoj a potřebu jenož pola Čserbow.
Podpjeranje t tyn žiwju narodnoč.
Poručajam

nowe a trjebane pšehowe sofy, tlaninowe sofy, deastowe šhamory, wertiki dželanste kholow, lojowe šahy, plachty a šwjerškniti, woblet, ulstry, žonazy draštu, nowe a trjebane mužaje a žonaje wobnjeje, šchtěrnje, gramofony, ejašnikti a wšhelate druhe wozj.

Šchtaj nimom, špěčnje wozšaram.

Max Wenzel

šupowanša a pšehedawanša centrala
w Budyšinje, horečerstwa hažy 29 1/2

Škžju bershki! Škžju bershki!
Č pšehobčeho wustupowanja jara ponizere wlažajny.

Měšč. nalutowarjia we Wosporku

pod rukowanjom měščanskeje gmejnej stajaca
Zadanja wáč zapoložki wšednje w 3 1/2 procentom
a je kóždy dšetawy dšen dopoldnja wot 8—12 hodžin a popoldnja wot 1—3 hodžin wotwjerjena.

Z nalutowarjnu so sobu zarjadowaca gmejnska giro-kasa pšijimuje zapoložki njewobmjezowaneje wysočowe a je tehorujna wšednje zadanja a to tohkwilu z 3 procentami.

Nalutowanki móža so tež z póštu abo z póštakim šekom (konto č. 12708, hamt Lipsk), kaž tež z giro-přepokazom zapoložić a so najpšěšnje zřjaduju.

Bankowske zwjazki: Powšitkowny němski kreditny wustaw, filiala Budyšin a Krajnosawska banka w Budyšinje, Giro-kasa gmejnskeho zřadzka.

Nalutowanki so kruće zamjeljeja.

Kapuju

popierowe wotpuhdy 150 pj.
čakokpju 200 pj.
trigij, šejškwit, čtu 200 pj.
fapor, mošos, žyn, želelo, faucie, wimome a letomne bješče so pomylčewožny dajowcy placšimaj.

Popp na hornčerstaj hažy
— w Budyšinje —
Žentšpredčur 1852.

Trjebana hšlanjowaw mašina
— w Budyšinje —
š wušćakom je tunjo na pšehobaj w Břisgaw cž. 41.

Žonjace a mužace jězdne kola

we wulkim wubjerku
mantle a šlawehi jara plac hodoal
wšu kolojednu potřebu tynaj!
Dajće sebi Waše defetkne kola pola nas zwporjedže a pripravje.

Emailujemy a zanikujemy sami,
Bratraj Thomasaj w Budyšinje
na tamjentaj hažy 16.

Serbjte! Kupnjeje jenož pola tych. kšes
wam w „Serb. Nowinach-porječaj“.

Jenož tak dotho hač šklad dohaca:

Majl. howjajst lož punt 30 1/2

Majl. tuf t pječzenju punt 30 1/2

Šokolowty šchmalz punt 32 1/2

najl. narucanje šwintajazy šchmalz
Rajwjetšiki Budyšin
š wogwity dom na zadnjeje bohatej hasy 9

Princesowe dźiwadło w Budyšinje

Wot džensa hač do štwórtka:
Wulki filmowy skutk:
Křik z wokna

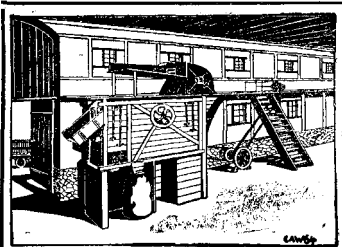
sensaciski film w 5 jednanjach
We hłownej roli:
Cotette Corder — Adalbert Schlettens

Druhi poražak:
Listy knjenje z Pombery
5 wotdželenjow
z aktow policajnskeho komisara.
We hłownej roli: Hansi Daga

Započatk wšedne dny w 8 hodž.
jendželu popoldnja w 3 hodž.

Hamtske woziewjenje z Budyšina.

Der Ausbruch der Maul- und Klauenseuche unter dem Klauenviehstand des Wirtschaftsoffiziers August Zschütze in Zohland a. d. Soree Distr. Nr. 117 ist amtlich festgestellt worden. Zum Sperrgebiet gehört das Seuchengebiet und zum Beobachtungsgebiet der übrige Ort Zohland. Zum Schutzgebiet gehört das Seuchengebiet und zum Beobachtungsbezirks Schirgiswalde. Die für diese Gebiete geltenden Bestimmungen sind aus der amtlich. Bekanntmachung vom 14. Februar 1922 (abgedruckt in Nr. 39 des „Wäutner Tageblatts“ und Nr. 40 des „Schirgischen Erzählers“) zu ersehen.
Amtshauptmannschaft Zaugen, 12. April 1922.



Wagnerowe satwarjomne :: mlócjaze mašiny ::

Wotcyab ham sa hebje. — Wubjetyj tosty a merny šob, čijše wuměšćenje a wužicene čisjjenje. Ščirski a sublaty system.

Gustav Wagner

ratarske mašiny
w Korzymju
Telefon 171 — hamt Zohland — Telefon 171

Šijace mašiny

Mašiny

nowe a trjebane kupujeće
hlěće płacizny hólno pola
J. RASCH

na serbsk. hasy II / na serbsk. hasy II

Kedžbu!
S wužitkom kupujeće trjebane a nowe meble, polstrowane twory, łaj sojy a t. d. nowe a trjeb. dražnje šlamory, łomody, łajy a matracami a bjez nich a pohleščjca, łaj tež wšychnu mjazaju a jonjazu dražni. Dože a trójše ščitownje a kupnje stajnje na sładže.

E. Stelzlj
na hrodowskej hasy č. 4,
blisko Wětroweje zychweje. Telefon 1152.

Roščlazly barchent,

běty a pjkany,

čajowy barchent,

Dusowe flanelle

woblečenjowe tkaniny

Wotmjane a pot-
wotmjane
Gotowne barchentowe ščatny, bėte a pjkane sa wušychnu žony a bješčj; normalne ščatny, tež pohleščjce, bješčjce tuno a we wušychnu wubjeriti poručeja
August Paul Hilger, mějšečel Emil Wiltšček
jenož we wotwodnje na leminarčkej drózy č. 2.

Wurjadowne rjane čěhujnje dječelowne funty
bježdana Durczmann w Ščirščizgach.
Čuščelna trawa je na pječebach
we Wětroweje č. 15.

Derje dječelana mlócjaza mašiny je na pječebach
w Radowej Wšy č. 3 pola Rales.
Weligiski káb, 6 lit stary, bježi na pječebach
w Walejšezach č. 1.

20 šibotaw je na pječebach
w Walejšezach č. 44b.



Š r ó ch

wotu
bėrnjaze kwiščeliti
melahu
fotografowy ščrát
jėdžnu hel
stornu hel
dornizju
ma na sładže
Paul Bennewitz
w Budyšinje

Při łapowanju jutrow-
nych titow dostanje kėrdy
šuler darmo swoju fotogra-
fiju. Moritz Schmidt, na
kežjorskej drózy čisło 11.

Stare hińjane z hjele

ku na pječebach
we Stanej Wotjichčej č. 16

Stare list. znamki
wježe družiny, tukrajne a
wukrajne, kupuje k wodo-
spitriženju swojewe zbėrki.
Knihkupc G. Janak
w Budyšinje w Serb. Domje

W Rbóhji wěrijaju
ewangelscy Serbjo
tj žju wubnili a ku wot
Ščwjateho budja pohnućej
čjuje we Rucelowej winicy
w Serbach Štatsowach, čyžki
kwoje mjeno we wudarowani
Serb. Now. ĩabodacj.

Il mlócych hus
je na pječebach w Raleszach
čisłjo 28.

Symjeńtn. běrny.

Alma
Deodora
Hassia
Prímel

Trebtscher Ertrag-
reiche ma na skladaže

Paul Bennewitz

w Budyšinje



Jenož

z reklamu
wotewri so mnohomu puđ
k bohatstwu

Duž spytaj tež ty a wo-
zjew wšo štož maš na
přečah abo oheš sobi
kupuj z nawěštomk w:
Serbskich Nowinach w:



Přihódne jutrowne dary

Kožuchowy dom
Arthur Flegel nasl.
mějšečel Pawol Zimmer, kóžkafski mistr
na kežjorskej drózy čisło 6 w Budyšinje na kežjorskej drózy čisło 6

Kožuchowe twory

we wulkim wubjerku
Klobuki -- čapki
autokhapy za žony a mužom
Zhotowjenje mužacych a žonjac. kožuchow
po měrje.
Wobhladanje bjez kupneho dyrbenja
Zakhowanje w lěće z rukowanjom

Jutrowne dary!

Jutrowne tity
: Ia šokolady :
praliny, fondant, kakao
la čerstwy Thurm. kafej
palony
woprawdžity čaj
Dla zašn. skazanja mam hlěće
poměrnje tunje placizny!
Special. wobkhod
za šokolady, kafej, čaj
Firma: Laise Mehnert
w Kamjenou,
na Budyšskej drózy 21.

Poručam:
Reichhardtowe šokolady
Reichhardtowy kakao
punt po 36.— a 40.— hr.

Šokolad. Dutschka
w Budyšinje, na theaterskej hasy 2

Mono-Fluid 20 hrinw.
najlěpši maz přo drjonje
Mono-čaj pře kašel a za pluca

Mono-krjepki pře kašel
12,50 hrinwow
začěrja najhórši kašel a dybawošč
Mono-Tussinol 15,— hr.
za kašel a dušaty kašel pola děžči
Java-tabletly 20,— hr.

wurjadny, wot lėkarju jara poručany srědk při
malokrojnosc, skabosel čuwow, bjezspornosć a
při suchozčiznje. — Su jako šokolada slodocze
plaacki z překwapjacyim wušpěšny skutkowanjom.
Šklad tutech derje wuprukowaných srědkow ma
Budyšska měščanska haptyka
w Budyšinje na hlownym torhošču.

Arnosčtej Grosje
a jeho mandželstej Marji
rodž. Wojnarzj w Roporzach
wěnyje San Waler jna dnju 14. ĩaprijeje 1922

Dužoj ščebornaj mandželstaj.
W hulo wěryčej wotěščow
Do šabjenskej bješčjci,
Ščilo ja dymacel a bješčj lėt
Děta tola Waju wušyčijon
Ščo i mimi njeje wušyčijon
Děnje, ma bježe wotmawje
Šyšč. Waju káb to wotmawje,
Wajči tuni, bješčje, pješčowat,
Še jowowanjem bješčowat.
Šeš pat dym Waju wotmawječij
W lėta lėt wam wubawječij.
Še Waju pješč bješčowat
Ščo bješčj jony ĩordjana.

Symj. broch

ma wotwodč,
rožku, pješčizny
wolj, čejmjezi
wotj. ĩumjeńta
kupuje tožnu bješčju
ja holome bješčju
Richard Jakob
ĭtlowy wotwodč
na ĭumjeńtej ĩabki 19 a
(Štaty-law) Telefon 137

Jarij Fuhrmann
w Budyšinje na horněščkej
hasy č. 10 poruče jėzdne
k ota, šijace mašiny, mantie
a slawčiki. Samana wuporješč.



KOCH'S BAKKULVER

AUS REINEM
REMOR TARTARI
AS ESTE WA 6 GIEI
PREIS INHALT
50 15
RIEDENSWAREI
poručeja
Khorla Preißer jun.
Herm. Grubel naal.
Herm. Klemm
Jarij Nitscha
Tel howak wědče čisłca

Serbske Nowiny

Serbske Nowiny wukhadźeja wšedne dny a plaća štwórc-
hlej. Wudawa A we wudawani 8 hr., z přilženjem do
domu 7 hr. 60 pl. Do wukraja štwórclejte 40 hr. W u-
dawak B (z přilhoj »Pomah Böh«) we wudawani 8 hr.,
z přilženjom do domu 9 hr. 60 pl. Kóždé čísto plaći 20 pl.

Hławny redaktor: Marko Smolef w Budy-
šinje. Zamołwy redaktor: Jakub Rjaneš
w Kamjenjej pola Radworja. Wudawa a dźeji
Smolerjeje knihibčičenja, zap. družstwo z wobm.
ruk., w Serbak. Domje w Budyšinje. Tel. 687.

Wudawanija w Budyšinje na lawakich hrjobjach č. 4. Za
nawětki, kiž maja so we wudawani hač do 10 hodź. dop.
wotdać, plaći so za mału rjadku i hr. 50 pl. Wobčimje
so stajace nawětki a tabely so wyše wobčija. Za rekla-
mowu rjadku plaći so 4 hr. 60 pl. Rabat po tarifje.

Jutrowne haleluja.

Nět haleluja zanošuje
so w času jutrownym,
a čłowjek so kaž nowy čuje
při boju wšitkim načasnym;
— Knjez stanył žywy z rowa je,
kiž swětej dawa žiwjenje!

Hlej! žiwjenje wšak zběha znowa
so w stwórbje Božej widomje;
wšón wodych wožiwjeny wola:
So zbliziło je žiwjenje!
— Duž haleluja zanjesmy,
hdyž zaso jutry swjećimy!

„Ja žywy sym!“ — Knjez Jezus wola,
kiž durje rowa přelama.
Do swěta wšeho radosć nowa
njeh nětč so z mocu wulwija;
njeh haleluja zaklini —
při nakwilnje wšej žalosći! —

„Wy — zo mnu — budžeće tež žiwi!“
— nam Wumožnik naš přiwoła.
To slyšimj dźě radosćiwi,
zo žiwjenje so poskića
a njezachodnosć kóćajaca
nam zbožownym do přichoda.

So čas a wěčnosć zjednočuje
nam wěrjajacym we Srědniku,
a kěrliš nowy zanošuje
so wumožnym ližo tu
wo dobyću a krasnosći,
kiž w zbóžnej kiwa wěčnosći.

Nět kiwi, Serbja, zestawajmy
tež my ze wšej njerody! —
A kěrliš nowy zaspěwajmy
sej přichodneje swobodje!
— Ta wěće nam so dostanje,
hdyž Jezus Knjez naš wostanje.

Přijimanje nalutowanskich pjenjez
při najlepšim zadanjenju.

Wotwerjenje běžnych zličbowanjow
z kreditom a bjez njeho.

— Šekowy wobhad. —

Accreditowanja.

Měščanska a statna banka Hornjeje Łužicy

Gewandhaus

W Budyšinje

Gewandhaus

Zjawny a prawny bankowy wustaw pod rukowanjom městow:
Budyšina, Žitawy a sakskeje statnjeje banki.

Telefon 260
Telegr. adresa: „Städtbank“

Póstowy šekowy konto:
Draschany č. 33 907

Statno-bankowy širowy konto
Městowy širowy konto č. 3908

Diskontowanja a nutřčehenje
změnkow a šekow.

Kupowanje a předawanje akcijow
z twjerđe so zadanj. hódnotosmi.

Kupowanje a předawanje cizych
pjenježnych hódnotow.

Depotowe zarjadowanje.
Nutřčehanje dokumentow.

Dnjownica

Sobotu, 15. jutrownika.
Basilissa a Anastazija.

† 1740 Abraham Branci, farar w Sunowje, we
84 léce jako nan 19 dźeći, je cyle swoje žiwjenje
reči a stawiznam našeho luda poswjećil; pře-
ložil cytu bibliju a spisw hornjo- a delnjoserbski
słownik.

Branelejš!

Dołho běchu staročimne časy,
Zaslužby, kiž malko znajachu;
Nětkole woceni Serbjo zaso
Swojoh' wótča hakle pomnjachu.
Widžeše juž dawno do přichoda
Słowjanow wšech krute přecelstwo,
Prócowaše so we reči swojoh' roda,
Zo by sporil dobre znajomstwa.
Starce, najhódniši česć Ci dajmy,
Přiklad Twój njeh wšich schělujmy.
K dobrom' skutkej moey napinjamy,
Jako bratřa nětč so zjednočny.

Hörník.

Njeźelu, 16. jutrownika.

Jutrownička.

† 1748 Jurij Rieger, kotrohóž postilil Bako-
žanski farar Jan Soltk 1751 přeloži.

Haleluja! zaspěwajće
Česć, khwalbu Jezom Khrystej dajće,
Kiž dźonasa z rowa stanył je.
Wón je tři dny w rowje pobyl!
A na smjerći a heli dobył.
Džens ryčeš žywy z rowa dže.
Haj Khrystus stanył je,
Duž wjesle spěwajće:

Haleluja!

Wšě stworjenja
Zo zraduja,
Zo Khrystus w rowje njewosta.

Pětr Mlódč.

Jutrowna wodźička — staru krew pozloda.
Jutrowničku poskoči slónce wjesle z rajna.

Přisłowje.

Towarštwowski powěstnik.

Maćica Serbska swjeći 19. jutrownika 75 létny
jubilej. Popoldnju w 2 hodź. hłowna zhroma-
dźizna. ½8 hodź. swjedžeńska zabawa we
„Kronje. Zastupne khurtki so dostać w Smo-
lerjeje kniharni w Serbskim Domje a pola
k. cyrkwinskeho wučera Soltz. Předsydstwo.
Wotrjady Maćicy Serbskeje. Prawiznisko-
rěčniski a Delnjoserbski wotrjad
Maćicy Serbskeje znanjetaj srjedu 19. haprjeje
dopoldnja wot 10—11 hodź. wosebjće dla jeju
nowozarjadowanja posedženje w „Serbskim-
Domje“. Bohateho wopyta so nadźija
předsydstwo.

Kóło serbskich spisowacelow, loni na hłownej
zhromadźiznje serbskeje studowaceje młodizny
we Wojerecach z nowa wubudźenje, ma so do-
založić a zřjadować srjedu 19. haprjeje dopol-
dnja w 11 hodź. w „Serbskim Domje“. Wšitcy
serbscy spisowaceljo a nastawcy spisowaceljo
so na tuto wuradźowanje napředčelnisćo přepro-
šuja. Bohateho wopyta sebi přeje
tuchwilnje zarjadownistwo.

Zwjazk serbskeho studentstwa wotměwa 2. dženj
jutrow, 17. IV. jutrownu skhadžowanu we
Ralbjeach. Popoldnju w 8 hodź. je chroma-

dźizna. ½7 hodź. dźiwadlowy wječor. Wšitcy
Serbjo a lubi přeceljo su wutrobnje přeproseni.
Maćičanski Sokol ma přichodnu póněžnu, druhu
dženj jutrow bolhraće na šulskim turnajskim
městnje. Zhromadźimy so w 2 hodź. pola Zan-
die. Přiněc dyrbi kóždy, tež dla wažneho wur-
adźowanja.

Naćošk.

Maćičanske serb. tow. změnje přichodny štwórk
dźiwadlowu pruhu na jiwěšcu. Statistojto maja
tež přitomni być. Započatk ½8 hodź.
Bučečanske serbske tow. njeźelnu, 23. jut. po-
poldnju w = hodź. ma swoje posedženje w Klie-
mede hosćenje. Přednosk je k. far. Mjerwa do-
bročiwje přilubil. Sobustawy a hosćo so k to-
mu nalěznje přeprosuja.

Swětno podawki.

Konferenza w Genua.

Ružah wotpořiznyj na Genuafkej konferency
nocyhjeja konferencyjny program swjatzarjow
přispjowajac.

Wěstwjostojni swjatzarjow hi to w Londonje
program wuběrali, po totrnym ma so w Genua
jednacy. Přetři dženj tuteho programma Ružah nastupa,
druhí wo mobnowjenju Europy jedna.

Wšě šatzarjow přiznawajacy nječłěpkijski ružah
hospodarskijski wuměnowjenje mójš so jenaj špecifac-
njo do Ružahje nje šulstřic. Zemu pał džebyja šnje-
žerjawa, w Genua ho šulstřicowje, na kóždy pad šul-
střicowaj. So wuměnowjenjom je mobnowjenje ružahje
kataričaja je prawno na pribatne famowenje a prawno
na swobodne wuměnowenje njow. So mobnowjenje

Hosćeno „Běly Kón”

Hosćeno přenjeje rjadownje
mějceł Curt Lange
w Budyšinje
na zwonkowej lawskej hasy

Poruča so wšěm Serbam a předełam
Serbow. Jara spodobne a přijomne
přebywanje. Dobre jěsć a pić po zna-
□ □ tym wurjadnym wašnju. □ □
□ Wšě wina w najwjetšim wubjerku. □

Kóždy njedźelu koncert

Kedźbnosć

zbudź. moje najnowše tkaniny, smužkate
a woknjeskate a tež najpysniše, wosebjě
tolšte kany. / Płaćizny su bjez konkurency
tunjo. Zane kupne dyrbenje.

Welsec kupny dom w Kulowje
Telefon 13 Založene 1868 Telefon 12
Najwjetši woseb. dom za Serbow.

Konje k rezu

po najwjetš. płaćiznach w kóždom
čohu lupnje

Kurt Kaiser

pihi njakowych jědlač a na
Humboldtšty bróšy 782 b
Telefon 403. Płaćiz. ja dobru tvorbu hač 600 hitinow a
sentinar liwice wochi.



Macjele lonja i rezu?

Sawotajće proschu hnydom čyžo

653

Wšohi doručanju hnydom i transportistim
wšom přichidn.

Dawom jara přichitnje płaćizny.
Dobryje rezušnje w hornjeleji hody čy.7. Telefon 643

Das LANZ-Trommel ist unersetzlich!

WARANTEN Wenig Teile, leicht zu reparieren! Größe, Halt, Ausschaut.	GRABENT Vorzügliche refine Zentrifugen- Drehen durch die Lanze.
--	--

LANZ-ZENTRIFUGEN

Jenitke zastupjerstwo
a sklady
Hermann Künzel
w Budesticach
Carl Gast w Budyšinje
na drjewowych
wikach 27.

Poručam swoj wulki listab
mujazdy, hólčejazy a džěrazjazy woblekow
njedźelst. a džělanst. hholowow
najlěpš. manjejt. hholowow, lěčn. plat. hholowow
a lěstrowy žaketow,
džěla twjerdych zwjernowych hólčejazy woblekow
tęž tež bosany wubjejt njedčyž druzdy wozow tunjo.
A. Menger na serbsk. hrjebj. č. 6
w Budyšinje.

Nowe došće! Nowe došće! Spěwarske, serbske a němske

Jednore a najwosebnije w kóž wjazane
Płaćizny: Serbske wot 30 hač 160 hr., němske wot 25 hač 150 hr.

W wulkim wubjerku na předań we
Smolerjec kniharni w Serbskim domje
w Budyšinje

Nowiny

čisłane wěcy, knihi
kg. po 2,10 hr.
staru papjeru
kg. po 1,60 hr.

lumpy kg. po 2, — hr.
njedže (matle) bježe
po najwjetšich dnjowych
płaćiznach tunje

Büttner

bihi žitnych listach čy. 12
Telefon 120. Rezu herbišt

Zonjace a mužjace

jězdne kola

we wulkim wubjerku
mante a šlawchi jara plac. hódnoł
wšu koležidnu potrebu tunjo!
Dajće sebi Waše defektne kola pola nas zwu-
porjedžeć a připrawić.

Emailujemy a zanikujemy sami.
Bratraj Thomasaj w Budyšinje
na tawjentnej hašy 16.

Fotografija Richard Huth

mějceł Arno Lehnert
w Budyšinje na herbišty hašy 15



Fotografowanje w kóždym
dnjowym času.

Wšidnu tež na wšy. Naj-
možobnišće skutkowanje wobrazo.
Kóždy njedźelu wot 1/11—8 hodźin wotwjerne.

Mebłe a polstrowane twory

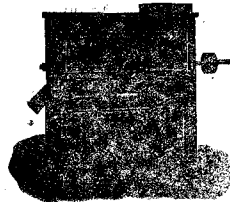
dospołnje wuhotow. spanske stwy, kuchiny, jenotki
khamory, komody, blida, plyšowe sofy, loža z ma-
tracami a bjez nich.

W. Despang, na Mužakowsk. drózy 4

Seschkodźizje

kebi žami

nježabace-li hnydom moje najnowše
rospjny wołi-woch a jatwarjomnych
hubčeznych młóčezach ma-
ščinow, hšomowych prašow
at. Mašće „Remach“ maščinu su
jato najlěpše přichitowate. Najpřij-
hódnišće rumćenja!



Nješwacizidska maščinowa fabrika
Bratraj Zehring, tow. s wobsk. kat. w Nješwacizle w Sastje.

Ratačske žony

zwěšćeja sebi wróćodawanje
: tkaninowych tworow
z plahowanjom lenu
Dawamy nazymy za wotodaće lenu wšejě družiny
platy samneho wudžika ze samneho přada
wróće w najlěpšej hódności za fabrikaku płaćiznu.
K wuswyj podawamy, tak dolho hač
sklad dosaha,

„Seelandske originalne lane symfo“
po 15 hriwnach za 1 kg. wot přadownje sam.
Mechaniska přadownja
Grütznér & Faltis w Hajnicah.

Poručam najlěpšje woblečenjowe tkaniny

a toftumowe tkaniny, čěhane přěhějeno, čebot, go-
babin, rjany móbr, jakny a čěmny, čyštowanjane
hajnja, beape, loverfoat, marengo, smužkate hholow,
ulstrowe tkaniny, manjejtler a podkšim, wšomne
mužake a padolage wobleki, hmitje jup, bježantje
... hholow i jendělšje toje, mandešira at. ...
Přichadawam kóždy šówtwórk, pjat a sobota
po hšobiznje tuniž płaćiznach.

Jan Wünscha w Budyšinje

na herbišty hrjebjach čy. 22 po jennym wotkšobje.
Žane Ham! Mužake wobleki a lonjake toftumy po
po měrie ja křósti čas jědaj. — Časny tež čas
... njedźelu hač do 8 hodźin i rěčam. ...

Serbska ludowa banka w Budyšinje

Telefon čy. 155 Filialcy w Khočebuzu a Wojerecach Telefon čy. 155

Wuwjedžuje wšě bankowske, džěla, bjerje pjenjezy za najlěpš. —
— dač k wšědnemu wužiwanju abo z wupowjedženjom. —

:: Požtuje pjenjezy nanajlěpše. — Přepokazuje pjenjezy na wšě městna tukraja a wukraja. ::

Khowa a zarjaduje wšě wažne papjery na najsprawnišo.

Wulki přenjojtny program za swjate dny

10 jednanjow Wulki Gloria-monumentalny film 10 jednanjow

Džeci čemnosće

sensaciski film w 10 jednanjach wot Hany Jungk a Julius Urgissa

We hłownych rólach:

Hans Mierendorff, Gret. Hergesa, Maria Leiko

10 jednanjow Wulki Gloria-monumentalny film 10 jednanjow

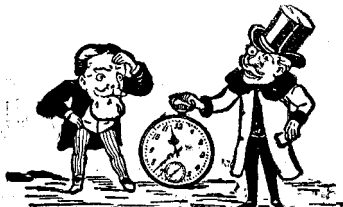
Na slědach wikow. z běłymi njewólnikami

dramatiski wobraz ze žiwjenja w 2 džěłomaj. 12 jednanjow

I. džěl: **Přez swary a hańbu** / nimo teho

C. d. E. Klub tych, kotřiž su z kolije přišli

Lord Cerselowy dyrdomdej; dyrdomdejski film w 6 jednanjach



Casniky a złote twory

staje to najlěpše

F. MARSCHNER nastl. M. EWALD

w Budyšinje na bohatej hasy 9

Samsna wuporjedźerňa = Samsna wuporjedźerňa

**Založy k plahowanju
rajschofrieskeje rasy**

prjedytana

rcyčerkublo w Krakecach

Wyhotowarjerna fruma je na přichdani w **Wachlowje** č. 29.

Wyhotowarjerna, rěchitana fruma je na přichdani w **Estonej Worjich** č. 16.

Abor 2 lětnych foblow je na přichdani w **Estonej Worjich** č. 33 p. Suflit.

3 mlade wotwjezke pšy su hnydom tunjo na w **Wudězjach** č. 57.

Trjebany elektr. motor, 2 P. S., je na přichdani w **Woswodzjach** č. 40.

Prima celluloidowe trajne šaty

Wšykate šporaznje, wšykate polowarne šporaznje, maw-
lšych, přichdnytomati po jara přichdnytomati placšnych.

Krawaty

pišon. a čorne, we wšykich formach a w najm. wušjetu

— Ššamowojati hšit —

A. Bokelmann nastl.

Wěcy ze złota, slěbora a platina.

Trjebane dyzbacne casniky: Kupowarjerna a předawarjerna

Casniky Wuporjedźerňa

azłote twory so předawaju

Žane klamy 15 na sukelnekej hasy 15

Ja natřinu
pschěńzu
ječnjěm k wušyweje
Adernannowaj Wobaria
1. wotřynuf ma wotwobed
Paul Bennewitz.

Stare list. znamki
wšyke družynje, tukrajne a
wotwajnje, kupuje k wudo-
spohnjenju swyweje zběrki.
Knihkupa G. Janak
w Budyšinje w Serb. Domje

S r o č h

wotu
šerňazje kulčehšit
melanju
kotoškowu šarót
jědnu hel
šótunu hel
boraznu
ma na štkodje
Paul Bennewitz
w Budyšinje

Casniky

złota a wěcy
wěrowansk. přerčenje.
Samsna wuporjedźerňa.
Fritz Nerlich
Casnikar we Wojerach
na **Zo-Komorowsk. dr. 22.**

Budyšske měsć. džiwađło.

Zutrowničny pop. w 4 hodj.

Š. b mbełna operata

„Wuj i Wotecz“

wječor 1/8 hodj.

prjedytne přichdajenje

operatoneje nowojceje:

Przyneha Olala

Zutrownu pónbi, pop. w 4 h.

pošibenje přichd. opery

„Andina“

wječor 1/8 hodj.

Przyneha Olala

Zutrownu wutoru pop. w 4 h.

wulstotu wulšych hmitěža

Hannemannz šwójba

wječor 1/8 hodj.

wulki rewaluist drama

Danton

Róslaze

fnotazje tozje

toz tež wědy drube dru-

druziny fobow kupuje po

najwušychych drimowch

placšnych

Paul Schulz

tozowa a čerjowatna wi-

štornerňa na jadnej

bc hater haky č. 13

Šytle nowa

wódna pónoj

94 litela i mohajnym kora-

čejon je na přichdani

w **Waldězjach** č. 53.

Wjětša žiwnosć

šo hapčy puła. Dalšnje je

šyontčy we wotwob. Ššerš-

štych Nowin.

Wjedu wražyže šerjetycho

tnjeja lubazj. kšarja žreha

Šubjazy ššar dr. Weišel

w Budyšinje

na Ššemardowej dr. 17 I.

Telefon 1246.

Ššamnu, přichdajona a

plinu kšarjona hofnu hny-

domo abo f. I. meji puła ma-

hšella bušowonoho Berga

na hrodowštych hofny č. 8

w Budyšinje.

75. Přeprošenje na hłownu zhromadźiznu Maćicy Serbskeje

jutrownu srjedu, 19. haptřeje, popoldnju w 2 hodźinomaj w Serbskim Domje w Budyšinje.

Porjad:

- 1. Rozprawy — 2. přednosk k prof. Wicaza — 3. nekrologi — 4. wólby a 5. namjety (kotraž maja so hač do jutrow předsydzje započtać).

Wječor 1/8 hodźina we Krónje

swjedźenska rěč, koncert, džiwađło a reje.

Zastupac štětki su k dostaću w Šmolerzje knihafni abo pola k. wučerja Šolty.

Předsydstwo.

Ryčerkublo w Krakecach.

Pšchekadžowanje domjaznych jehnjatow na 20 wotwow po mječškich jehnjatach

we wotwječerju w Krakecach je hřjedu 10. meje 1922

Ššapozětk i dyplom w 10 hodj. Ššapozětk i dyplom w 10 hodj.

Zmjazk serbskeho studentstwa

wotměła 2. džěl jutrow, 17. haptřeje 1922

jutrownu škhadžowanuku w Raibicach.

Popoldnju w 3 hodj. je zhromadźizna, wječor 1/8 hodj. džiwađlowy wječor.

Wšyčty Serbja a lubi předełžo su wutrobnje přeprošeni.

Ššaršk.

Symjenta. bėrny.

Aima Deodera Hassia Primel
Treibtscher Ertragreiche ma na skladže
Paul Bennewitz
w Budyšinje

Ša ššowjoděcjo, kšofne
kšofki a wššalate njane borch,
kotraž su šo mi džěl konfir-
mazije dostate, šo najwu-
trobnišyho džatju.
Lenka Ššepčič
je ššaržičmaj
w Hornojštych pola Butez.

CARL ALBRECHT
Telefon 1081 w Budyšinje na zwonk. lawskej hasy 16
nutřkód na zadnej hasy

Wosebity wobkłod za wutepěanske připrawjenje
wšych systemow, připrawjenje za zhrěće wody wot
kuchiny sem. Wodowódne - kupaňake - wustupowe
plumpowe a samonapawanske připrawy
Wuporjedźerňa tunjol Poskćenja darmol

Ššitma i družim čeljetom je na přichdani w **Wachlowje** č. 15.

Wuhlowe kharty
za Budyšinake wuy (Bautzen-Land)
Wo zamolwjenja bórzy prosy
W. Anders w Mał. Wjelkowje

CT Centralne dźiwadło w Budyšinje

Jenož 3 dny:

Žónski wopór

filmowy drama w 5 jed. — We hłownej roli **HENNY PORTEN** nimo teho

Wojowanje wo miliony

Sensaciski film w 5 jednanjach

PT Palastowe dźiwadło w Budyšinje

Z kolije přišli

6 wobrazow z wulkeho města po romanje „Kotřiž dželač nochoedža“

nimo teho

Jakowe potajnstwo

filmowy drama w 5 jednanjach

Lehmanec křofejownja

a konditornja na aorbskej basy

Najprijamniša křofejownja tu
w wodnja a wječor
Najlepkše pječwa a napoje

X swjatočnostam a narodninam su terty
z každym požadanim napisom slajnje
witarne bar

Wtjata šu na pšchedań w Wškej Horje čj. 10.

Wtjata šu na pšchedań w Štince na wotrznifu.

8 ljbjatow je na pšchedań we Wulfim Wjeflonje čj. 2.

22 ljbjatow je na pšchedań w Poršichajach čj. 48.

Stare list. znamki
wšeje družiny, tukrajne a
wulrajne, kupnje k uwado-
spobjenjeju swojeje zbirki.
Knikupc G. Janak
w Budyšinje w Serb. Domje

Wtjohi wěrajšy
evangelscy Serbjo
hž šu spobinowi a šu wot
Šwujateho ducha wohnući
činja we Serbskej winitaj
we Šerbskej křofowac, čypli
šwoje njeno we wubowarńi
Serb. Now. Japobac.

Male nawětki
w Serbskich Nowinach
moja
dobry wuspěch

Přeprošenje na

75. hłownu zhromadźiznu Mačicy Serbskeje

jutrownu srujetu, 19. kasprije, popodnju w 2 hodzinomaj
w Serbskim Domje w Budyšinje.

Porjad:

1. Rozprawy — 2. přednošk k prof. Wicaza — 3. nekrologi — 4. wólby a 5. namjety (kotrež maja so hač do jutrow předsydyže zapośać).

Wječor 1/8 hodzin
dla 75lětneho jubileja **we Krónje**

swjedźenska rěč, koncert, dźiwadło a reje.
Zastupne lišćiki su k dostaću w Smolerjec kniharni abo pola k. wučerja Šolty.

Předsydstwo.

Kučik radosće

za našu „nadžiču“, našu dorosćenu serbsku młodźinu.
K. A. Fiedlerjowu nalećo žiwjenja.
Wozjewja W. O.

Mathildey.

Přenja kwětka wutrobneho nalěca z lěta 1861.
Po hłow: Z dychem swjateh! Jaaa. —

Rězička kće rjana
W šichaj dalinje,
Kačka nhdže žana
Za mnje rjadžeje.
Tebi, curja rězička,
Hraje moja myšlička!

Hwězdzička so jasni
Mojej wutrobje
A mi hižo krasni
Njebjo žiwjejške.

Tebi, złota hwězdzička,
Słuša moja wutroba.

S. N. 1869, 242. Zwiźčan 1870, 71.

Ptačik w hajku spěwa
Klinki slěborne,
Wšo mi w rózach kćewa.
Hdyž spěwk zanjesa.
Tebje, mi ptačatko,
Sobi wažu najwyššo!

Zrudny domowrót.

Bě wučahnjo pacholo
Dě cuby dalokej,
Bě hórke boźnje dyrbale
Rjec zrudnej najlubšej.

Swět wulki hólčik přecaha,
Wšě widži rjanoty,
Wón saha z kraja do kraja
Tak lóštny radostny.

So měša jemu zrudoba
Pak do wšej radosće,
Hdyž myslí wboha wutroba
Na slótko lubosće.

Duž z mocu w duši wotenui
Jom' žadosć po domje,
So k domowinje nawróći,
Hdžež jeho luba je.

Ach kak wón zrudny stupaje
Z tak čezkej wutrobu,
Zo smjertne hórnička spěwaje
Jom ptačik we hajku!

Tež wo enje woboi widžeš
Z najwještoj stysknosću.
Kak jomu luba kiwaše
We smjertnym wěntiku.

Zno widži wječor zbyłóš
So wjeski cyrkwičnu,
Tam ptački znato filoli
A šwóřec rědičku.
So přeco bōle bližeše
K tom drohom mšatačku,
Nětk do wotnješka klapaše
Z najčezšej wutrobu.
Jo' žana luba njewita
Z tej cuby dalokej,
„Haj, tamle maš ju zembrětu,
Kašć tón ju wubdawa.“

„Ty pytaš moju dźowličku?“
So matka wopraša,
„Haj, tamle maš ju zembrětu,
Kašć tón ju wubdawa.“

[nječkoska
Tu padny z čezkim zdych-
Při kašću pacholo,
Kónac běše z jeho žiwješćom,
Bě dušu spuśišo.]

Zwónčik smjertne klinki zno
Spěw wjesku napjelnja: „Haj
Ach, hlajše, swěrnej wutrobje
Džans njesu do rowa!“

Zwiźčan 1860, 82.

Budyšske měšč. dźiwadło.

Wutoru, (3 bjeń jutrow)
wječor 1/8 hōbž:
Hannemannaj kwějba
Male pšachiny:
14, 12 a 8 hōbinom.
Šerjedu wječor 1/8 hōbž.
Swazjene pšehatowanje fa
wšelj nimitk hōstojitow:
**Goffmannowe
powědancjla.**

Kupaju

papjerowe wotpadu 150 pj.
čezkōpšy . . . 200 pj.
křipi, šejšwiti, aty 200 pj.
šopor, mošas, žyn, želcō,
ločcō, winowce a jeltowce
bječcō po potwizhčenyh bje-
wōgh pšachinach.

Popp

na horncejerškej hašy
— w Budyšinje
Jernpřecher 135 2.



Jenož

z reklamu
wotewri so mnohemu pūč
k bohatstwu

Duž spytaj taž ty maš na
předań abo chceš sebi
kupić z nawěšćom wo
- Serbskich Nowinach -



Swobodne městno

za

Welsec kupny dom

Telefon 12 w Kulowje Telefon 12

Paš, dobry wotchac, f jloni młodymi, je na
pšchedań w Radwostkim Šajm čj. 92.

Starichy šhny bještakšti kōš je na pšchedań
w Wšichuržichajach čj. 30.

20 rjanyšy šur je na pšchedań
w Wjehanju čj. 25.

Šerbjio!

Kupnježe tworj a potřebn jenož pola Šerbow.
Podpjeracje f tym hłowu narodnoč.

Borujčan

nowe a trjebane pšhšowce šofy, ka-
minowe šofy, draštwce křamow, bještiti
dželanste šholowj, lozowce šhachy, pšachty
a šwěrščnikli, wobletli, ulštry, jonzazu
draštw, nowe a trjebane mužaje a žow-
jaje wobucje, šfjeborne, gramofony,
čjajnikli a wšhelcete družje wěgh.

— Šchōž niman, špěhaje wotštarom.

May Wenzel

fupowanšfa a pšchedawanšfa žentrala
w Budyšinje, horncejeršfa hašy 29 11

Rěžu šeršiti! Rěžu šeršiti!
Š pšchōbdecho mušfupowanje jara pošfjenc
blacšfny.

Spař a pomjatk.

We swojom i nowe wubratym spira wo wojskoj pomjatk pomjeda Angelen wo pomiatkowi wojskoj wojski a wo postupe pomiatkowne moza. Bzdj so wojsom hobitnom ja spjanje jada, to wo pomiatkowne prawidlo. Wiele lubom dobahe hodom, haj scheske hobitn spacz, na bruchy frontie nař go pilne a energije wojsom nerowne cizja, bzdj w nozj djezedej hobitnom spjanja nimaju. Scheske j slowu djeła, trzeba wo wšerchu wojsom hobitnom. So nedejo hišedje wjaž trzeba, to woredke wuwarje. Dohobes spjanja hobitn ho j hlabotojcu narunack. Dohobanaj budo wšerchitnojo spja hać taj lu djo, kotiz hu go pšichowčiki, i wšerchitn, jich strowoiki tpuaje mętu wuare.

Hlabotoj spjanja je ja cęłnu a duchownu hmanotoj wiele wažitnida bzdj jejo dohobes. Wobla je męzne spjanje ja wošchlowenje ja ważne. Amecjan Gdoin męteje ja to, to je jemu męzne spjanje bjes karolchow a roshorhobotnom hišedje we hšodohobekatym lęke žiwjenja polne duchowne mozi hšezeto a hmanotoj j djełu hšeztojo.

Wšeske hšeztoje spjanje ho wojske strowoiki pomiatka hšezki a wošchlowe. Dulo wšerchotomne aho strombende spjanje hšim pomiatkowi hšeztojo. Wšerchotomne spjanje hšim hobitny wotose, to pomjat wotobera a wšerchotomne wotobere. So duchowne a cęłne berjenje tale haba pšezki. Spjanje je ja zpeho cęłnowa to, hšezke nacašowanje ja cęłnowa.

Angelen na to wotoluje, to hu duchownom hšeztojo cęłnowa j dšezjenju strowoike cęłnowo hšezke wšerchotomne jich djeła wšeske wotocznit trzeba. Franzowice hšeztojo, hšezke wšeske 120 letami roszustiu hšezki a hšeztoje wšeske djeła na dšeztoje djeł wotaje, je ho wšeske; naważenje ho nje hšeztoje wšerchotomne. Kšezki, hšezki ho napinajo duchowne djeła, dabi wo djełu leta na męzne wšerchotomne a rospšerjenje, wużiwanje, hšeztoje a wotchlowenje wšeske, je-đi ože ho djeła hšeztoje wotaje. So tymle dohlym wotchlowenje ho nje hšeztoje wšerchotomne jareje hšeztoje njejanje. Na wotaj cęłne a duchowne mozi na wšerchotomne a hmanotojcu dohobaju, bzdj ho jim je cęłnowa hšezki hšeztoje. Wšerchotomne wuare, to dje ho wšerchotomne wšerchotomne hšeztoje, ale mozi je wšerchotomne njejanje. So je taž j wšerchotomne hšeztoje: hšezki hšezki wšerchotomne, temu by to žođit hšeztoje teš hšeztoje.

Jurij Hänsel
w Budyšnje na Gutelaſkej baři 34
Telefon 736.
Glowna wychowawanja Rud. Saka
i Wšesta w Budyšnje hmanitkij
hejtmanstwoje.
**Skład ratarsk. mašinow
gratu wšesch družin.**
Wulki sklad
narunastki djełow.

Male schlesfske hpmj. bęrnj
i hšeztoje wšerchotomne ma na skladje
Paul Bennewig w Budyšnje

**Serbjo! Kupuje jenoſ pola tych, kiz so
wam w „Serb. Nowinach“ porušeja.**

Syno a słomu
wšesch družin, kšezki djełbu kupuje bęzje
August Gepper
w Budyšnje. Telefon 1258.

Waż, dobry wachrat, i hšezki młodymi, je na
pšeztoje w Radowstkim Saju c. j. 92.

Sazne bęrnj „Kaiserkrone“
hu dohje
Paul Bennewig w Budyšnje
sklad na drjehowych wšesch

Swobodne město
za
Welsec kupny dom
Telefon 12 w Kulowje Telefon 12

Kuĳik radose
za našu „mađizju“, našu dorosecu serbsku młozitnu.
K. A. Fiedlerjowe nalęco žiwjenja.
Wozjewja W. O.

Postrowjenje.
Najrjeńši bęly hołbiko,
Nęk spšene pozehńe kridle-
Leć k moje lubdziej! (ko,
Ji kępi, zo na nju wutroba
Ze žođizowcu spomina
We kšezki hođiziny.
Duž khwataj k zetoje najlubše!
A tysackróje ja postrowje!

O stupaj, čichi męsacko,
Fred lubej mile wotkneko,
Ji wšeske zańdeko,
A jeli sylzka zyboi
So we wšeskom lubdžiki,
Dha přeđ ja wokoje.
Duž męsacko, kroć daloku
Mi strowje moju najdrožu!
Serbowaki. Zuličan 1861, 97.

Zychnjeńčko.
Z čęłnako.
Zady čioheje tam hole,
Bjež hšezki w milym dole,
Tam maš, luba, domiznu,
Wot nas ach tak zdalenu!
Hšezki duž so pokhileje,
Do dolow so powroćeje,
Zo ja jenož wohladnu
Moju stłodu hołičku!
Zuličan 1861, 108.

Spšene dopomnjeće.
Po čęłnku.
Fraj mi moja hšezki, | Sy-li čęłna, rozjaš so —
Sy ty jasna, čęłnita? | Kšezki so dopomni, hołičko!
„Hej wšak, juž so dopomnju —
Wšezno tebe lubuju!“
Zuličan 1861, 109.

Ratarjo
překupcy a
rjemjeslnicy, kotiz
so jako Serbja wuzna-
waju, porušeja swoje twory a
wuplody jenož z nawšetkom we
jomikim, daloko a šeroko po cyto
Zažicy rozšerjenym serbskim dženiku
Serbskim Nowinam

**Wtobji wčerajny
evangolscy Serbjo**
hšezki hu wšerchotomne a hu wot
Serbowateho budja hšeztoje
cizja we Kšeztoje wšerchotomne
we Serbowstwu, hšezki
hšezki mjeno we wšerchotomne
Serb. Now. japobac.

**Male nawęstki
w Serbskich Nowinach
maja
dobry wuspęch**

Makulaturu
ma na pšeztoje
epšezki
Serbskij Rotin.

Kupuju
kšezki, lęke, hšezki
jele, bęzje (me-
tele), bęzje hšezki
gawo hšezki a w-
nowe hšezki po najwšerchotomne
hšezki hšezki.
Jozef Schubert
w Budyšnje / bšerchotomne c. j. 7
Telefon 685.

Nowiny
čęłnane węcy, knihi
kg. wo 2,10 hř.
staru papjeru
kg. wo 1,60 hř.
lumpy kg. wo 2.— hř.
mędže (metale) bęzje
po najwšerchotomne hšezki
hšezki hšezki

Abšlaze
a
Knoutaje toje
tož teš wšeske druge dru-
družiny tojow kupuje po
najwšerchotomne hšezki
hšezki hšezki
Paul Schulz
tojowa a cęłnowa w-
lowarnja na sadnje
bo hateri hšezki c. j. 18

Kupuju hšezki
nje rčene a
dojne toje
po najwšerchotomne hšezki
hšezki hšezki
Paul Schulz
tojowa a cęłnowa w-
lowarnja na sadnje
bo hateri hšezki c. j. 18

Hamiske wozjewjenja z Budyšina.

Freitag, den 21. April 1922, von 8—2 Uhr
Frotmarfen-Ausgabe
auf 4 Wochen in den zuständigen Ausgabeoffen.
Es wird anderweit darauf hingewiesen, daß die
Marken ausschließlich in den vorgezeichneten Ausgabe-
stellen zu entnehmen sind und nachträgliche Aus-
handlung nur dann erfolgen kann, wenn die Ab-
holung am Ausgabeort unmöglich war.
Baugen, am 18. April 1922.

Der Stadtrat, Lebensmittellamt.
Die Staatsstraße Baugen—Sopowenberda wird
wegen Neuerschichtung von der Abgabezeitung in Für
Baugen bis zur alten Staatsstraße in Seidau vom
19. bis 28. April und zwischen Cölln und Schwarz-
ader vom 29. April bis 13. Mai ds. Jrs. für allen
Fahrverkehr gesperrt. Der Verkehr wird für die
erfahrene Sperrung auf die alte Staatsstraße durch
Seidau, für die letztere auf die Kommunikations-
weg Cölln—Radibor—Schwarzader vertrieben.
Amtshauptmannschaft Baugen, 18. April 1922.

**Der Ausbruch der Maul- und Klauenseuche unter
den Klauenziegeleherde des Max Köhler in Hefen-
dorf ist amtlich festgestellt worden. Zum Schutzgebiet
gehört das Gemarkungsgebiet und zum Schutzgebiet
gehört der übrige Ort Hefendorf. Zum Schutzgebiet
gehören sämtliche Dörfer des hiesigen Bezirkes.
Die für das Gemarkungs- und Schutzgebiet
geltenden Bestimmungen sind aus der amtlich
Bekanntmachung vom 14. Februar 1922 (abgedruckt
in Nr. 37 der „Serbsche Nowiny“) zu ersehen.
Amtshauptmannschaft Baugen, 18. April 1922.**

Hamiske wozjewjenja z Wojerec.

Bezriffi Wšerchotomne hšeztoje.
Der Provinzialausschuß zu Breslau hat mit Zu-
stimmung der Landesverwaltungsammer am 15. März
1922 folgendes beschloßen:
„Weilisen für Einfuhr, die an Übertrag
barer Blutarmut (Anämie) gefallen oder zur
Verhütung des Falles infolge dieser Seuche not-
geschädigt worden sind, dürfen nur bis zum
Höchstbetrage von 1/3 von 50000 Mark —
40000 Mark gewährt werden.“
Die Ortsbehörden erkläre ich, den vorerwähnten
Beschlüß in ortsüblicher Weise zur Kenntnis der
Węzger von Hefendorf und anderen Einfuhrern zu
bringen.
Sopowenberda, den 8. April 1922.
Der Vorstehende des Kreisamtschaffes.

**Właściwy różnego flotu na Drajdzjańskich
Płótnych Włóknach**

19. Dziejcaje 1922. Właściwym po gontaraju a hetonowaj
Cłótne druzjina a wozkamienjenje

Właściwy	Flotu	Włókna	Włókna
Włókna 20:			
Włókna 20, wzmocnione, najwzrostsze	2300-2400	4200-4350	
Włókna 20, wzmocnione, najwzrostsze	2100-2200	4050-4200	
Włókna 20, wzmocnione, najwzrostsze	1700-1900	3775-3950	
Włókna 20, wzmocnione, najwzrostsze	1200-1400	3000-3600	
Włókna 17:			
Włókna 17, wzmocnione, najwzrostsze	2800-2400	4000-4185	
Włókna 17, wzmocnione, najwzrostsze	2100-2200	3825-3975	
Włókna 17, wzmocnione, najwzrostsze	1700-1900	3275-3650	
Włókna 14:			
Włókna 14, wzmocnione, najwzrostsze	2800-2400	4200-4350	
Włókna 14, wzmocnione, najwzrostsze	2100-2200	4050-4200	
Włókna 14, wzmocnione, najwzrostsze	1700-1900	3775-3950	
Włókna 14, wzmocnione, najwzrostsze	1400-1600	3500-3775	
Włókna 11:			
Włókna 11, wzmocnione, najwzrostsze	2800-2400	3725-3950	
Włókna 11, wzmocnione, najwzrostsze	2000-2200	3350-3650	
Włókna 11, wzmocnione, najwzrostsze	1600-1800		
Włókna 8:			
Włókna 8, wzmocnione, najwzrostsze	2000-2100	4000-4150	
Włókna 8, wzmocnione, najwzrostsze	1700-1900	3800-4000	
Włókna 8, wzmocnione, najwzrostsze	800-1200	2100-3150	
Włókna 6:			
Włókna 6, wzmocnione, najwzrostsze	3000-3100	3350-3975	
Włókna 6, wzmocnione, najwzrostsze	3200-3300	4000-4125	
Włókna 6, wzmocnione, najwzrostsze	2700-28	3060-3700	
Włókna 6, wzmocnione, najwzrostsze	2100-2300	30-3275	

Borucjam swój wulki flak
urządzeń, holców i dźelanich wolekow
urządzeń, a dźelanich. Kholowow
najlepszich, masywnych, Kholowow, leżąc, płać. Kholowow
a Kholowow jakelow,
bżętu twurdżu puzerownych holców wolekow
iż też bogaty wulker wledek druzjich wozow tunjo.
A. Menger na serbsk. hrjebj. 6. 6
w Budyšinje.

Stofchlazy barchent,
bich a pizhan,
jakowij barchent,
blusowe flanelle
wobleczenjow tkaniny } wozmijone a post-
motnijone
Kozowe barchentowe szaty, bęte a wize a mużow
iżny a bżęć; normalne szaty, też podobajće, bżęć
tunjo a we wulker porucza
August Paul Hilger, mjejećel Emil Wiltshcek
jenoj we wobleczenjow na jeminajšej bęćej c. 2.
Szynbom do flakuzj sprawnego wozczenjenego fa-
brykijego Krawca (wuzdajcaja) wulaju S. Szomburg
a Hynjo, a. L. w Barchentowej Dżęć.
Włoba, wozpobozajca czebrnina fruwa je na
w szelnie c. 48.
21 listowatow je na pšchedań
w Dzelnej Kinje c. 4.
Włobajtu su na pšchedań
w Szłobozaj c. 2.

Wagnerowe
słomowe prasy
su znate a so rady kupuja,
sylne twarjene, lohko bżęce
: **Żelazna konstrukcija** :
z powrzestwom wjazace, samowjazace.
Wagnerowa
sykanjowa
mašina
za ruku a móć, ze zwęsa-
cjom za doprzęka a dozady
: wjerčenje walcow.
Hódny wudżek I. rjadownje!
Rępn sykaki
słotuwanske mlyny } najlępsze wu-
elektryskie motory } dżęćki.
Gustav Wagner
ratajske mašiny
w Korzymju, telefonski hamt
Sohland n. Spr. 171.

Mono-Fluid 20 hrinow.
najlępszy maz pře drjenje
Mono-čaj pře kašel a za pluca
Mono-krjepki pře kašel
12,50 hrinow
začerja najbórzi kašel a dybawoś
Mono-Tussinol 15,—hr.
za kašel a dušaty kašel pola dżęćki
Java-tabletly 20,—hr.
wurjadaj, wot lękarjow jara poručenaj srbk pš
matkrojnosc, słabowć tyw, hjezparnosc a
při snuchozjanje. — Su jako kokolawa słodšaj.
plakoi z překwajajcym wuspěšny skutkowanjom.
Skład tutejch derje wupruhowanych srbkow mo
Budyšska měsčanska haptyka
w Budyšinje na hrownym torhošaj.

Kučik radosće
za našu „nadźiju“, našu dorocenu serbsku młodźinu.
K. A. Fiedlerjow nalećo žiwjenja.
Wozjewja W. O.

Tý cheył ja bý!

Ptačkatko, ty cheył ja bý!
Ach kak cheył z kraja
Do dalokoh' hajaj
Zlećić tej na ruzku,
Kiz mi wza wutrobu —
Zlětowac radosnje
Najdžróžej k wutrobje!
Ptačkatko, ty cheył ja bý!

Ptačkatko, ty cheył ja bý!
Bych widał w kłhodku
Spinkac tu stódku,
Hjenje bych zaspewał,
Kize ja wubudzał,
Zlětowac k buhčičej
Luboznej holčicy
Ptačkatko, ty cheył ja bý!

S-akl. Lužičan 1862, 18.

Radosć abo zrudoba?

Što tak kłapaš, wutroba?
Je to radosć, zrudoba?
Zbože je a boloznosć,
Horjajpólna radosnosć,
Bolosa ach tak zbožowna,
Kiz mje pře wšo wokrowja!
Duž dha kłapaj, wutroba,
Zrudobu njes sečerpłiwa!

Što tak kłapaš, wutroba?
Je to radosć, zrudoba?
Wšemu zbožu na swěće
Je tež horjo přidate;
Lubosać slódko horjo je,
Twoje zbože, ćlowjeje!
Duž dha kłapaj, wutroba,
Zrudobu njes sečerpłiwa!

Lužičan 1862, 18.

Njeplac!

Njeplac, jandželko,
Prošu, změrj so!
Bydly tež we cuzym kraju,
Myslički su w Twójim hajju;
Hwězka lubosće
Wšudže zo mnu dze!

Plakac zastawaj,
Zrudžbo bojźnje praj!
Wodno w duchu z Tobu
Kłhodžu,
W noćy we snje Tobje wódu;
Hdžež tež přebjwam,
Tebje w myslach mam.

Lužičan 1862, 24.

Wječorna hwězdička.

Swěć, hwězdička tam,
Tež z daloka k nam;
Ach stajnje ja lubo
Če wutrobje mam!

Hljaj tam a tež tu
Či pohladuju
Do woblida jasnoh'
Tak z radosnosću!

Kak lubujt će
Tak njewuprajnje,
Hdžy twoje mi wóčko
So posměwkuje!

Kak směwosa so mi
Wša w zbožownosći;
Ach, hwězdička luba,
Cheył ruzny býć!

* Hoffmann z Fallersleben.
Lužičan, 1862, 21.

KOCH'S
DAMPFENDE
VOLETT-PULVER
INHALT 20 GR
CARL KOCH
FABRIK FÜR FABRIC, DRUCKEREI
UND VERLAGS-ANSTALT
ZENTRIFUGEN

Budyšske měsć.
dziwadło.
Štawrtić wjezoj 1/8 s hodj.
Samrjene pšchedajenje ja
ew. nat. dźećak, towaršćino
„Wuj i Wonec“
Wjajć wjezoj 1/8 s hodj.
Samrjene pšchedajenje ja
dźećakšćinowoj wujajć
pšchedajenje

Hans Seiling
Běhajak
a facje jeja i lenjenju
su na pšchedań
w Radworju c. 77
Grotowe pšćenje
latařajstojn, rječaj,
hojše, křonow a hnojnowe
wida, ložaj a fruwa,
jeleńne kudobje
porucza po pšchedajenje
pšchedajenje
Alfred Janmasch
jeleńnowo wifomatnja
na Wismarckjej dźej 7.

Cigary
a
kurjenski tobak
porucza w dobrych hódowach
Hermann Gerlich
w Budyšinje
cigarowa a tobak, fabrika
Kajłajca kupowawajca
za zasopadawarjow.

Die LANZ Trommel hat umgeschlagen!
Der Patent Waring Malle, laicht zu reinigen, dauerhaft, Ausbaute.
Der Patent Vorzüge, reines Zentrifugen-Verfahren, durchgehende Ausbaute.
Jenické zastupjatewo a štawty
Hermann Köchel
w Budestecach
Carl Gaot w Budyšinje
na drjewowych
: wikach 27. :

Kedžbu!
Š wuziłtom kupujće trjebane a nowe
meble, polštrawane twory, iž ložaj a t. h.
nowe a trjed, drašćine šamoty, tomody,
ložaj a matrazajni a bjez nich a po-
křešćajca, iž iž wozu muwajaj a jow-
jazaj drašćaj. Doše a trójte šklóńće
a kupnje stajnje na šklóńće.
E. Stelzig
na hrowowskej hasy č. 4.
bišćo Křetownje gylnje. Telefon 1152.

Jurij Fuhrmann
w Budyšinje na hrowowskej
hasy č. 10. porucza žezdne
koi a, šljace mašiny, mantle
a šlawchi. Samana wuporjad.
KOCH'S
BACKPULVER
AUS REINEM
CAUS REINEM
DAS BESTE WAU ER GIBT
PREIS
50 "
15 "
FRIEDENSWARE!
porucza
Khorla Preißer jun.
Herm. Klemm
Jurij Nitscha
Tot kowak wledeć dzećaj.

Zdżelenje kursow

Serbskoje ludoweje banki
a Drađzinskoje burzy woi 31. haprijeje 1922
Bao je hódno 100 nímakich briwnow

do wójny:	
125 frankow	125 frankow
117 krónow	117 krónow
97 szillingow	97 szillingow
24 dolarow	24 dolarow
125 frankow	125 frankow
117 krónow	117 krónow

31. haprijeje 1922

3,96 frankow	3,96 frankow
18,81 krónow	18,81 krónow
1,59 szillingow	1,59 szillingow
0,88 dolarow	0,88 dolarow
1,39 frankow	1,39 frankow
1,88 frankow	1,88 frankow
2,98 — krónow	2,98 — krónow

Kurzy deewizy

1 amerik. dollar	272,97 nímak. briwnow
1 fendej punt	1 211,55 —
100 holl. nímakow	10 415, —
100 franc. frankow	2 950,70 —
100 szwajcarskich fr.	5 314,15 —
100 óesk. krónow	544,76 —
100 awstriak. kr.	3,50 —
100 polskiach mark.	1,52 —

Časnik
złote a wócy
wérowansk. pjerścénje.
Samson a wuporjadźenja.
Fritz Nerlich
taniaker w Wojezech
na Zio-Komorowak dr. 22.

Rycérkublo w Krakacach.
Přěbadźowanje
domjazdyh jehnjatow,
na 20 wozow w měrztich jehnjatoh
w wojezereni w Skrazezach w hrijedu 10. meje 1922
Saporzatt i dyptom w 10 hód.
Saporzatt i dyptom w 10 hód.



Młoda
bučzelna kruwa
je na pšebeah
w Stomatorowej č. 31 p. Račej.

9 sibatow je na pšebeah
w Bojszježach č. 20.

7 sibatow, 2 njebjeli starých, je na pšebeah
w Sdzerji č. 31.

10 dobrých firt je na pšebeah
w Daljazah č. 5.

Dobre kucjne hmo a derje šderžane jonjaze
šjone foto je na pšebeah
w Palejszježah č. 97.

Džezazy wós je na pšebeah
na šajleskeje hahy č. 6.

Šjone foto je na pšebeah
na kamjenteje hahy č. 31.

Bok, dobry wječar, š fjomj młodymi, je na
pšebeah w Radworstkim Šajk č. 92.

Leshmanec kšojefownja
a konditornja na serbskej hahy
Najpřijomniša kšojefownja tu
wodno a wječor
Najlěpše pjećwa a napoje
K swjatočnostam a narodnjam su torij
z kžožym požadanyj napisom stajnje
witalny dar

Jakub Bräuer w Kamjencu
na počnocej drózcy 14

porucza widim Šerbam gnoj wulki šlad
mužazaje a jonjazaje draht. Najlěpše
wodlerženja za mužow a žony po měrje
natručžiško po najwulkičij placžinaci.

Kučik radosej

za našu „nadžiju“, našu doroslenju serbsku mlódzinu.
K. A. Fiedlerowa nalěko žiwjenja.
Wozjewija W. O.

Zdyohnjenka.

Hdy by Ty byla rózička,
Wo zahrody mi zakčeta,
Dha bych ja pčolka byt;
Bych jeno k Tebi zlětowal,
Či wutrobičku wokošal,
Méd slódky srěbač cheyt!

Hdy by Ty byla hwězdčička,
So na njebjesah swěšila,
Dha bych byt z mėsáčkom;
Bych Tebe stajeno přewoždal;
Tvoj pučik jeno rozjazjal
Z najnušim swěšlěškom!

Hdy by Ty byla wodčička,
Wo slěbrosčoku šwěročila,
Dha rybička bych byt; [kota],
Bych w Tvojich žolnah plus-
wšón zbožowny w nich zej-
[hrawa],
Pič zbožnu radosej cheyt.
Luzičan 1892, 65.

Twoje młe wóčko.

Hdyž do młoh' wóčka Či pohladuju
Mój jandželko, z cunjotnej radosnosću:
Ach, dha je tak derje mi we wutrobje,
Zo njebo mi hižo tu na zemi kšo!

Hdyž do młoh' wóčka Či pohladuju,
Mój hožbiko, z njeskónčnej zbožownosću:
Mi jandželki wutrobu wobjimaja
A do drěmkow rózowych kolebaja!

Hdyž do młoh' wóčka Či pohladuju,
Mój lubuško, z njeskónčnej zbožownosću:
Dha slódky mi čehnje měr do wutrobny,
Mi paradiz wotewrja wokřewjatju!

Luzičan 1892, 65.

Nad rjanej hwězdžiny.

Nad rjanej hwězdžiny junu so jasni,
Tam twója nadžej do dopjelujuje;
Štož sy tu wučerpił, něhdy Bóh krasni
Z mytom tam njebjeskim młosičwje,

Nad rjanej hwězdžiny sylzy wšě sprahnú
Kotřež jow na swěće wuroněje;
Tam, ach! hđež zjemrjetych duše dom čahnú,
Lubosć so k lubosći towarějuje.

Nad rjanej hwězdžiny wšěny měr kšówa,
Tu jeno njemkřa domizna je;
Twojei tež wutrobje měr so tam směwa,
Přez kotryž žadyn holk njezacehnje.

Nad rjanej hwězdžiny zasy so maja
Lubi, kiž džělil džót na zemi je,
Zawěški spadnu, kiž přichod nam taja,
Duše so witalju radosćewje!

Luzičan 1892, 72.

Budyšske měšć.
dziwadio.
Njedielu popold. w 4 hód.
Wufnamenita operetowa
monotij
„Wuj i Wonez“
Njedielu wječor w 7/8 hód.
Najmjetnyj operet. porožaj:
Šlójatowa wdowa

Male nawěštki
w Serbskich Nowinach
maja
dobry wuspěch

Pytacze
wy hišće přecijim hódne
žgarec, žgarech,
turjentni a žwaniti tobat?
Kamolecze wyšo
we wulkim wubjeru tu
we žigaronim wostřohje
MAX HENSEL
w Budžidžinju, na drjewo-
wach wšak 8.: Šsamhny
banot šlad. Šo šlošpšebah-
warowu šebřitke pačijim.

Pytam sprawnu
šarsku šolzu
ša tučinju a tlamy, teborunju
šylnu jatrownu hólju
ša šolšte domi, džěto f 1 meji
šantina w šlóskeje hěže.

Sřiznu a 2. pohonca
pyta
šubler **Bernhardt**
w Trjebižražah č. 8

Młoda šolza
ša tučinju a dom
šo pšej dobrer młjež pyta
Lohmanec konditornja
na herbjeje hahy

Křescanske dželačernstwa!
(Christliche Gewerkschaften)

Njedielu, 30. haprijeje wotměja so dwě
wulkej zjawnej zhromadžiznje
z přednoskom:
„Křescanske dželačernstwa jako wjed-
nicy přez něšćici čezki čas.“

W Radworju: 1/11 hód. dopoldnja
w Brühlee hosćenow
Rěčnik: Kollega Šomiesky z Lipska

W Khrósćicah: popold. w 3 hodžinah
we Herbskej gryněce
Rěčnik: Kolega Kladecki a Kólna.

Wšitcy, kiž chcedža wěrnosć wo křescanskich
dželačernstwach šlyšć, su witalni!
Swobodne wuprajenje!

Wuhlowne kharty

za Budyšinske wasy (Bautzen-Land)
Wo zamolwjenja prosy
W. Anders w Mał. Wjelkowje
10 sibatow je na pšebeah
w Radžanezah č. 4

5 nowych rjanych komodow
ma na předaž
blidařski mištr Jozef Leska
w Kulowje

Zjawny džak.
Wutrobny džak a hrimotac slawa knje-
zej kantorej **Jurijej** Šolca a jeho
spěwarjam a spēwakam — dorosćenym
a džěćom —, z kotrymiž je nam tutón naš
njesebichny wšćino a wustojny buđžnik
na Mačijim jubilejnym swědženju takje
woprawdžito zradosćenje a dušowne wo-
křewjenje poskiłil. Bóh Wjeřšny zdžerž
jich — knjeza dirigantu a jeho pilne sta-
dleško — stajnje strowych a čitych, zo
bychu nam, Šerbam hišće husto takje ra-
dosće polne serbske swědženje wuhoto-
wač mólili.
Mnozy hosće a sobstawy
„Mačicy Serbskeje“.

Ceskhodjicze febi kami

njezabace-li hnydom moje najnowicze rospisy wozi-wych a jatwarjomnych jubelzatyh miščozach ma-
schinow, kłomowich prażow
atd. Płaście „Nemaly“ majutry su jako najbóle pichyśnosće. Płapich-
hobnitiche wuměnenja!

Njezwadžidlska mařinowa fabrika
Bratraj Zeheing, tow. f wobot. rut. w Njezwadžidli w Caskej.

Nowiny

čišćane wěcy, knihi
kg. po 2,10 hr.
staru papjeru
kg. po 1,60 hr.

lumpy kg. po 2,— hr.

mjedže (metale) bleše
po najnowiřichich dnjowich
płaciznach kupuje

Büttner
płaji žitnyh wotroč. č. 12
Telefon 1204. Wjeřiz heršif

Kupuju kři-
nje rěine a
dojne toły



po najnowich, płaćiznach na
hrodowskej hasy 7
belka. Wořizta křarita dořyha.

Stare list. znamki
wšeje družiny, tukrajne a
wukrajne, kupuje k wotpo-
spolnjenju swojeje zberki.
Xatnikupc G. Janak
w Budyšinje w Serb. Donje

Makulaturu

ma na pješećai
expedizija
Česrbšćich Nowin.

Katarjo

prekupuje a
rjemjeslnicy, kotřiž
swo jako Serbija wuzna-
waju, poruže swoje twory a
wupłody ženož z nawěšćom w
ženičim, dalko a šeroko po cylej
Zužicy rozšěrjenym serbskim ženiku
Serbskich Nowinad

Poručajm najlěpše

woblečenjowe tkaniny

a tořtamowe tkaniny, čehane pješećeno, čewiat, ga-
babin, riany mody, jěžny a čkanny, čkřiwotmiane
buznja, bruce, twerotat, marengo, žmuziate křowiny,
uřćene a tkaniny, manšicler, wluhny a pobjicelny,
přiane mužeje a wotbolyje wobłeki, dželanske křowiny
... .. j jebjelicje toły, manšicler atd.

Wjeřizawam toły křowitki, pšat a křowtu
— po křowinje tucitki płaćiznach.

Jan Wönscha w Budyšinje

na heršćich herjedach čjo. 22 po jentym wotřodže.
Zane klamp! Mužeje wobłeki a žonjeje tořtamy ho
po mjeje ja křotti čjeje řečijaja. — Šym tej řečju
... .. nježelu hač do 4 hodijn t řečjam.

Prima celluloidowe trajne šaty

wšeľne, wamjone
wšote šornjare, wšote pokolome šornjare, man-
šicler, wjeřizawati po jara wjeřizawati płaćiznach.

Krawaty

wišan. a čorne, we wjeřiz formach a w najw. wuřicju
— Šomowjastki št —
A. Bokelmann nasl.

Mačeli kowja i řeřu? 653

Sawokajecje pjeřich hnydom čkřilo
Přiši dorčianju hnydom j transportniku
wolom wjeřizbu.
Dawam jara wjeřizawati płaćiznach.

Konjeje řeřizawati **Muřšer**, wjeřiz. **Karl Kausche**
w Budyšinje na hornčeršćej hařy čjo. 7. Telefon 653.

Fotografiski atelijej Oskara Meistera

w Budyšinje na heršćich droh 15 Telefon 438.
Nježelu mowenjenju. Po šofanju ho tež na wřadu foto-
grafije, rebo žunja křowine wobřasj grupy atd.
Pomjeřizawati po řečju wobřasj.

Suknjowe wobłeki (Gehrock-Anzüge)

j najlěpřichich šofanow po jara tucitki płaćiznach,
tehorunja křawinowe wobłeki w najnowiřichich formach
poručaja

Max Wenzel

řupowaniste a wjeř-
izawate žentrale
nahornčeršćej hařy čkřilo 29.
Nježelu hač do 12 hodj. t řečjam.

Za prekupuow, wnořnosće a druhich zhotuje wše
čišćerske wěcy
jako zliřbowanski, listowe wobalki, listy
kharćki za slub a kwas, wisiatne kharćki
knih, plakaty a t. d. w najkřošćim času

Smolerjec knihičeršćina a kniharřnja
zapisane družatwo z wobn. ruk. w Budyšinje

Casniki a złote twory
stajnje to najlěpše

F. MARSCHNER nasl. M. EWALD
w Budyšinje na holiatjej hasy 9
Samsna wuporjedźerřnja — Samsna wuporjedźerřnja

Fotografija
Richard Huth
wjeřizel **Arno Lehnert**
w Budyšinje na heršćej hařy 15

Fotografowanje w křždym
dnjowym časju.

Wjeřizbu tež na wřy. Naj-
wobownisće šofowanje wobřasj.
Křždju nježelu wot 1/11—3 hodijn wotworene.

Rataćske žony

zwěšćeja sebi wróćodawanje
: tkaninowych tworow :
z plahowanjom lenu
Dawamy nazmy za woteđace lenu wšeje družina
platy samsneho wudźelka ze samsneho přadty
wróćo w najlěpřej hódnosći za fabricku płaćiznu.
K wušwyj podawamy, tak doľho hač
sklad dosaha,
„Seelandske originalne lane symjo“
po 15 hriwnach za 1 kg. wot přadownje sem.
Mechaniska přadownja
Grützner & Faltis w Hajnicach.

Konje křezu
po najnowich, płaćiznach w řečju
čjebu kupuje

Kurt Kaiser
wjeřiz wjeřizawati řečju a na
Gumboldisćej droh 782 b
Telefon 408. Płaćaju ja doľwu twora hač 600 hriwnow ja
ženatřa řiwce wabi.

Syno a słomu

wičehć družin, řečju dželbu kupuje řečju
August Sepper
w Budyšinje. Telefon 1258.

Serbska ludowa banka w Budyšinje

Telefon čjo. 155 Filialcy w Khoćebuzu a Wojeracach Telefon čjo. 155
Wuwjedźuje wše bankowske dželka, bjerje pjenjezy za najlěpšu
— dan k wšednemu wužiwanju abo z wupowjedženjom. —
:: Požuje pjenjezy nanajlěpše. — Přepokazuje pjenjezy na wše městna tukraja a wukraja. ::
Khowa a zarjaduje wše wažne papjery na najsprawnišo.

Hofojom, kanjeom d. Križinom a dr. Rachenauom vohpelenje porokaj. Še nemišm kanjeom ho kral Viktor Emanuelo ve nemišje reči roščedovosofe, ko-tnuz moa dopodnje vohpelenje.

Čijejin a Krištin rufite došlanstvo zastupov-mačafaj. Višji Hofojnje kral mjes Mlobdom Georgom a Barthouom hedešefje. Šeabota vohjeor je kral do Sižilife dale jek.

Stezanje Čijejina i italijn kralom.

Žialeše kommunikalne a sozialistike novine š po-koženom mo vohštinu pišču, po kotormu ku bolšev-kišju zastupenje hobota i italijn kralom Viktorom Emanuelom rječaji. Čijejinar, rufni komisar a so-voontome naležnojefje, je pješja po tm rječji, hdy by kral vo Rušije žany byt, mohli jeho jara beče ja doš-foševnišefo predmeta vohpelenje. Tež dišne roščed-je Čijejina i Genualfim arzištipšom je ho vohje vohpelenjovoa.

2. meje ho pješja Genualfa konferenca škenci.

Nemišm kanjer Wieth pola Čijejina.

Nemišm kanjer Dr. Wieth je ho pōndžu k i vohjed-nej rufšeho vohpōštjanstva, Čijejinarne, i vohjeorji vohpēpohji.

Lenin a bamj.

„Daily Mail“ i Genua povē, šo je ho mjes vati-kanom a zastupljenim bolševickife Rušije rječje-je vohpēkalo. Po nim bolševickife jekuštam dovola ho do Rušije vohjeorje a i dobom franziškom pišč-voščejef, šo byhju vomišo-tašofštu vohu roščijerfje.

Demokratovo vo Salskej vo rošč-puščejenju hejma.

Krajny vohjedr nemišfe demokratife srony vo Salskej je ho nješčelu vo dvojeje štomadžnije vo Draždjanoh mo „Lubotny žabanju“ ja vohpēščep-šom jatsheho hejma, voh nemišfonacionalne a nemišfo-vidovne srony namjeotanomy, vohprajit. Voh-je pišču, fohrej je demokratsifa krajna frazija žnje-škefiva piščepobaka, vohpēščepomač. Teke pišču refa:

Štož žmy hjo je hovim vohprōčenjom vo hejme špōšnac žaj, mamu nješčife trješčepšivo ja reštuvalonme, dolež ho vohno njemōje na jenu vohu vohščijunu fepjezac. Na noščje vohproščenje by ho dyščalo vo parlamentarnim štače špudom vohvolmōšnje. Nješčife trješčepšivo je vohmudromem vohvolmōšjenju šabščekoa. Vohš tym šej nemišfo-voacionalna a nemišta ludovoa srona ludove žan-je ja vohpēščepjenjom hejma vohpēščepomale. Ludove žan-je dnože teje ja našču sronu nušje, hdyž trješčepšiva kaž dotale dnože njekulonme vohjante. Šoialdemokra-ctvo, kotičj žu ša tvorjenje trješčepšiva roščudna sro-na, žamōja nušje pōčmenjenje vohpēščevje.

Štož srona, fohrej jashovanje vohšany ja naš-voščijafi šefoni vohobladnje, jezialdemokratsifju fraziju namoljavony, nam hač do 26. haprjeje džješčef, te-je vohna vohvolmōva, hndom vohpēščoty ja voh tvorjenje vohšavneho trješčepšivo činiče.

Drušj vohobščijny piščj Kappotom vohču ho hubej vohjeja.

Nemišfonacionalne noviny pišču, šo ho Kappov: hobotvinišom, kotičj žu dle mjepščedavoh vohkōžerj-je, hubej njefstaja. Vohni žu bjes srača ho vohkrajnu živi- a tam na poltičij pševorōvo vo nemišfje čajuju. Kapp-tem vohpēščevje, šo ho njedobja vohpēščevje.

Štandalovne vohkēnoščje vo Braunšvejgickej šaltinškej poliziji.

Vo Braunšvejgickej šaltinškej poliziji, fohrejje muštovo i vohščija i komunijevoh vohščij, žu ho njepēšnje voh vohpēče. Braunšvejgickej parlamen-tarnif pšepčovomnišj vohčevr je vohpēšnje voh dotak-neho kommandeura Karthausa vohpēščijaf. Karth-haus je mjes drujim vohpēščevje, šo je šaltinštam polizija ministerevom prezidentje jafo vohbavcafa šefovoh škvizija. Tež vohščijafi šaltinšnoj a ministere-je ho i tunimi šefotami šafarali. Še toščlovo je jena jenož 7 hrišnovoh plaščij. Vohpēst je žona vohču-šobno ministerešefo predškenta Cetera pišči telefonje vohpēča a ho vohprākšata, hačj žu vohščife neškore vohpēše doščaj. Tež nedušični jvžinju ministier Quante je ho hromabje i nedušičnim polizijškim predškentom Vučhterfildjenom je šefotami tunjo šafarok. Vo

vohščim ho Karthaus vohprajil, šo je vohvoščajom mō-vaštom, šafarajna a rubješnivo može jareho vohpē-šuvljenja, fohrej ho nije vo Braunšvejgickej šaltin-škej poliziji štafo. Vohpēščijavoh, jebanjovoh, pšepē-ščevjenjenje, šalčovnanje živčinoj, vohšo to je šo štu-čefko. Šaltinštam polizija je hame žony do šafarnom vohška a tam vohmōšvata. Vohščj nješčevjalifšife novoty vo Braunšvejgu žu je jena vo tm, šo žu ša tiele vohščevnojefje žyle trješčepšivo, po šaltin tež voh-šaltinšnojefje ho namočaj jezialdemokratsifju ministere-šamolvočijef. Druž ho vohpēštaje, to hubej hej trješčep-šivo vo hejme vohprajenje vohpēčanje žabac abo šo vohštupai.

Kērčohvy križ.

Tam na hōrcy šo sručdza zbeħa Križ starj k nješčju vysoko. Mēr po kefehove čieħi lēħa Šo vohokl križa šeroko.

Hlej! K zemi Zbōžnik hlada zvradne, Čech vohštkiel zvradne v miščic; Tež rucoj vohprēštrava hnadne, Čech vohštkiel vohboj v lubošci.

Kaž vohvy k pastyrje šo k njemu Tam tōčca hōrki zelene, A za znamjo su Križ’vanemu Wšē z križikami pēšene. —

Hdyž trubj nēhdy zavolaja Voh njeħes vojrom do rova, Do njeħeskeho potom raja Wōn povjēdže jich z keħovva.

Ze Serbow.

Vo Vuhpēščijef, 25. haprjeje 1922.

— Temperatura vo Vuhpēščijef, pōndželu vohjeor 14 štopnojlo čepoty, barometer 732 štopnojlo, vu-rotu rano 4 štopnojlo čepoty, barometer 735. Vu-šladj na vohjeo: Njevohščajne, dješčevje.

— Vohčijazna raspravna. Vo juščevnej vohy žu vohbučiji vo nozu i nješčelji vohaju vohčijnu je šfanku „Marcebe“ čjo. 43.137, 8000 hrišnovoh hōdm, šrad-nyli. Na djevovohovoh vohščaj vohpēšah do šafarne šarabčija i žu vohvali. Na vohječevnoho mēščevanje vohpēščevje ho na šufelnicfje haju voh vohpēše napr-živo. — Dolež je vohjeo vohjeor šfaltij hōščej vo lanščif hriščejaf vohno roščit, bē ho vohla pēča ludji špēčata. Vohčijazna jašo mēr a vohjad ščajni. — Na šofejše vohjeje ručji dženska rano jednu ludomnu voh- vohčel vo Šchilerovohoh vohpēščevješčaj mōmč. — Šchvily hōščj žu i mjetanjom kanjenjom vo juščel-šfij šabrij vohno roščit.

— Vuhpēščijaf mēščevjanfje džinovoh. Vohuroj 1/8 hōb, kamjenje vohpēščevanje ja juvali šafok- nito, „Prnješčina Dala“. — Šarjevo 1/8 hōb, šar-je vohpēščevanje „Prnješčina Dala“. — Šchvorščj šafukjenje vohpēščevanje ja vohvali vohpēščijaf vohmō-šnitov, „Prnješčina Dala“. — Šaf 1/8 hōb, hraj je voh opereta „Vohščela vohovoa“ i špēčijom pōšbino- vohneje šafj ja šobutavome džinovaba. Vohpēče špōšči šo do oeretyja šapōščja. Voh šobaty vohoy ho vohju.

— Centralny vohvaj ratarščifšaj džekacijerov mē- ješefje vohčera vohpēščevanje špovadžinju vo „Niješč- lipacy“ vo Vuhpēščijef. Š vohščajef ludomnoho voh- trješaja piščes 4000 šobutavome vohpēščijaf. Reče- voh je Hartmann i Draždjan, hčj vo „ratarščif džek-acijerovne“ vo novei nemišfj“ vohječefje. Džinovajo na vohčevanje ratarščif džekacijeršta vo vohčovohich čja- hacy, vohščevny vohpēše, šo tole džekacijerštom vohšim- voh njefje, vohu vohpēševičej dale hrač. Vohj ratar- štim vo vohvoj vohpēše vohno vohšam njemēšefje, drevi vo nēšt hōm vohč a je hōšom i džela šinat, dolež mo ratarščif ja žny lud nēškole vohščefje vohščefje. Žito, bērmu, mōšjo a vohru živnošč nifšje plaščijnu vohščif vijenšje dia i mukajca njevohvanjom. Prajito je ho: „Nim drevi nemišf špēš jēč“. Š teje hōbu je džekacijerštom pšes jena, jeno šo ženu vohaju ševščijevnoščje pšijvohročaj. Na drevohovne vohščifbi je ho žje ratarščif džekacijerštom vo kraj hōbato. Jafo šo šaridnym vohst vo nej jednoščef, žabacy džef- hōbavajo voh džekacijerov, pišču vohpēščaf, šo by šo vohpēščevje žita, bērmov abo vohščivotno. Džekacijerjo vo činišl nješčju. Šafro drošotovoh žu džekacijerjo žabadi ja muzj 3 hrišnovy, a žony 1,50 hrišnovy. Vo Draždjanškim, Kamjenščim a vohšlanščim vo-

trješju je ho vohščivohšitō mušom 75, žonam 50 voh- vohščevoh, vo vohščevjanju 75 a = 0 pi, vo vohščevjanju mušom 100 a žonšim 75 pi, vo vohščevjanju 40 voh- vohščevoh, vohvohatam 10 voh. Teke vohščivoh žu džek-acijerjo vohpēšafoli. Džekacijerov žu ho teho dia na ministereštom vohvoščefij. — Šchvomadžina jen- jehonje vohobčanje: „23. haprjeje vo „Niješč vohpē-“ hromadžene šobutavoh centralneho vohšajta ratarščif džekacijerov vo jebonadžaj 21. haprjeje bla mdy voh- dževnyh žhonomščij vohpēšvarju, šo ho njefje ničo vohpē- ča. Šchvomadženi je vohščijefje, šo šmēje jebonaje 26. hapr- jeje voh namjebončjom ministereštom kličevno vohpē- čaha, dolež ho teš ja ratarščif džekacijerovoh vohpē- šef vohpēšafite vohvohči vohpēščevjanja.“

— Ruz nemišfje hrišnov. 24. haprjeje plaščevje dollar 255 hč. 68 pi. 100 čjščloščevomščifšif hrišnov 50 hč. 35 pi. — 100 avuštrifšif hrišnov 3 hč. 38 pi. — 100 šhvojgačifšif hrišnov 4978 hč. 75 pi. — 100 frančovifšif hrišnov 2397 hč.

— Ea 100 hrišnovoh vohšanjevščj: 1,02 hollanščifšif džjčhōfatov, 1,80 banščifšif hrišnov, 1,46 šhvecščifšif hri- šnov.

Š vohčja. Nješčaviti vohvoh, hčj taš vohrajne po- koše, i kačje njemēščevju mamu vo ratiščifšim čahju kēčef, je ho nješčelju rano 1/8 hōb, vohštim na džju vohnu dnju, mjes Šaršom a Delnije Šaršu vohvohčel. Šafu tam, hōčje ho puč vo vohščevjanfje bōčji do Vohvohščif vohščif, hōpohčj i vohpēščevjanje jehpēše, je ho tam dnaj džekacijer šabščevještija a je ho jafo puščom do vohščevješčj pōščevještija, hōščvanje tam po- šafomā šfej. Vohpōščj žimaj puč vohšavohčij dale jehpēšefje. Na jeno dōbož ho šady do vohla šfej. Vohšlj pševš vohpēščevjo nimo hōpōvca džješef, druhje voh- vohčje mihpōhju. Vohščifšeho hēbi njedovščijaf vohščif njedščevjaf, ho pševči do hōpōvca dāč. Ševon j hō- bje 23—25 šet hraj, bē vo čerovoh šmupaj, čerovoh žoščevnyh gamaščaf, šchřechy jēdnvoh kolovoh, mō- vohnu pševju, na hōmje šerohovno čajhu. Druhi mē- džefje 30 šet hraj vohč, mōščefje jašne jatvite gamaščef, čerove kolovoh, namōbr vohšl a mōbr čajhu. Šchōž pēščef voh njimaj hōmju, njeh to poliziji vohpēšeni.

Š vohščifšij. (Štož hōščj.) Vo pōščevje vohpē-voj nej a čelnej džekacijeršif hmedščefje njehšela hūščef- šef vohpēščevje Šemola vo vohščivjanje je dvojeje mandeščif- šefi štož hōščj vohpēščevje. Vohpōščj je dvojeje džek-acijer, fohrej žu vohščifje vo vohščevjanfškej voh- hūščaf, dale i vohpōšjom vohšvom vohštov, i štravati a štravati a pšchivohšijam doščevjanfju vohščifšif ma- vohščefšif domnā pševš hrovohje t. šafaraja vohpēčovno- vohje. Vohš žimaj i dobom hōpōščevješčef krajnje žyt- voh a voh šoforščivonca vohpēščivoncy diplom. vohpē- vohča. Vohščifšif jafo vohšje vohpēšefje a vohpēšje vo voh- vohščevjanfškej džefje vohščevjanfje. Dolež šta bē- vohščif žytvohšifšif vohpēščevješčef, vohševny špōšta a šarščif Nješč voh vohpēšaf vohpēščef, šo vohščaf hōščevje mōnše šta hromabje hrovaj a vohščevjanfšij žimaj vohš!

Š vohščifšija pola vohvoh. Šabščevju nōž ho to pola hēščerje vohščivohčje dle džefnje teke krahvohščef, jena šonajje, hčj bē nimalo nove, a jena šarščje mē- džefje. Te muščje mēščefje vohščivohčje vohštofoho voh- vohšarja vohščevje, dolež mēščefje ho jeho vohpōščevje. Vohš vohščij do Šemovriščij na džefo. Vohščj džjščef rano vohščevje, njemēščefje žane fata. Čšer do žuščj mēščefje.

Z Ralbic. Druhi džev jutrov popōdnju shkado- vohčevu šo šerševy študenca voh došč vohšafje šliščje vo Ralbicach. Na dževlavm džilu, pij ko- vohym vohšroštronske žave vohščevjanje šo pokaz- vohšamkny šo, šo do pšichodna hōvna škado- vohčka 6. avgusta 1922 vo Nješčevičevoh vohševje. Šarōšč zabavneho džila pšovovanje švedščevščj vohvohčj, kiž šo vohševanje šo to naležnoj vohštvo- voh. Vo džalšej rozvolvje jednaš šo tež vo vohščaf- je „Šerševoh študenta“. Poštaji šo, šo maja po- vohščevje jenož študenca maščevno do teho kašovo- pšisa podavca, šo do ševšovovce tovovstava: za hriš- vohčje „Šeršovovca“, za meju „Šorabica“ a za jun- ju „Vita“. Dale pševičitah vohštavki Zvjazka šerševoh šostandestava a šo to a tam vohvohčevjan- čah. Vohčor pševičevje šo pševri raz Novokova „činohra „Pohōžny hūščef pšed Genmadom“. Dale žahra šo smēšk „Švovdlovoh vohpōhjenje voh- voh Kukecah“. Dževavdlohra voh „Šerševke vohščev-“

CT Centralne dziwadlo w Budyšinje

Jenož 3 dny — Sensaciski wulkomešanski program — Jenož 3 dny

Pjenjezy na hazy

filmowy roman w 6 jedn. wot R. Liebmann. / We lhow. rólaoh: Liane Haid, Reinhold Schünzel, Eugen Klöpfer / nimo teho

Diadem caromeje

kriminalny film w 5 jednanjach

PT Palastowe dziwadlo w Budyšinje

Séěn Gaby Leedy

filmowy drama w 7 jednanjach wot HEINZA BOESE

nimo teho

Pryne a rejmačka

originalny roman w 6 jednanjach

Spěšnyu
šprawnu holžu
špachom pata přichodja
Otto Bulang w Kulowje.

Wifitne šhartki
šhotuje Smolerjec
knihničerstwa.

Młoda, wyhorohucelna, cjepliwna kruna je na přichodaj

Rola
Khorle Kahroweja
boštanjeje

dobru prawu bejdušfuku
jechu bejdušfuku: — bynje
čeršnje težnjeje čeršnje
čeršnje młke, tež wje
póhne a lachrowe kumje-
nje we fntej hódnošci.

Jenož ta! bašto hač hlad dokaha:
Janjezna cjepliw
hódn. tucny punt

Wajl. margarina
Friedenrauh 30 — hr;
Lafelholz 32 —

Wumělski jědny tuk
š f skunat, do pječenja, pječiwomy tut 1. rjab.
toburnaja i pječiwacem kwinjaceho šymatja p.

Wajl. howjase lój
lónjamy 1a hódnošć 32

Kokohowy šymatj
Kokoh. jědny tuk 32

Dobra tofaha. i mjele potčjowymi kufkami
Mojstwjacy třehowu, najl. jurwanje butry punt

Šowjake mjašo (2 puntaj) jenož 40

Wanajšćich kotčjowu tofajowu wofij punt 34

š. Špirmenowy hofej 1/4 puntowšć polešć 22

š. fušchene šwinjaze mjašo punt 38

š. f. brjehowu polčj (wobšof) punt 40

Th. Schleinitz
Wajl. fatki hódnošć 9

Zadnjeje bobateje hasy 9
dom w Budyšinje

Konje krězu
wo najwješt, blačičinach w točjow
čjowu šupje

Kurt Kaiser
pěči mjašowych jědňach a na
Šum b o b l š k e j d r a b j 7 8 2 b
Telefon 409. Pječu za dobu wncor hač 900 grintowu fa
žentnat žiwje wabi.



Pryncesowe dziwadlo w Budyšinje

Wot dzensa hač do štwórka
Wulka senzacija — Wulki epizodiski film:
Potajnstwo 6 brajerskich kharťow

38 jednanjow — 8 wozdženjow
I. wozdženje „Karo dzensač“ w 6 jednanjach
Druhi porazak:

Potajnstwo Barlina
III. dól — „Barlin-Moašć“ — 6 jednanjow
pólnje napjatoće a skutkowanj.

Ratařske mašiny

so spěšnje wuporjedaje

E. Grumbach a syn
w Budyšinje na Nowozaleskej drošy 8. 7

Por třilětnych koni do woza, 1,64 m
do woza, 1,64 m wulkeju a por
trilětnych koni do woza, 1,68 m wulkeju,
Oldenburgske a raňšofriziske z palenjom, kaž tež
někotre **Jeno a dwělětné šreby** steja na
předaj abo k wuměňenju

Paul Wels, wikowarňa z konjemi
na Křilanckej drošy 6. — — — — Telefon 821

Wustojnych wubiwarjow pestlowanskich kamjenjow

při wysokej mzdy hnydom pyta
Granitownja w Lutobčju
mješćel JAN KUTSCHKA.

Tworykpowazje towarštwow w Budyšinje e. G. m. b. H

Štam bč. dla wubšofnych mjašowych pječiwow,
mjašo, wulku dječju cjepliwu mjašowu kon-
jerdowu w bešofowach šymatjow wubšofarčy a
poficjowu najštam šofowatam:

Wajl. jatrowu tofaha, punt 16 hr. 1/4, punta
4 hr. — najlěpšy mjašowu tofaha, bešofar-
tehu, punt 24 hr. — howjake mjašo w komp-
nej najdaj, jara wubšofar, punt 26 grintow —
Corned beef, jale cjepliwu tucny, punt 28 hr. —
tofaha (Štackowarč), bešje š bjezjazy, punt
50 grintow.

Wubšofarowanje šofowje šo pječ a to jenož
šofowatam.

Wěra Kofej na žiwjenju a smjerći paju lubu

njeboh mačernu sotru
Paulinu wud. Goltzowu
rodz. Subertec

po šponedku dječim cjepliwu w 68. lěće žiwjenja
do wědošće wotwaha. — Jelej pohrb budšo šofowarčy
popołudnja z 3 hód. na tuchomym pohrbowarčju.

W Kwačesob, 24. haprjele 1922.
G. Zarjeńk, taraf. M. Rybakowa rodz. Zarjeńkoc

Šerbjo!

Šupnjeje tworja potrebu jenož pola Šerbow.
Wobpjeracze i tym hwoju narodnošć.

Poručam
nowe a trjebane pješchowe šofy, štan-
ninowe šofy, drastowe šhamony, werški
dželanste šholowy, lozowe šfahy, pječawy
a šwjeršahny, wobleki, ulštry, šonjaznu
drastu, nowe a trjebane mrazje a šon-
jazne wobucje, šfahornje, gramofony,
čjakny a wšelake druhe wězy.

Šchjot mimam, špěšnje wobšofar.

Waz Wenzel
šupowanšja a pješchowanšja žentrala
w Budyšinje, hórnezjerka hašy 29 11

Reču bešćiti! Reču bešćiti!

Š pješchodaccho nutšfupowanja jara pozicje
wlačičny.

Kučik radosće

za našu „nadšiju“, našu dorosćenu šerbsku młodščinu.
K. A. Fiedlerjowe nalěće žiwjenja.
Wozewjaja W. O.

Wječerne zastaničko.

Klinč, mój špěwko, k dalešim stranom,
Idžež my bydl wutroba,
Klinki znošuj k šichim honam,
Idžež mój jančelk přebywa,
A jom' dobru nócku pafaj,
Do drěmkow joh' kolebah!

Zańdšel, špěwko, wóšcy jasnej
Mojej drohej najlubšej,
Čunjo kož j lěcy krasnej,
Rjane sony wobradž jej;
Šepj ji, jak ja lubo mam.
Kak ja na nju špominam!

Praj ji, špěwko, kak so nošu,
Z nanajrješeje nadšiju,
Zo ju jako swoju košu
Junu w zbožnym žiwjenju,
Idžež mi potom zbožowu
Kóše Eden rózowu!

Serbska Now. 1862, 14. Ezliščan 1868, 168 z přisp. Kwěčka z lěta 1861.

Na Tebjo špominam!

Na Tebje špominam,
Hdžež pučik nastajam;
Na Tebje pomyšlu,
Hdž z drěmkow wocudu;

MI lěčda šěška kóše,
Hdžež so Twój wobraz šamje;
Če stajnje w myslach mam,
Při Tobl přebynam!

Na tebje špominam,
Z tym zbožnu radosć nam!
We wjes'ju, we horju
Či swježu wutrobu;
To je mój nadawk mily:
Byč ze Tebje tu žiwu.

Če stajnje w myslach mam,
Sy mój lóšt tu a tam!
Ezliščan 1862, 118.

Budyšske mješć. dziwadlo.

Wutoru wječor 1/2, 8 hód.
Šamrjene pješchowanje fa
šofajk němšćich šofowarčow:

Prynceha Ojala

Šerbdju wječor 1/2, 8 hód.
Wubšofarčnje jiwne
pješchowanje

Prynceha Ojala

Ššymjenitny jecznjen

Katermannowu Šobarin
1. wubšow

Ššymjenitny bečny

na wotšofč
Paul Bennewitj
w Budyšinje.

Kapaju
pawjerowce wotpajdy 160 pi.
šumpu 200 pi.
čjajšofjdu 200 pi.

Enth, šelchitki, atty 200 pi.
šopor, mošab, žny, šetelo,
šofce, winowce a šetowne
blečje wo pomjěšofčnyh bync-
wch pječičinach.

Ššop
na hórnezjerčej hašy
— w Budyšinje —
Fjernšpredjer: 13 5 2.

woobesjerenje njebošerje. Štož ho bolševističke kuje-
žeštvo takih šababov džeži, je tožno, kotraž j Rus-
fkej vojneke abo tam šwowe šawoženje u něšajim podo-
wojacu jažoj, u štrajke, jo ho borbj šubji. Duž teš
njeje možno, jo ho Ruskej požeštwa abo kredit
přišijivoli. Štož George be do Genuju štež, ho ameri-
koslužbišči, u Ruskeji j pomazu jendšeškoh a franez-
kanškeho kapitala j joneho njewoprajnje wufšeho hu-
benstwa wupomohca a prjedawašiči porab u nješ mož-
no. Won je spčinak, jo je ho mullit, a ho hu Šran-
owiojowj prawušich ruskich bolšewitow pohubišči. Žeho
hnič pishčewoju welenični franzowišich wufšewljanow
Bartolomej, je ho šlesnyl. Won je j tutym jara wno-
wrodne rozweženje mě a je wime rješk, jo je pish-
šwedženy, jo ho bjes pishšewjenje mjes Ferbšketaj a
Franzowiteji u Genuu njehodij ničjo wozručiti. Na
němšo-wufšeho itreženja mo wón hmo za njemženo, jo
Franzowitka šwowe wdiošo wotworiti. Šwopolakšci,
finanyni a diplomatičke šantije jo mjenjaju, kotraž
durbja ho nalozije, žli jo bjušetaj Němca a Ruska
Polštej brošeči. Na tožny bnd je ho prawo Franzow-
itkej pishšopinakoh, j nučablamaj pishšewio Němkej
katrožeji. Ententa, kotraž be nimale rozpadka, je ho
šako škrućajica.

Franzowitka je šwójimi šababami jašo dobječi: ta
j Genuafkeje konferenzy dže. Ruskej bolšewitički
jo wušak jez tele dobweje jara polžišci. Šlesnyl
Genuafcke konferenzy budje Němca štapčiješiči dwe-
bjec, jeli šo ho j ščajom itreženja j Ruskej njewo-
rjetnje.

Boincare u mašu ententy.

Žužnopolowjanše kuježeštvo je woi Boincareja
wopomjenikešiči pishno doštalo, u fornujž jo žado, ho
wduhu jo šawubierzo štatow maše ententy j konfe-
renzy wofrašćajšich pishšewljanow u naleženijem ruzko,
němštho itreženja šejšaji. W tymte pohobdženju durbj
ho bječa njemšo-wufše itreženje jašo njeprećajšo wu-
prowije. Na to ho wozpohowazy namjet je ho bižo
wudžikat.

Italija polžišca dr. Wierthowj automobil šabžerata.

Genuu, 25. hajpreje. Štož ho němšči šanzler pór-
djekl j automobilow do Werdij weješeče, italizy žano
darmojo jón šabžerata, šchofera jažachu a jehi uđ
polžišewiojowj domježekoh, automobil j šanzleru mo
drošy štejo wostajiwušči. Dr. Wierth durbješe pishči
f měšnu němšich wdužwufšojnych do Genuju šieč a
wot tam po drugi automobil telegrafowu. Nješk
tun bdehu na polžišewiteju u Werdij škonili, jo šit
šchofera němštho šanzlera šajeti. Šol pohobšim pš-
šiwšišo šidwicy polžišewij šanzlerizmy wne wufšej in-
formije j němštemu šanzlerej pishšidžecu, jo wduhu
ho šanowiloli.

Němška rewolucija pomalu ale wbeše do předta dže.

Komunistički wubierj u Žbirnigsteji je Leninej
telegramm pošjal, j fornujž ho wubpowušči žrušiti
j Ruskej wota. Telegramm ho je glowami štožeči:
„Němška rewolucija pomalu, ale wbeše do předta.“

**Wužwjenje němšich wufšewljanowčerjow
u Woinaušteji.**

Štož bješe Němška šulna a možna, němške itre-
žeštio Wolatam kubla wufšewpowošeče, šo by Wainow
do nič wuhobajala a taš Wolanaušči pishšewničajka.
Wruška wogweštij jašo wudca, j fornujž itrežeštow
prawo došta, Wolatow wufšowca, šo durbjadu šwowe
kubla pishčebaj. Po tym šantim wufšujny pšajtu
Wolaga, šieš kubla Wainow jašo wotwofšaj. Wainau-
šči wotwofšeny krajny šanti je wofšawušak, šiejšajči
tašiči kublow j wromaje 28 500 šefarimow na nu-
čajše wofšenje polušiče. Žene f nich Wefthimamej
Šollwojei, bratkej šemještio němštho šanzlera,
šulnaka. Na podštojowj pošthoh zatrafčeho šantajna durbj
biščeje wofšaj kuježiči kublow, kotraž šit Wainow šapili,
šajo do ničojž ruzkoj pishčejč.

Polšičej j automobilow njebošajti.

W Belgrade je bndžetu automobil ministerštho
pishčejšijch Polšičajca do woła drotowuje jeleznižy
šarabčiji. Še špinyin štorcom ho Polšičej je šhdla
njewyžny. Wšči činž hčbi na prawym doču wješta a
kolena čješho franki. W ministerštwowum wotworenju
ho Polšičej přenja šekatašta powoz došta, potom žek
do wobhadženja dowješewu. Wufšujny štan mini-
sterštho pishčejšijch šarowčej njebošbuduje. Šoč j ho

štan tež štušta franki, njemžajuču škarjo bjiščeje
špofnac.

Ze Serbow.

W Budyšćinje, 26. hajpreje 1922.

— **Temperatura u Budyšćinje,** wotwore wjezojor
12 štopnijo čepotny, barometer 735, hřeđu rano
4 štopnje čepotny, barometer 735.

— **Poljižajta rozprawo.** Še jenze šlaty pšiji
Budyšitkej drošy wotwodnyu njebawno 4 trušči šofoljnu
pohnice jelezničny (wromaje 12 metrov wošje) a dře-
wiane tramny. — Poljižajta šit škadnostneho džeštačerja
šawja, žij be do mjša pishšidžaj, tramny j pšiojki.

— **Budyšitke meješćanske bndawno.** Na dženja,
hřeđu ½ hoby, pishčelidajomnu operetku „Fränzchen
Olala“ ho wošebe šedšlitive čini. Šchwinšči ½ hoby
šantijejeje pishšewitejeje j pishšewičitkej pomoz-
nitom „Brinješka Olala“. Štajt ½ hoby, j kšepšewnu
přidšiwitkeše šafy ša šobustawu dšimawla „Wješešta
wudowno“.

— **Wafše wupyšewenje plinowatej placiziny.** Waf-
šćinjo ša špun durbješe ho ša hajpreje jašo wotwori-
šičej. Amozenje plina je ho dla wufšewnoho wotwot-
wido pishšewowanaja atd. wot 22 na 40 procentow
wotwoditi. Wdušiwajzy teho paš měšjo štan po moš-
nošej tunje wotwodna a hčbi ša šošn mejer jenzelj
20 pienješkow wiazu žada. To paš jeno ša hajpreju
placiz. u meji budje šošn mejer 4,60 hr. placizej.

— **Na šubownej wufšewičej realny** ho šanšewje
jenzry 102 wuzpominijž pishšewičajzy. Židž šiežo je
něšo na 535 wufšuplita.

— **Kus němškeje hronny.** 25. hajpreje placizejše
dollar 270 hr. 18 pj. — 100 českosłowackich štolow
30 hr. 35 pj. — 100 aměrčich štolow 3 hr. 50 pj.
— 100 šabowajžičich štanlow 5300 hr. 85 pj. — 100
franzowšich štanlow 2500 hr. 55 pj.

5 hriwnow
Jenož za měsacy
majeju a junij
— plaća —
„Serb. Nowiny“
a za to je Tebi do domu přinjenu.
Póšt kóždy čas skazanki přijímajú; duž
skazajú sebi je hnydom a namoluwe
tež tyh, kiž hiše Serb. Nowiny nječitaju.

Z českeje uniwersity Karloweje w Prazi.

Při filosofiskej fakulce mjenowaneje uniwersity
su knjeza dr. Jozefa Páta za privatneho dočenta
za lužisko-serbsku řeč a literaturu ponjownawj.
Knjez dr. Páta na město knjeza ministerskeho
rady Adolfa Černeho, doholšeho wotwora lužis-
ko-serbskeje řeče štučil, kotraž je so na wyšše
zawostajstwo do Wafšawy přesydlil. Knjez dr.
Páta je serbsko-česku řečniku, česko-serbski slo-
wnik, serbsku čítanku a drube serbske knihi wu-
dal. Připóznowawo jeho zaslužby wo serbske pis-
mownostwo je jeho Mačica Serbska při škladnici
swojeje 75 létného jubileja za swoj česny sobuš-
taw ponjownawla. Nješk knjez dr. Páta jako
lektor lužisko-serbskeje řeče při Pražskej uni-
wersitě z tym šanym wuspěchom škulkuje kaž
jeho předchadnik, naš drohi přečel ministerski
raza Adolf Černy.

— **Riškewničajka.** (Wadubštinow) Wadubišči šit
šandjem wdušej u nozy pola šowofštho nišičter.
Bjara tudy pobjst a j powoša dobre šdajty a draštu
trambulji. Šoč ruznje j poljižajšim pšom ša nimej
pudaty, njemžejšeje ho tola jeh čšet wufšidžičej.

— **Wobez.** Němške wufšewičajke nominy a „Wo-
silow“ pšidaju wo šudajim podawacu j Pomozor dla
bišchidženja jenze Cunny Šneiderow pož naphi-
šom „j rewančejše šubje do šimjerčej“. Toš tejeje
šewno. Wšez ma šo tat, šož „Šeršitke Kominy“ to
wofšewjadu. Tat drie ho nam wofšim Šeršan

huto dže, šo pishčej němške nominy njewoš-
nimny.

— **Kalij.** Še wotwodnjewo rozprawje wo Što-
džowowu je ho j čšidžekškim šantylom čimowta
měšjo šejšiwota „Woboznu šuplet pšičeh Šmudbow“
šajito.

— **Rubija.** Ša 30 000 hriwnow wotwora ho na
šubownym wdušiwčičej potřežaje. Njebowno be firma
Šerob f Dürchemersberga ži wšil wufšewkow,
trjezon a šwofšewičej šofčlam do jelezničho wofa Ma-
laka. Wšož, šantimyni a j plombu šwofšewnu, do Lubja
pšidžeči. Štož jón wotwodniče, be wofa wotwora
30 000 hriwnow woinota, ho j njeho šubita.

— **Šerbanuta.** Šubšitny bnd ša bratowitwu wo-
wabu. 17. junija je ho 200 let minjalo, jo hrošit
je Žinzendori pola něšewštho Šerbanuta přem židž
wotworbaj, ša domi, žij by čšewšto-morawšiči brato-
woj wofšewbanow. došet bježu šwofše ebawgeličkej
wduž hba dominiu wufšewičej durbječi. Tat Žin-
gendari měšo Šerbanut a Šerbanutitwu wofšabu la-
žeti. Wofšaba a wofšebje na wolu niškšiwitowa njies
pobawani dšimawla šawla. Šeji wofšit šaw jantworo
ja hšidžewičajm bndi pola čornych njewowitowow
u wufšewičej Šubšitaj a pola Šitimow u Šerbanowu,
potajim pola šubow, kotraž na nišim šwadźewu
šawitury šieja. W Němkej je bndžjo 8000, u Franzow-
itkej a Amერიž 300 000 Šerbanutowu jenzuj, žij
w šwofšich pohobšoh-wufšewičajch wotwodaj wufš-
bajči 100 000 donorowubich štalazaj. Na mifšiwitow
džyle paš čšewšči došy wotwodžewje, žij 1920 na 685 000
hriwnow wufšewičejteje a šochobia je šantimynom šlešo
bčela hrošewej. Měšo je ho wubierj wotworiči, žij
j wotwodnjewu wufšewičoje jubilejane žado šromoz-
buje, jo by tole mifšiwitow šwofše dšitjo dale wofšej
mošho.

— **Čšlneho.** Čhzym tež na tutym měštine na to
wofšajč, jo ho nam pola naš we wješnjej fornu-
wje njehěžbu, 30. hajpreje, wjezojor we 8 šobdajim
rulyw šeršiti šabawny wjezojor pofšičej. Šemš-
ny škadnostej šeršitke dšimawlo wofšadčew a šeršitke
šwofše, wozpohšewenje pšidewšewjene, šijšchec. Wofš-
tjny bndžje to žyle wofšebite wofšewčewenje j na
šafše šeršitke wotworb. Duž paš ho tež pšicewje u wofšewaje,
jo niščo domja njewofšawnje, ale šožo ho wofšobčij, teš
f wofšewaje a bišičewje wotwodlownice, na ruznim šeršitim
šabawnym wjezojor.

— **Šrodta.** Wofšewenje šwinjaje wufšewičaj dješewowarje
e šupowarjo derte wopowudaju. Placiziny ša bčelna
mjes 1500—1800 hr. šhabladu, ša šrojata wot 500
hač 800 hr. ša šurku.

— **Wšije woby.** Džičajči pishšefakci ša šall-
čewerjo tež u šukuhobow šallčewčenjeh. W 19
šallčewčernajch ho šwifčej. Šož je hšajom šante dšidžeb
hčbi šitawšewowu wufšewičej, to wduhu ho šlefšew-
bica njewofšewičajšewje wufšewičej dšidžewerjo jašo pšio-
jeli. Šim je ho wofšewitaw, šo, jeli žoč do břišoh
do bčelna mifšiwitowu moju ho wofšewje ša wufšewičajch
wofšewadomacj.

Pučowanje po slowjanskich krajach.

Špišak E n t i Polan.
(Biširinaj, Wuzžuj. I. 1883 št. 84 a 85, I. 1884
št. 2.)
(Wofštracowjanje.)

II. Mjšto Wifow.

Wšidžite wufšewičej tu rufke, na wofšoh ho jenzj
ruzny rječy. Ša čhjuj, jo šim domacj. Še inat,
jo šit Mjštoho wofšewje dobrji lubjo. To ššewnu
ššewnom nabudawje. Třebajš jenzj přemjenu šy-
ššewnu do wofšow pohladacj, ššewnom ho čij šaw,
jo to šim, žij na tebe šabla, jara dočej a dočewčewičej
čšewitej. To njewužiwiti j jehi wofšewaj ni pšio-
šewpowočeje ni hrušewice. Ša čhju u domje šajšewitaj
nišit šušk, njech je wofšoh abo šewat něšaj nj-
dočiznat, bješ štrada šawč, došet ho wón šewje šwof-
šewje hofčaja njewofšewje; pšidžot šhobšiwitowčej njies
wdušitje tat pohubiššiwotaj, šož pola ruznih, wofšewje
pola šuršitaj a šuršuhj lubjo.

W Wifowu šit ruznje wufšit, burca hu, šidžoj moju,
na pšidžew do měšja pšidžewitaj. Wofšebje šwofše
wufšewje jo to wufšewčej, kotraž wotwore mo šwofšim čšewitaj
na šewerije šojta. Wšidžajzy ša na wofšoh pšidžewitaj a
wofšewičajch je šow ša šatrawičina čšidžewičajca. Štož
paš něšič wufšewičajch wofšewljanow ho pšidžewitaj
ššewnom wufšiwitaj ho šewitowu a dšubaj ženo pšidžew-
šewpowočeje a pšidžewawanjaj dže wofšewje šewitaj šewitaj
šewitajcajca. Šož je šubja něšič šewitajca šewitajca
šewitajca, pšidžew šewitajca šewitajca šewitajca
šewitajca. Ale teš šite došet wofšewje hrušewice
wofšewitajca j wufšewičajca a šewitajca, šož ho
wofšew itšoh šewitajca. Wofšebje njewšej u nič hčew-
no abo šwofšewje, šož to we Ruzžuj šurto došet njew-
šewitajca.

Hamiske wozjewjenja z Budyšin 2a.

Das Erloßten der Baum- und Kleuenebestände unter dem Kleuenebestände des Wirtschaftsbereichs Ernst Jannack in Wurbs Nr. 32 ist amtlich festgesetzt worden. Die für das Zeugnisgebühren und den Gebühren angeordneten Sperrmaßnahmen werden hiermit aufgehoben.

Amtskapitmannschaft Bautzen, 24. April 1922.

Begehrtstellung im Jahre 1922.

Um einen allgemeinen Überblick über die in diesem Jahre beabsichtigten Begehrtungen zu erhalten, werden die begehrtberechtigten Gemeinden und Amtsgüter hiermit aufgefordert, bis spätestens zum 15. Mai ds. Jz. anzuzeigen, welche Forderungen sie dieses Jahr an Kommunikationswegen vorzunehmen gedenken.

Gesuche um Begehrtunterstützungen (Vorbrüche) sind von den Amtstrassenmeistereien zu begehren, müssen bis zu dem gleichen Zeitpunkt hier eingereicht werden.

Amtskapitmannschaft Bautzen, 19. April 1922.

Unter Bezugnahme auf unsere Bekanntmachung vom 8. Juni 1892 wird erneut darauf hingewiesen, daß jede verkehrsstörende und missbräuchliche Verwendung der Bürgersteige, insbesondere das Befahren derselben mit Wagen verboten ist. Hieron ausgenommen sind lediglich Kinderwagen, sofern dabei die erforderliche Rücksicht auf den Fußgängerverkehr genommen wird. Verboten ist aber auch hier das Befahren anderer mehrerer Kinderwagen, sowie jedes Verkehrsstörende Gassen und Gehsteigen derselben.

Zu widerhandlungen werden auf Grund obiger Bekanntmachung mit Geldstrafe bis zu 600 Mark oder mit Haft bis zu 14 Tagen unabweislich bestraft. Eltern und Erzieher haben die ihnen anvertrauten Kinder entsprechend zu beugen und zu verwarnen.

Bautzen, am 22. April 1922.

Der Stadtrat, Postleiamt.

Kučik rodosce

za našu „nadzižu“, našu dorosćenú serbsku młodźinu.

K. A. Fiedlerjowe nalěčo žiwjenja.

Wozjewja W. O.

Wutrobine zdychaženka.

O byl-li swěto mósačka!
Dha mohł jej strowja znošec,
Bych kukal jej do wokuješka,
Cheyl runjotje ju košec.
Hdź do jehno! bych wóčka hladał
Dha slódsu z bžóžnosć njebych žadał;
A hdy by džen žno zawitał,
Bych hišće junkréc na nju pohladał!

O byl-li mały sołobik!
Ból zedźiwosće spěwasć
Cheyl lubej kóždy wocomik,
Jej mite hrónka dźelać.
W najrjeńšich zynkach wšitko časy
Cheyl slawěć mojej drohej krasy:
Do haja, pola zletowať
Bych za njej, a ju swěrnje wobdawať!

O byl-li rjana rózička,
Na jejnej hrjadcy kóča!
Bych jeničcy ju debila,
Ta wušćipnyće mje směla.
Na jejnu wutrobu cheyl padnyće,
A na wutrobie lubej zwjadnyće;
O wyšna radosć njem žu mać,
Hać tajku z bžóžnu, cunjotnu smjerd mrdě.

Zučičan 1862, 161.

Rózička.

Při slěbrotčey w doli
Na młódnym trawniku
Kóžec widažan w čichej holi
Najcunžu rózičku.
Ta z wóčkom zrudnym hlada
Do róčki čisteje:
„Ach mi wša radosć pada,
Kću jeno za sebe!“

Tu njebo módre wola:
„Što skorzić styš Če?
Wak k Tebi ja do dofa!
So khilam hwězdotje!“
A rózička jom rjeknje:
„Při slóńcu, hwězdzinjo
Mi tola wšón lóš čeknje,
Kću jeno za sebe!“

Duž přińdže hajnik młody,
Ju lubje strowješe:
„Praj, kwětka, njechaš khody
Hić zo mnu žiwjeńske?“
A wona z hłowčku kiwa:
„Haj, cheu Ce lubo mě!
Być njecham sama žiwa,
Cheu Tebi weńnje kóč!“

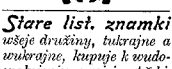
Zučičan 1862, 161.



Jenoz

z reklamu
wotewri so maohemu puć
k bohatstwu

Duž spytaj tež ty a wozjew wšo štož maš na předaj abo chceš sebi kupić z nawštkom we - Serbskjej Nowinach -



Stare list. znamki
wšednje dróžny, bukrnje a
wukrajnje, kupnje k wosodo-
spolnjenju swojce zbrčki.
Knihkupc G. Janak
w Budyšinje w Serb. Donje

Makulaturu

na na pječebni
egypćizija
česobřich Rowin.

Bijitne fhartki

šhotuje Smolerjec
knihičičerka

Budyšnje měšč. dźiwado.

Čerjedu wjezor 1/8 hobj
Pječebnosćnje planone
pječebjanjenje

Prunžeba Olala

Štrowit wjezor 1/8 hobj,
Sawjrene pječebjanjenje ja
D. H. V.

Prunžeba Olala

Blat wjezor 1/8 hobj,
(Benečiane pječebjanjenje ja
předbratowu postlabinju
kubistowom)

Slóšytajwa widowa

Młobji wěryaj
evangelscy Serbjo
tjz ju poćinow a ju wot
Čerjatek duha pobnjetaj
čija we Katerlowej mizitaj
we Serbach štrowat, čyhl
hwoje mieno we wudawariti
Serb. Now. Spobac.

Barby

ja talt a fieniš
šćipudowanjenje a mešt.
tali : lanowojotaj fieniš
franz. terpent.
wojli : barbiče.

čarčerje
taltičerje a druhi taji
kótlanaj

burbiče lupomoc pola
Dratuz Wěrkow na hěd.

Erich Wintera

w Budyšinje na křimch
wěsch č. 30, dźěliti hwojati
wšak hwa rjana buć!



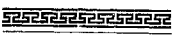
Nowiny

čičane wěcy, knihi
kg. po 2.10 hr.
staru papjeru
kg. po 1.60 hr.

lumpy kg. po 2.— hr.
mjezce (metale) blěse
po najwujšich bjunowch
placzišnach kupuje

Büttner

blat žitnych wšach č. 12
Telefon 1204 Něcu hercifi



Wntacze

wy hišće pjećinu hěbne
žugart, žugartu,
turjeniti a žwaniti tobat?
Ramatcze wido
we wulkim wubjerku we
žigarowym wotšhodže
MAX HENSEL
w Budyšinje, na drjewo-
wěsch wšach č. 1. - Semčany
daw. (Kob. Sa) lošojotaj
warjowu fabricku wackinaj.

Kupuju

kumpu, točej, hare
železo, mjezce (me-
tate), bity žitlen-
jotaj šlent a wi-
nowe blěse po najwujšich
placzišnach.

Jozef Schubert
w Budyšinje / börtin č. 7
Telefon 695.

Špěčanu

šprawnu holžu
hřodow pta pječebaj
Etto Bulang w Kulowje

Meble

nowe a trebane,
busefy, drastowe
řhamory, wertki,
řhamody, špibele
wihěch wulotřejow, dopolne lučimje wu-
botowanja, ložy a matracy s tozmi,
trebane šefteracy a pikanje blida
... poruča hišće w najučinjo ...

Jurij Hiesel w Budyšinje

na hercifi hobj č. 1.
Kupowanje a pječowanje meblow,
špibelow atd.

Jurij Hänsel

w Budyšinje na kulowitaj bahu 24
Telefon 786.
Štomna pječowanija Rub. Sacka
i lista w Budyškim hamitkam
heimatstwyje.

**Sklad ratařsk. mašinow
gratu wšech družin.**
Wulki šlad
narucantich dźelow.

Swobodne městno

za
Welsec kupny dom
Telefon 12 w Kulowje Telefon 12

Meble a polstrowane twory

dospolnje wubtow. spanske stwy, kuchyni, jenoti
khamory, komody, blida, plyšowe sofy, loža z ma-
tracami a bužak nich.

W. Despang, a Muzakowsk. drózy 4

Wotšadzene čjelata

ranjšćerčičerje raju wotdawaj
řezčerkublo w Štrakežach

Boh, dobry wajačat, s řijomi młodymi, je na
pječebni w Radowšim řaju č. 92.

Młoda, wušćofučetna, čehitowa trawa je na
pječebni w Drobach č. 19.

13 libjatow je na pječebni
we Wupoji č. 16 pola Radowja.

17 libjatow je na pječebni
w Wóřchach č. 25.

11 libjatow je na pječebni
w Dobrořchach č. 27 w Klubnje.

3 njezle stare řuhy su na pječebni
w Křelne č. 25.

Wustojnych wubiarow plestrowanskich kamjenjow

při wysokej mzdze lnydom pyta
Granitomnja w Lutoběu
mješcel JAN KUTSCHKA.

Našej lubej Haney přitowafši so džensa
mala sotřička
RUTHA
Z wulkim wjeselom a z džaknej wutrobou
k Bohu wozjewjataj to
w Budyšinje, 23. jut. 1922

telegrafowy inspektor Kubjenc
a mandželsky Gustla, rodž. Grošča.

wołabiarz puchczy, że ton wodzenie sgubit a wozigu nęto jafflichu.

*** (B)jchdroza żywność.** Stajne powyszczenie żywnoŃnich tworow w Szyniay (Wiegny) jutrownicętu mędor nęjśto spobitnoe potala. Męes tym, jo bętu lubjo prędy pjęgo w ręniŃnich kłomach nimate wřho pokupiti a kłany wuprōbititi, wiŃachu wone tńle cęaj polne plezow a bruceje jutrownoje bęjezje. Bęjezicjna bę, jo žony jafotimnoy, bęztaejejom a drugich lubji je bęednogo stawa tworę wżay jafactęzj nęmożachu. Będy też piactęiny na wulfich wofach je wulfich męřtuch spęduja, w wofach wo tym nęjeo putnęzj nęje. Rofjōimnaje ko też tu nę jenoż męjeo, ale też bruce bęedti a bęjeimnaje ponęa.

*** 50je najęja papjera ja nowiny w Ńtanje?**
Kłowa parna kōbđ „Minden“ je nębawona w Ćamburg-Ńtim piŃipitawoje 60000 turow, to je 120 000 žentariow papjera ja nowiny kłata, jo by ju wo polobōnicęj Ameriki wofajęje. Męes tym je w Węmęjci nufa a Ńtanje wo papjeru a žanje raby, ju doftacj a jafactęzj.

*** Rubjezne morbařtwa.** W Szęga bę powę: 44 kłna wofęta męjeje hōlcętu, kę pjęti nęj kławę hōacj wofnjęje. Węzōmęja wofęzj nęp rořbi a je mōci, najęterje tēobōia, jo by ju wofubiti.

Křescanske dželacernistwa!

(Christliche Gewerkschaften)

**Njedzelo, 30. haprljeje wofmęja so d wę
wulkej zjawnej zhomadžiznje**

z przednoškom:
**„Křescanske dželacernistwa jako wjed-
nicy přez nętiřši cęzki čas.“**

W Radworju: 1/2 11 hodz. dopoldnja
w Břihle hōsōencu

Rēdnik: Kollega Somiesky z Lipska

W Khrōřicach: popold. w 3 hodzinach
w Herbskeje grychōe

Rēdnik: Kolega Kladecki z Kōlna.

Wřitoj, kiž ohēdzja wērnōso wo křescanskaj dželacernistwach slyřeš, su witan!

Swobodne wuprajenje!

Hromadžer

pyta wot prywatnych
stary porclin a pisane rubješča

kupiti. — Poskićenja hnydom pod H. L. 26
na wudawarņu „Serbskich Nowin“

- W cękrtwojch pokęitow bęjezje:**
- Prima Margarina (hōbōniću tworę), punt 29, — Ćr.
Sollandia 28, —
 - Břielengruř 30, — Delikat 31, —
 - Zucca 32, — Fein Fein 33, —
 - Spęytaje a žadojęje bębi „Echte Müller“, rořtin-
čicrowa margarina, najl. naruwanje butry 34, —
 - Wurpflinte 39, —
 - Wmęeřiti jedny tuł, naspōtiřti tuł b pęjezimu 30, —
 - ff. pęjezimow jafmęz, pęjezim tuł 1. rjad. 32, —
 - tonkama j pęř bant-w biniow, tē-męta 30, — a 34, —
 - Břima hōwplęti tēi, naruwanęija hōbōnecj 34, —
 - Rofjōimnaje jedny tuł, naruwanęija zařinowanę 33, —
 - Prima hōwplęti jafmęz 44, —
 - Ranajętiřti tafelowy wofji 34, —

Margarinowy woseb. wobkōd w Budyřinje
na Mōttowej dřawji, rōzi Ćar tenstraße 1.

Kořchlaży barchent,
bęty a piřany,
jařowy barchent,
blufowe flanelle
woblecęznjowę tkaniny

wofmęane a pof-
wofmęane

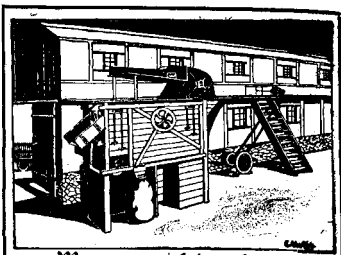
řotowę barchentowę řhęaty, bęte a piřane ja muřow
žony a bęeřti; normalne řhęaty, też pōbđite, bęeřče
tuno a je wulfim wubjeru pōwęca

August Paul Hilger, męjejel Emil Wiltšchek
jenož wo wofubōzje na jemnatętej dřowji č. 2.

Kedźbu! Ratarjo!
Poručan wřō družiny
technickich wulow a tukow
kaž też wozowy, kořowy, Stauferski, pōdkowowy
tuk; wofji za mařiny, motory, centrifurę, najlępřu
tworę po přihōdn. plačicznach. Tehorunja kupuje
wře druž. kořow sobotę po najwřšich
dnjow. pta 61z na e h
M. Dzwonitzki, na nowych hrębjach 3 w d wōrje

Poručan hwoj wulf (řlad
muřaznyh, hōlcęznyh a bęeřcznyh wōblekow
njedzělřti, a dželantř. řholowow
najlępř. manęeřer. řholowow, řęęin. řrat. řholowow
a lyřrowyh řakelow,
bęzlibu twęrdnyh zwęrnawow hōlcęznyh wōblekow
taž też bōbaty wubjerč wofęęy drugich wōzow tunjo.

**A. Menger na serbsk. hrębj. č. 6
w Budyřinje.**



**Wagnerowe šatwarjomne
mlōczaje mařiny**
Wōtrjad ģam ja bębie. — Wubjernę tořki a
męrnę řhōb, čęřte wumłōcęenje a wōbierne čęjeenje.
Šęřotati a řubřaty řyřtem.

Gustav Wagner
řatarske mařiny
w Korzymju
Telefon 171 — hamt Sohland — Telefon 171

30 000 řtuk

30 pj.-cigaretow
jako přihōdnę sklādnoř za zasōpředa-
warjow a hōřōencarjow ma wōtędōđ

Cigarowy dom Rich. Müller
na serbskich hrębjach č. 34.

Kedźbu!
S wulfim Ńupjęeje řřebōne a nowe
meble, pōřřrowane tworę, řař řohy a t. ģ.
nome a tjeb. dřafine řhamory, řomōbđ,
lořa j matrazami a bęeř niř a pō-
řęeřčija, řař też wōjny muřazy a žon-
jazu dřafu. Dořte a řrořte řřhōrņe
a řupnje řajnje na řladje.

E. Stelzig
na hrowdowskej řasy č. 4,
blřfo Bęrowoje řyřtje. Telefon 1152.

30—35 žentariow řřaneje řtomy je na pęchēati
w Maleřicęach řř. 13.

**Wustojnych wubiwarjow
pleřtrowanskich kamjenjow**
při wyokej męzde hnydom pyta
Granitomnja w Lulobęu
męjejel JAN KUTSCHKA.

Žonjace a džęc.
ř kłobuki
wupęřene a nęwupęřene.
Stare kłobuki so wu-
pęřa, stare přibęrk so
rady pętręba.

Johanna Heiđig,
na kęžōrskiej dr. 22 III.
Žane Kłhamy.

**KOCH'S
BACKPULVER**
AUS REINEM
CREMOR TARTARI
DAS BESTE WAS ES GIBT
50 g 15 g
FRIEDENSWARE!
poručeje

Khōřta Přeiber jun.
Herm. Gruhl nřst.
Herm. Klemm
Jurij Nřřcha
Teř hōwak wřędęe dōwč.

**KOCH'S
GARANTIRTES REINES
VOLL-PULVER
INHALT 20 GR
CARL ROHR**

NUMMERT 54804. OBERDORF A.
TRADE-MARK 25. FRIEDENSWARE

**Budyřske męeř.
džiwađo.**

Šęřtōwřiti wōczjor 1/2 8 hōbđ.
Šawōrņe pęchēitawoje ja
D. H. V.

Pęrnęjeřa Olala

Wulf wōczjor 1/2 8 hōbđ.
Beneřicne pęchēitawoje ja
přihōdnimow pōbđōbitnizu
řōbūltawow

Šlōřicnawa wudowa

Wřes 1. a 2. bęjanjow.
„Dopomnjent“, wulf; wōt
Řřchōręa Čřawōb. 93. j. bę-
nanjow; řřaboretowę jafotim-
ņęja operowę řōbūltawow

**Přizowanske bęrnę
kupnje**

Paul Bennewig
w Budyřinje.

17 řihęatow je na pęchēati
w Wofęęach řř. 25.

Wof, dobrý wofřhęat, ř řřomji młōbomji, je na
w Radwofřim Ćaju řř. 92.

Węto řara jafōzja je na pęchēati
w Břudowoje řř. 7.

Řřebane muřaze jędne řolo je na pęchēati
w Břulřej Dubrawnje řř. 3.

Wulfki wubjerč řijajacyh mařinow

So zapuře. řijajacyh mařinow
přemyřl. řijajacyh mařinow
za krawtowo, kontakćny, řewstow,
řēdōřtawo kořuchawtawo atd. plačiny hōdnō pola

J. Rasch na serbskej řasy I

Jakub Bräuer w Kamjencu
na pōtōncęj drōzy 14
poručeja wřęęem Šęřbam hwoj wulfki řřlad
muřazęje a žonjajęje dřafu. Najpęřide
woblecęnja ja muřow a řony po węrye
najręčicęho po najtunęitich piactęřinadh.

mitivna duša je tak složena, zo tu zwonkownoće za najwäsiše wobladuje a dokerž potom w kładšich serbskich farskich cyrkwach podobne bohatoštvu njenanadžić, kaž w kłóstrje, hdáž je wšo němske, — zacpiwa swój serbski Boži dom a to je přenja kroćel c zapčpavaju swoje narodnoće. Je přewjele praciwe, hdžy napisać, zo kłóstr na kažkž-kuli možne wašnje Serbow demoralizuje? Tajka abo podobna wšologiska analiza duchowneho žiwjenja w kłóstrje by pokazala, zo to woprawdže tak je, kaž to naspomnich. Snano so jónu něchtó namaka, kiž by to wo woběitim spisu wobzrowało a swoje dželó tež tym instancam přistupne sěini, kiž maja so po Božej přikazni a winowatoćece swohoj zastojnstwa wo to starać, zo njeby pohóršk, kiž je Khrystus sam z wótřymi słowami zasudžawa, zo Serbam w jich duchownym a nabožnym žiwjenju runje přez instituciju katolskeje cyrkwe dawał. Na tutrny měštrje rjeje wěselikich přičinow dla možno, wobsěrjeje wo tym so rozpisala.

Přidnu nětko k druhej stronej germanizatorskeho skutkowanja kłóstra. Ta je hospodářskeho razi. Kłóstr ma — abo měješe hač do njedawna — jenož dweju serbskeju zastojnikow, přičiwo kotrymžaj so ze serbskeho stojišća njedobitaj ničto porokawać. Womaj staj samaj a dybitaj z wjelkimi wěm! Cim krušišo dyrbi pak so přičiwo wšim němskim zastojnikam kłóstra wustupować. Nic teho dla, zo su Němcy, ale čim bje teho dla, dokerž serbski kłóstrski lud a cyłe Serbsetwo krjudajna. Na přinim měštrje stoji tu šosar Rowedawł, Slezak, kiž z wotpadolam Serbow potlučaje, kaž je to z mnohich přiškadow potkowane. Čehu tu jězo na podawk z posledneho časno pomnichi, hdžy dyržebje kłóstr serbskemu džělaćerjej, kotrohž bě E. bjez winy z džěla wuhana, 9000 hrinowow wustupa placić. Tutón džělaćer je znaty jako Serb a wšudže jako tajki wustupowaše, šosar R. je nimale 10 let w kłóstrje a njehychu-li so džělaćerijo kłóstra zorganizowali, by wón z nimi žlě wobkřadžał. Wót njeho pak so wjesni ludu wotwisni, hdžy trjebaja zapřati k wobdžělanju polow abo k druhim potřebnosćam. Rabota je zběhņnawja, woprawdže pak wobstěje dale a je džensna, hdžy tu swobodniša zasada za wšě placěna, jenož šrdk, kłóstrskich Serbow potoptawać. Tajke wobhajenje naseje narodnoće njemožemy sebi dale wjacy lubić dać a teho dla dyrjaba sebi Serbja žadać, zo so jim telko kłóstrskich ležomnosćow předaw, zo so tym hospodářski njewjotwisnoće odbudu a žaneho kłóstrskeho šosarja a jeho hnadu njetřebaja. Nimo teho je radomnje za kłóstrske zarjadowištwó bylo, tuteho Němca w swojim samsym zajimnu wotstronić a sym zwólniwy, knjezej probštej Mačekje abo abtej w Osegu zdělich, čeho dla. By to dokohadam kłóstra jara spoznožnje bylo a smano by potom kłóstr možnoće namakala, něšto ze swojich milionjonych dokohodow za serbski seminar w Praze wěnować. Čehu jenož na to pokazaje, zo je wony šosar k džiwjanju wšim serbskim buram, kiž přeco něšto wo hospodářstwe a ratarštwě rozumaja, njedjawačo na wosebite manipulacije, kiž su samo džensnišeho knjeza probsta pohňni, wosebiteho kontrolera přistajić. Bohužel je to zasó cny, Němce z wjěčnych Čech a — kaž ludjo škortja — swój nadawk w potlučowanju Serbow widzi. Móže býć, zo so na to ze strony kłóstra wotwolwi: smy Serba čehyli přistajić, ale žaneho njedostachmy. Tu dyrbi so hujdom prajić, zo tajki postup njeje to, štož Serbja žadaju. Jedyň Serb mjěz čjrdžow Němcami je bórzy zakusany a škodij nam wjacy hač pomha. Stož my wot kłóstra žadamy je cyte hospodářske zarjadowištwó, inspektorja, jeho pomocnika, sekretarja, pjekarja, mlynka, wšěch služobnikow, domownicy a cyhu čelědk na kłóstr hrać jeničeje ze Serbow. Tajkych ludžij je došć njemy nam a njeh so knjež probst wobročni na serbske instancy, wosebje tajke, kiž su jemu blizke, na přiškad wosadnych duchownych abo lěpše hišće na hospodářski wotradž Maćejey Serb-

skeje w Budyšinje. To ale bórzy a z woprawdžićej wolu, wě jorjedić a Serbam dać, štož jim sluša. Hinak wojna přičiwo kłóstrj njeprestajnje a budžemy nuzowani, hišće wotřišo wustupować. Zo Kamjeniski hamtski hejtmán do kłóstra luscíšo džědži — a to cyłe wěšće nic na wotpusk — nam Serbam ničto njepomha a njemjso přeswědčuju, zo so wón wo naše potřeboće stara. Dale žadamy čje razine, zo so deputacija serbskich burow, kiž čehyše z abtisu w wěselikich serbskich žadanjach poručić, njewotpokaza, kaž čjrdža prošeri. To je skandal, zo smě sebi němajka domownicy dowoľić, serbskich burow, samostatnych a wotrosnych mužij, kiž za zjawnoće tysakročej wjacy woznamjenuja, kaž wš kłóstrske hnadne knjenje hromadžě, wotpokazać. Kwitowanje su Khručšanscy křižerjo kłóstrj dali a njenaprawi-li so ta wě, budza přichodnje kłóstrj dospohne bojkotować. To njeh sebi wšyše w kłóstrje do pomjatka napisaja. Nadžiž jomnje k. biskop Dr. Schreiber tež wo tutech wotrošćenjach zhoni. Přichodnje budže ludowu zhromadžizma w Pantičich (abo je hižo byla) Čehu wotaknyć, kak wotběhnje a potom přidaje pokračowanje. Mam hišće čytu knihu polnu materiala. Petrus.

Pučowanje po słowjanskich krajach.
Spisal Ernst Holan.
(Přirunaj „Lužicu“ l. 1884 str. 2 a 3)
(Pokračowanje.)

IV. **Kak so to druhdy pleće.**
W Dünaburku bēchu zasó wulke přihoty k naju přidžedkej sčinjěne, ale dokerž měješe měj krónawcy sobupročawať swój samsny woz, kaž tež jeho skoro dale wotwjezewu, ale ja bjech přez to, zo bēch z wosebitym čahom přijěć přiznanjizma na dwórnišću, z kotrohž do Witebska džědža, přepast a stoč tam kaž kopol, dokerž wžo ničto wo mnje njeroděše, dwórnišo Witebske bě přez pol hodiny daleko; moje zmachi ni ničto njěš njehaše a koni a pohočta tam žanych njěb, dokerž bě přijěd wjěrcha w měsće njeznaty wostał. Tam pak pōsja mi dobry připad towaršja w mojej nuce. Jedyň profesor z Dorpata, kotrohž tak kusk znajach, bě w samsnych wuzkoscach, bē so jemu runje tak kaž mi žošto. Mój so třeštowachnoj, kaž džěše, a čampachnoj ze pusteho dwórnišća k městu. Ale hlej, tu ležeše a spaše w hubokim přerowje mladý žid a njedakolo khodžeše cyte wusyřeny kōn do klibory zapřehjeny, kotraž kōžij wokomik so rozsyřnyj hrozěše. Žid, wot našich škjornjacych pjenčkow khětro energisny wubudže, zo bōrzy zhraju; mój ljubjachmój jemu žiže bōrny, jeli zo naju w Witebske dwórnišo w prawym času (tu wotjědža čaha) dowjěze. Žid pak njepokojil so ze službycnim hōzami, ale wotewza nanaj najpřidžej naju slobōny, tak i potom čjriše kaž zly duch do prědka, tki zo ja stajnje wotakowach, zo so pak suchi kōn morwy na zemju wali, pak naša džěrawa klibora rozsyřnje. Ale bježe wěže škody my přez prōždne hasy, nimo drjewjanych domikow, po pěškojtych torhoščach k dwórnišću dolechajmy. Runje čehyču pak zašlahować, jako nas hišće pytnychu. Dokerž bě slobōnki jim wěsty, naju hišće dočakawšij přepušćichu. Bě wulki čas. Zwōn druhaz klinskaše.

V. **Kraj a ludjo. Dwórnišo.**
Z wulkej nuzi nampachmój hišće na železnicy město w přepěljanjich wozach, tola bēhmoj wjeslaj, zo njebēhmoj sedžo wulke čety, přetož mi čehyše so škerje lěje dale do Smolenska, hdžěž sebi myslach žeskeho towaršja, kotrohž bēch w Lipsku zeznał, wopřatě. Železnica a kłóstr, hdžěž wokoło čehy, čora přijědžechmoj, džě po runjije přez rjane pola a wjele ml doha brězow, wōšwose a wrhodrovnje kerkij. Brjohi rěki Dwiny su dusek, z lěšom porosene a přerpušnja wokolnu krajinu přez wšelakole wuhadow a napohladow. Žně bēchu wšudže rjane, pola djele wobdžětanje. Bydli tam wjele němskich ryčerkublerow, a tež železnica hač do Witebska je w rukach němskeho towarštwu. Tu a tam slyši so němske slowo, najołbe pak rěči so rusecy, hačrunje je husto slyšeć, zo někomu Němc na hubu bje. Němcy čičsa so do tyh stron najołbe z Kurlandskeje. We Witebsku bě kusk khwilje, zo možach sebi sazy z wōcwō wumyca něšto pojěšć. Stož ruske dwórniša nastupa, su woně w dožnym rjězě a z džědu lěpše zastarane, něžli němske. Hdžy čah na

wjětše dwórnišo dojědže, je wšo k džědi přihotowane, zo by kōžij, kiž chce jěšć, wšo dostać mōh, štokžul jeho duša abo židk žadatej. Ale nic bistišk kaž půdus, abo kotly z kōsću, kotraž je hižo w sedmich druhich kotlech tčaka: Ně, wjele wjacy namakawšo hišće sry, njewjarejně na bjidžě wupōžetne, njase, kury, rjyba a t. r. Što so čj spodoba, wuzwoliš sebi, a za některo mjensjiny je wobjed na spiritowě abo petrolewowej kuchničcy zwarynje a to tak derže, kaž jenož možěš sebi přjěć. Khwilje je stajnje došć. Za to pak je pīwo w Němskej što kroć lěpše!

VI. **Smolensk.**
Na wjěz přidžedčej do Smolenska. Wěšće je kōžij hižo čitaj wo kłóstrj burow we Smolenskej guberniji, zo tam ani rjaneho kħēba dōsć njamaju, ale kħēb pjeju z lobody abo polšicy. Tež mi je so zdalo, zo hišće nihdže tajke khudskije kħēžki bjech wuhadow a tajke hubjene pola a špatne žita wudaj njemjso. Žid džāse so mi burski lud maly bje a žony bēchu došć njěskiwane, štož je hekaw wo Ruskej rědkosć. Město Smolensk samo pak lēži rjenje na hōrkach, je ze wšelakimi zhrobdomi a alejemi wupyšene a ma derje natwarjenu drōhu z dwórnišća do města. Tuto je kolo wokolo z jara šerokěj cyhowkej murju wōdate, na kotrejž mōžetaj so dwaj wōcwō zmīnuć a po kotrejž j hišće přez 25 lětami jutrowny procession khodžij. Nětko su na wšelakich inštach wrota přelamane, ale murja stoji hišće kručce, runje je jižo čar Boris Godunow natwaril.

Dokerž bě wjēcōr, zajědžech do hošćenca, kiž bě čistý a pěkne wuhotowany. Bē tu tež zaludra, w kotrejž so runje přimje wjēcōr kēłija hrājaje a cytu něš piskše. Što teho dla čehyčy? Spasō tola njemōžach; duž tam tež džěch. Zastupich, něšto kōpejkow zaplašiwšij, do wulkeje wryskolcajeje zhrody, z kotrejž bě na rjnu Dnjepr a daleko do kraja wiedzē. Hdžo so smērkaše a tu t am zaswēžowachu latarnje. W zaludze bě wulke jěwišo natwarjenje, kiž bě na tfoch bokach ze scōnu wōdate a tež z třeču přikyry, w prědu pak jenož ze zawěškom zawōpjensje. Bē tu hižo wjele ludj, kotřiž sem a tam khodžijo čicho mjeb sozub powědachu. Zdjětanj Rus je rjady čichy poslušach.

Wlāčistny rēčnetny štož na Drāždjanstj (štožij wulki)

24. bjezřije 1923.		Wlāčistny po gēntarizacj a čtrnowěch	
Štāte drāžiny a wōlōanjenjenje		štož	šitina
		štož	šitina
Wōlōanjenje, wotwōrnjenje, najwjetšije rjēnje bōhōncje hač do 6 let	2400-2500	4376-4626	
Wōlōanjenje, njewotwōrnjenje, jātřije wōlōanjenje	2100-3300	4050-4376	
Wōlōanjenje wōlōanjenje inžeb, derje pišowanje	1700-1900	3776-3950	
Wōlōanjenje pišowanje wōlōanjenje taborow	1200-1400	3000-3600	
Špiti: 154			
Wōlōanjenje wotwōrnjenje, najwjetšije rjēnje bōhōncje, inžeb	3400-3500	4150-4376	
Wōlōanjenje, wōlōanjenje	2100-3300	3626-3976	
Wōlōanjenje wōlōanjenje inžeb a berje pišowanje	1700-1900	3276-3600	
Zatōžizna a tawuwa: 200.			
Wōlōanjenje, wōlōanjenje jatož najwjetšije rjēnje bōhōncje	2400-2500	4376-4626	
Wōlōanjenje, wōlōanjenje francj najwjetšije rjēnje bōhōncje hač do 7 let	2100-2800	4050-4376	
Wōlōanjenje wōlōanjenje tawuwa a berje pišowanje inžeb francj a jātřije francj	1700-1900	3776-3950	
Derje pišowanje francj a wōlōanjenje jatožij	1400-1600	3500-3776	
Čelata: 665.			
Wōlōanjenje wōlōanjenje	2300-2450	3726-3976	
Wōlōanjenje wōlōanjenje a jātřije wōlōanjenje	2000-2200	3360-3650	
Wōlōanjenje	1500-1800	2750-3276	
Wōlōanjenje: 100.			
Wōlōanjenje a wōlōanjenje wōlōanjenje	2100-2200	4300-4376	
Štāte wōlōanjenje	1700-1900	3800-4000	
Wōlōanjenje wōlōanjenje (Wlāčistnjo)	800-1200	2800-3150	
Štožinje: 1220.			
Wōlōanjenje, wōlōanjenje wōlōanjenje a jātřije wōlōanjenje, hač 1½ let kōcē	3100-3200	3976-4100	
Wōlōanjenje	3300-3400	4126-4226	
Wōlōanjenje	2800-29	3726-3976	
Štožinje	2900-2400	3150-3426	

Prilok.
* Wōlōanjenje na žiwjenje a šimjerizacj wewo pōkřejēkej křtjny. Štož kōlōbo we Amerijy so wōwōt; „Štož“ najwjetšije je wōlōanjenje žjwa wōwjja bjeřejše ho inžeb, bōlež je štožojcho bōhōncetnoje wōlōanjenja jātřij hamow wōstōrčona. Wōlōanjenje na šimjerizacj jātřij lēzi. Wōwjja bjeřejše šimow něktře dō wōlōanjenje. Přewjānžij nabudnje wōlōanjenja wōlōanjenje wōlōanjenje jemu na bōwjā wōlōanjenje njemōžnje pak štāte, bōlež ho tawuwa bjeřejdjet. Žato wōwjja bjeřejdjet

mitivna duša je tak složena, zo tute zvonkow- nosće za najwážniše wobhladuje a dokelž potom w khudšich serbskich farskich cyrkwach po- dobně bohatstwo njenadźide, kaž w klóstrje, hdźež je wšo němske, — zaczywa swój serbski Boži dom a to je přenja kročel k zaczywanju swoje narodnošće. Je přewjele prajene, hdyž na- pisach, zo klóštr na kajkež-kuli možne wašnje Serbow demoralizuje? Tajka abo podobna psycholo- giska analiza duchowneho žiwjenja w klóstrje by pokazala, zo to woprawdze tak je, kaž to na- spomnich. Snano so jónu něchtó namaka, kiž by to we wosebitym spisu zwobrazował a swoje dźelo tež tym instancam přistupne sčinił, kiž maja so po Božej prikazni a winowatosćach swo- jeho zastojnstwa wo to starać, zo njeby pohóršk, kiž je Chrystus sam z wótrymi słowami zasudzo- wal, so Serbam w jich duchownym a nabožnym žiwjenju runje přez instituciju katolskeje cyrk- we dawał. Na tutym městnje njeje wšelakich přičinow dla možno, wobšěrnje wo tym so roz- pisać. —

Přińdu nětko k druhej stronje germanizato- riskeho skutkowanja klóštra. Ta je hospodar- skeho raza. Klóštr ma — abo měješe hać do nje- dawna — jenož dweju serbskeju zastojnikow, přeciwo kotrymajž so ze serbskeho stojnišća nje- hodźi ničo porokować. Wonaj staj samaj a dyr- bitaj z wjelkami wuč! Čim kručišo dyrbi pak so přeciwo wšem němskim zastojnikam klóštra wustupować. Nic teho dla, zo su Němcy, ale čim bóle teho dla, dokelž serbski klóštrski lud a cyle Serbatwo krjuduja. Na přemin městnje stoji tu šosar Rodewald, Slezak, kiž z wotpohladom Ser- bow potlőčuje, kaž je to z mnohich příkladow do- pokazane. Čen tu jenož na podawk z posledneho časa dopomnić, hdźež dyrbjěše klóštr serbskeju dźelaćerje, kotrehož bě R. hjez winy z dźela wu- nal, 2000 hriwnow wotstupa plaćić. Tutón dźe- laćer je znaty jako Serb a wšudže jako tajki wustupowaše. Šosar R. je nimale 10 lět w klóstrje a njebychu-li so dźelaćerjo klóštra zorganizowali, by wón z nimi złě wobkhaďał. Wot njeho pak su wjesni ludžo wotwisni, hdyž triebaja zapřahi k wobdźelčanju polow abo k druhim potrebnosćam. Robota je zbehnjena, woprawdze pak wobsteji dale a je dzensa, hdyž tu swobodniša za- sada za wšech plaćaca, jenož srědk, klóštrskich Serbow potepťować. Tajke wohańbnjenje našeje narodnošće njemőžeme sebi dale wjacj lubi- dać a teho dla dyrbjja sebi Serba žadać, zo so jim telko klóštrskich ležomnosćow předa, zo ze tym hospodarsku njewotwisnosć do budu a žaneho klóštrského šosarja a jeho hnadu njetrjebuja. Nimo teho by radzomne za klóštrskie zarjadnistwo bylo, tuteho Němca w swojim samsnym zajimu wotstronić a sym zwólniwy, knjezej probstěj Maćkej abo abtej w Osegu dźelčić, čeho dla. By to dokhodam klóštra jara spomožne bylo a snano by potom klóštr možnosć namakał, něšto ze svojich milionowych dokhodow za serbski seminar w Praze wěnować. Čen jenož na to pokazać, zo je wony šosar k dźiwanju wšem serb- skim buram, kiž přeco něšto wo hospodarstwe a ratarstwe rozumja, njedźiwajo na wosebite manipulacije, kiž su samo džensnišeho knjeza probta pohnuli, wosebiteho kontrolera přistajić. Bohužel je to zaso cuzy, Němce z wjećornych Čech a — kaž ludžo skorža — swój nadawk w potlőčo- wanju Serbow widźi. Mőže być, zo so na to ze strony klóštra wotmolwi: smy Serba chcyli přis- tajić, ale žaneho njedostachmy. Tu dyrbi so haydom prajić, zo tajki postup njeje to, štož Serbja žadaju. Jedyn Serb mjez črjődnu Něm- cami je bórzy zakusany a škodźi nam wjacj hać pomha. Štož my wot klóštra žadamy je: cyle hospodarske zarjadnistwo, inspektora, jeho po- moenika, sekretarja, pjekarja, młynka, wšech služobnikow, domownicy a cyłu čeladź ma klóštr brać jeničcy ze Serbow. Tajkich ludźi je dosć mjez nami a njech so knjez probat wobroći na serbske instancy, wosebje tajke, kiž su jemu bližke, na příklad wosadnych duchownych abo lěpje hišće na hospodarski wotřad Maćicy Serb-

skjeje w Budyšinje. To ale bórzy a z woprawđi- tej wolu, wěc porjetčić a Serbam dać, štož jim sluša. Hinak wőjna přeciwo klóštrj njeprěsta- nje a budźemy nuzowani, hišće wótrišo wustu- pować. Zo Kamjenski hantski hejtman do klóštra husćišo jěždźi — a to cyle wěšće nic na wotpusk — nam Serbam ničo njepomha a njejs- nny přeswědčeni, zo so wón wo naše potrebnosće stara. Dale žadamy cyle raznje, zo so deputacija serbskich burow, kiž chcyše z abtisu wo wšela- kich serbskich žadanjach porčjeć, njewotpokaza- kač črjōda proseri. To je skandal, zo smě sebi někajka domownica dowolić, serbskich burow, samostatnych a wotřosčenyh mnić, kiž za zjaw- nosć tysackróć wjacj woznamjenuja, kaž wšě klóštrskie hnadne knjenje hromadže, wotpokazać. Kwitowanje su Khróscanscy křižerjo klóštrj dali a njenaprawi- li so ta wěc, budža přichodnje klóštr dospołnje bojkotować. To njech sebi wšitey we klóstrje do pomjatka napisaja. Nadž- jomnje k biskop dr. Schreiber tež wo tutych wos- stejnosćach zhoni. Přichodnje budže ludowa zhromadźizna w Pančicach (abo je hižo byla). Čen wočaknyć, kak wotběhne a potom přińdže pokračowanje. Mam hišće cyłu knihu poľnu materiala. Petrus.

Pučowanje po słowjanskich krajach.

Spisal Ernst Holan.
(Přirunaj „Lužicu“ l. 1884 str. 2 a 3.)
(Pokračowanje.)

IV. Kak so to druhdy pleče.

W Dünaburku běchu zaso wulke přihoty k naju přińdźej sčijnjene, ale dokelž měješe mój krónowany sobučowar swój samsny wóz, dha tež jeho skoro dale wotwjezechu, ale ja běh přez to, zo běh z wosebitym čahom při- jěl, přizamknjenje na dwórnišćo, z kotrehož do Witebska jězdža, přepaš a stejach tam kaž kopol, dokelž wězo ničto wo mnje njerodžeše, dwórnišćo Witebske bě přez pol hodžiny dalo ko; moje zmachi mi ničto njeseć njechaše a koni a pohónča tam žanych njebě, dokelž bě přińdž wjercha w měsće njeznaty wostał. Tu pak posla mi dobry případ towarša w mojej nuzy. Jedyn profesor z Dorpata, kotrehož tak kusk znajach, bě w samsnych wuzkosćach, bě so jemu runje tak kaž mi zešlo. Mój so troštowachmoj, kaž dzěše, a čampachmoj ze pusteho dwórnišća k městu. Ale hlej, tu leže- še a spaše w hłubokim přerowje mlody žid a njedaloko khodžeše cyle wusušeny kón do klibory zapřehnjeny, kotraž kődzy wokoimik so rozsypany hrožeše. Žid, wot našich škór- njacych pječnokow khětro energiscy wubudženy, zo bórzy zhraba; mój lubjachmoj jemu złote hory, jeli zo naju na Witebske dwórnišćo w prawym času (do wotjězda čaha) dowjeze. Žid pak njespokoji so ze slubjenymi horami, ale wotewza namaj najprjōdcy naju slěborni- ki a potom čerješe kaž zly duch do předka, tak zo ja stajnje wočakowach, zo so pak suchi kón morwy na zemju wali, pak naša dźe- rawa klibora rozsypane. Ale bjeze wěšće ško- dy mi přez pródne hasy, nimo drjewjanych domikow, po pšěkotnych torošćach k dwór- nišću dolečićmy. Runje chcychu puć zašla- hnować, jako nas hišće pytnychu. Dokelž bě slěborniki jim wěsty, naju hišće dočakawši pře- puščichu. Bě wulki čas. Zwón druhi raz klin- kaše.

V. Kraj a ludžo. Dwórnišćo.

Z wulkej nuzy namachmoj hišće na žele- znicy město w přepjeljnych wozach, tola běchmoj wjesolaj, zo njeběchmoj sedžo wos- taloj, přetož mi chcyše so skerje lěpje dale do Smolenska, hdźež sebi myslach českeho to- warša, kotrehož běh w Lipsku zeznal, wopy- tać. Železnica do Witebska, hdźež wokoło wje- čora přińdžezchoj, do po runinje přez rjane pola a wjele mil dohe brězowe, wěšowe a druhodrwjane kerki. Brjohi rěki Dwinj su w wysoke, z lěsom porosene a porješuju wo- kolnu krajinu přez wšelakosć wuhladow a na- pohladow. Žně běchu wšudže rjane, pola de- rje wobdźětane. Bydli tam wjele němskich ryćerkublerjow, a tež železnica hać do Witeb- ska je w rukach němskeho towarštwu. Tu a tam slyši so němske slovo, najbóle pak rěči so ruscy, haćrunjež je husto slyšć, zo někomu Němce na hubu bije. Němcy čišća so do tych stron najbóle z Kurlandskeje. We Witebsku bě kusk khwile, zo mőzach sebi sazy z wočow wumyc a něšto pojěsć. Štož ruske dwórnišća na- stupa, su wono w dobrym rjedže a z jěždž lěpje zastarane, něžli němske. Hdyž čah na

wjěšće dwórnišćo dojědže, je wšo k jědži při- hotowane, zo by kődzy, kiž chce jěsć, wšo dostać mohl, štožkuli jeho duša abo žoldk ža- datej. Ale nic bifstik kaž pōduš, abo kotlety z kosću, kotraž je hižo w sedmjoch druhich kotletach tčała: Ně, wjele wjacj namakaš wšo hišće syre, njewarjene na blidze wupoťozene, mjaso, kury, ryby a t. r. Štož so čí spodoba, wuzwoliš sebi, a za někotre mjeńšiny je wobjed na spiritowej abo petrolejowej kuchničcy zwar- jeny a to tak derje, kaž jenož mőžeš sebi přeć. Khwile je stajnje dosć. Za to pak je piwo w Němskej sto kρόć lěpše!

VI. Smolensk.

Na wječor přińdžezch do Smolenska. Wěšće je kődzy hižo čital wo khudobje burow we Smolenskej guberniji, zo tam ani ržaneho khłē- ba dosć nimaju, ale khłēb pjeku z lōbody abo pōlsicy. Tež mi je so zdalo, zo hišće nihdže tajke khuduške khěžki bjez wuhnoj a tajke hubjene pola a špatne žita widal njejsym. Tež zdaše so mi burski lud mały być a žony běchu dosć nješikowane, štož je hewak we Ruskej rědkosć. Město Smolensk samo pak leži rjenje na horkach, je ze wšelakimi zahro- dami a alejami wupyšene a ma derje natwar- jenu drōhu z dwórnišća do města. Tuto je kolo wokoło z jara šerokaj cyhlowej murju wōdate, na kotrež mőzetaj so dwaj wozaj zminuć a po kotrež jě hišće před 25 lětami jutrowny procession khodźil. Nětko su na wše- lakich městnach wrota přelamane, ale murja stoji hišće kruč, runjež je ju hižo car Boris Godunow natwaril.

Dokelž bě wječor, zajčdžech do hosćenca, kiž bě čisty a pěknje wuhotowany. Bě tu tež zahroda, w kotrež so runje přeni wječor ke- klija hraješe a cyłu njem piskaše. Što toho dla chcych? Spać tola njemőzach; duž tam tež džech. Zastupich, něšto kopejkow zaplaćiwši, do wulkeje vysokoležaceje zahrody, z kotrež bě na rěku Dnjepr a daloko do kraja widjeć. Hižo so směrkaše a tu a tam zaswěćowachu latarnje. W zahrodže bě wulke jewišćo na- twarjene, kiž bě na třoch bokach ze sčěnu wōdate a tež z třechu přikryte, w předku pak jenož ze zawěškow zapowěšjane. Bě tu hižo wjele ludźi, kotřiž sem a tam khodžo čicho mjez sobu powěđachu. Džěňlany Rus je rady čichi posluhať.

Wlacišny rěšneho flotu na Draždžanšćich flótnych wilak

24. čaprteje 1922. Wlacišny po centnarju a hriwnach

Čłtne družiny a wotnamjenjenje	Štwa a Ržina	
	Štwa	Ržina
Boly: 92		
Wotnomjajšnje, wuformjene, najwjetšiče rěčne hodnocje hać do 6 lět	2400-2550	4375-4625
Wtobe mjašnje, njewuformjene, staršje wuformjene	2100-2300	4053-4375
Wjenje wuformjene wltobe, derje pigwane staršje	1700-1900	3775-3950
Wjenje pigwane wšćich starobow	1200-1400	3000-3600
Btyi: 164		
Wotnomjajšnje, wuformjene, najwjetšiče rěčne hodnocje	2400-2550	4150-4375
Wotnomjajšnje, mltōbšje	2100-2300	3425-3975
Wjenje wuformjene mltōbšje a derje pigwane staršje	1700-1900	3275-3650
Żalōjajšny a žruwajšny: 200		
Wotnomjajšnje, wuformjene žalōjajš najwjetšiče rěčne hodnocje	2400-2550	4375-4625
Wotnomjajšnje, wuformjene žruwajš najwjetšiče rěčne hodnocje hać do 7 lět	2100-2300	4050-4375
Staršje wuformjene žruwajš a wjele wltobe mltōbšje žruwajš žalōjajš	1700-1900	3775-3950
Derje pigwane žruwajš a mjenje pigwane žalōjajš	1400-1600	3500-3775
Čelata: 665		
Wjetšiče wuformjene	2300-2450	3725-3950
Wjenje wuformjene a tajte wot žpja	2000-2200	3360-3650
Čšpatne	1800-1900	2750-3275
Štožajšny: 190		
Wltōbšje a staršje wuformjene	2100-2200	4200-4375
Staršje wuformjene	1700-1900	3800-4000
Wjenje wuformjene (Wrežšajšje)	800-1200	2800-3150
Čšwinije: 1220		
Wotnomjajšnje, wjetšičich rajow a jěš	3100-3200	3975-4100
Nišljajšnje, hać 1½ lět žraje	3300-3400	4125-4225
Wltōbšje	2800-2900	3725-3850
Čšpatne	2200-2400	3150-3425

Přilok.

* Wotowanje na žiwjenje a čmjerč wewopćizacaj flětzy. Štoledo we Amerizy so powě: „Tonj“ najwjetšija we swěrjenju žitwa wopiza dyrbjěše so štelčić, dokelž bě swojeje wōhōlētneho wotřladarja pichi čamow wotřohajta. Wotřladat na čmjerč žhory leži. Wopiza běšaje hišom někatre dnj wopřimurjena. Njenadźizny nadpadže wotřladarja w flětzy. Druhij jemu na pomoc přichytnje, njemőžejše pak štelčić, dokelž so tamnje dyrbjěčej. Žalo wopiza flōcnjnj

Serbske Nowiny

Serbske Nowiny wukhadźeja wšedne dny a plaća štwórćstotnych: Wudawk A we wudawanih hři, z přinjesenjom do doma 7 hr. 60 p. Do wukraja štwórćcitraje 40 hr. Wudawk B (z přiložu »Pomajk Böh) we wudawanih 8 hr., z přinjesenjom do doma 9 hr. 60 p. Kóžde čitate plaći 20 p.

Hlowny redaktor: Marko Smolek w Budyšinje. Zamowlitwy redaktor: J. Kubš. Redakcija w Kamjenje pola Bědwarja. Wudawa a šitá Smolejeje knižničnica, zap družtwa z wob. ruk., w Serbsk. Domje w Budyšinje. Tel. 687.

Wudawarnja w Budyšinje na lawskich brěhach č. 4. Za nowiki, kiž maja so we wudawanih hři do 10 hodź. dop. wotdati, plaći so za nakti rěkda 1 hr. 60 p. Wobchłanje so stajace nowiki a tabely so wyše wobłičja. Za reklamowu rjadow plaći so 4 hr. 60 p. Rabat po tarifja.

Dnjownica

Pjatk, 28. jutrownika.
Vitala, Pawola.

1877 založi so serbske towarstwo ev. seminaristow »Swoboda« na krajnotowiskim seminarje w Budyšinje. —

A čisća so tež wot kokow
Tu wšidom Němcy do Serbow,
Dha tola Serbja wostaŕny,
Njech nam je česć, zo Serbja smy.
Ja přeco při tym wostanu
A tež to zjawnje wupraju
Zo tón Serb, kiž so woněmča,
Nje! hódnj priyz tobaka.

Pětr Mlónk Janej Pječeje 1884.
Na Pawola bosy: wožnje čenke kłosy. Přislowo.

Towarstwowski powěstnik.

Serbski zabawny wječor w Čólnow wotměwa so njedzela, 30. hraprleje, wječor we 8 hodź. w wjesnej kórmenje. Poskickej budža so serbske spēy a serbske dźiwadło. Potom wjesla rejka. Wšitcy Serbjo z blizka a z daloka so wutrobnie přešpřusnja.

Serb. tow. »Radosec« w Bukacech wuwrěd sobi formu z sokolom njedzela 30. jutrownika (Wapora) na Cornoboh. Wotkhad wot Buकेwe 7 hodź. wječor. Stož někajki hubdny nastroj wobknižeji, njeh jón sobu přinješe, tohorunja Tow. Spěwnik. Hošo so wutrobnie witanj.

Powšitkowny serbski sokl schadźuje so njedzela 30. jutrownika pop. w 2 hodź. w Stangee uhošenow w Bukacech. Dla dozjadowanja sokolskeho zléta njeh bratřa wšeh jednotow přinđu. Wječor w 7 hodź. zhrmadny wuwrěd z tow. »Radosec« na Cornoboh.

Serbska zhrmadnica wotměje so njedzela, 30. t. m., popokudja w 4 hodź. we Měšle hošenowu w Dolnej Bóršci. Bohaty wopryt so wotakuje.

Swětno podawki.

W Londonje hebi wot Genuaskeje konferenzy nicjo njelubja.

We wobhoritnych jendźeliskich srubach połoženje we Genua jako jara tiskiše wobłičanja. Přispejo pał biskupje njehju wuřiwu nadžija na spřokojne wotaharjenje spřikachitaj. Woběžnostje srubaja ho naktělo mjenje wo tym ležec, kaž moħa ho konferenzja dale wjećeji, hač jo tym, jo ho konferenzja je statnym njewupředkom slónčji. Dabonitej nowiny i jena čutnosć połoženja w Genua wupřibujna. »Ball and Flower« pije: »Měnotu tu je, jo ho konferenzja na bramatiske wošnje njelubja.« W tu srubku hi Ruħojjo i wulim ho biskotom ja hiabdi pijačich jednanjow. Lloyd George biskupe pijeje se wotšej mozu ja to džeřa, jo by ho konferenzja dale wjeđia a ho i wuspedkom slónčji. Połoženje je džeřa jara tiskiše. Ludjo, kóřij biskotaj i Wobdow Georgow wotšobadje, jiwanje pijačiwotaju, jo ho mán čajeje bliži, wo kotřimjo ho jelo ležec njelubja a ho jelo nadžija tuciji. We wotomniti, wo kotřimjo ho to stajnje, ho Lloyd George do Běřšajstje wotročj a i jeho wotpućowanjom ho konferenzja wotročj.

Wše notowu biskupe jiwnotočj i trařakozajmy po

wjecejeni rozšerjeja. Tak je »Daily Express« pjećeji jendźeliskje fronty wo Genua slonit, jo i njemřowiti přerjeńjom wobjehjena Němka piskickehńenju Frantzowim do Ruħijšeho kraja i wošłowaj mozu napřickejo staji. Potom bi ja něktore wjeđeje gwa křeđeja a raňšaja Ćuroba bi pšonjenajcy bařa. Lloyd George je ho wotšubiti, Ćuroju pšed tajim wopřidom slonitaj. Wotpućanje Frantzowisteje ho i tym wuložuje, jo woni mjenja, jo Lloyd George nima jendźelisk lud daby heje. Ć temu ho w srubach, kije-jeńtju bližo stajazwoj praji, jo ho Lloyd George, jeli jo by Genuaňa konferenzja i njewotšedjej wotjeđeja, i namołujenjom na lud wobročej, wo kotřimjo je wotšej jiwnotočej poławje, i čajeji wimu hu ho spřokojowanja wo šakšowanje měra w Ćuropeje rozšarje.

W měřnj jendźeliskich srubach ho prójaja, nectje-jeńi jendźelisko-frantzowiski konflikt i wotšakšowanjom nometjo jendźelisko-frantzowiskoho jiwajša

wotštronjeji. Nemu bi Belgijta pijačiwotaji, kotřej je hjo wotšeršj šiwajš i Frantzowistej wotšakšawa. Frantzowja by ho ja to i tym wotrućawa, jo by planje Wlobda Georgan wo bjeřakšajenju pšiwiměrje pijačiwotajowa, tola i wotmjenjenjom, jo ho jesne wotawa i Běřšajstiskoho řeržeńja na nastupanje njemaznaj prawow pšickejowa Němkej pijačiwotajowjeńa wotšajšobńeja njeměje wotmjenjeńowaj. Do tuteho jendźelisko-frantzowiskoho šiwajša durbješe ho tež staj maleje ententi pijačijej. Tute měje nabawš, mē wo křeđeńeja a wotšeršej Ćuropeje šakšowacj a wotšeršej póľte mjeřje šiwějeje.

Wbda tcho ma ho wo Genua po namjeze Wlobda Georgan srubajš wotšedj čurpiskiřski statow wobšakšawacj. Stajje, kotřej budža tutemu šiwajšej pijačiwotajowej durbja hebi šiwajš, jo srubotne kraje njemabowabnu. Jeli so by mjeř mimi šiwab napřawa, nje šiwab ho wotwa i bjońejni, ale i měřnym jednanjom norturacj.

Běřšajstiske měrowe řeržeńje w Genua.

Kaž je Lloyd George řerjed wječor nowinškim šakšerjenjom řišelčej bač, hebi wjeřšajšawa šiwajšarjow pšerje, jo bħcho ho šakšerjowo wotšedj čej mozw leřski, kotřej hu Běřšajstiske řeržeńje podpřijeje. Šwi-jeđe hěřa řišelčej měř ho naprawno wřubowacj, kotřej je Boincare w ĭwotej řeči wo Bar-le-Duc pšiwopřiwotłil. Wotrućaje ho wrajt, so ho wo řeržeńje šiwajšarjiskaje radjo wotšeršerje raby njeměba, ale wo šromozajenje njom mozo, kotřej hu mēř podpřijeje. Ministrějeje pšiwobředjo, wěřupwotajki a juristoj, kóřij hu Běřšajstiske řeržeńje natakaj, hu w Genua šromozajenje a wotřeržeńje mōje ho tam wotčej. Kaž ho řer, hebi Frantzowiste njewěřkwotaj pšerje, jo by tole wřadjeńje buđe pšiwajzowom w Bariu pšiwobředotłil, kotřej měřa ho wo šakšerjowoj maleje ententi a Běřšaje wotšeršerje. Jendźeliska wot mēńenje šakšerje, jo mžeje ho, dolež hu šiwoni intereseńowoj a ministrějsaj pšiwobředaj do Genua, šromozajšna, ja řerki čej wo Genua wotčej. Lloyd George wrajt: Dyršimjo naprawno, kotřej je hebi Boincare wotmjenšil, řeršez, pšeršotč jehjo šiwona hu řakutne połoženje šiworite, a naprawno, wo kotřimjo wón řeči, wotšeršikich podpřiwotajow mēroweho řeržeńja nastupaj.

Lloyd George je Boincare do Genua pšerchotłil. Šawasta telegrafowanajna i Londona pōwē: Po wječej i Genua ho potwjeđija, jo je hebi Lloyd George wotmjenšil, jo by ho najwobředjona šiwajšarjiska rada

wo Genua řeršeja. Wona durbj řeržeńje rozpōmnje, hač ma ho njemřowiti řeržeńje na podšokaj Běřšajstiskoho řeržeńja jako pšacajje wobłičnawej. Lloyd George potajim Boincareni pšerchotłil, jo by do Genua pšeršeja.

Wupřawjeńje belgiskeho ministrěšeho řeržeńja Ćreuxajša.

Do Břišelja ho wotročiwotłil jo ho belgiski ministrějmi řeršid Boincareni pšed nowinškim šakšerjenjom na řeršewoj wo wěřšnje wotrućaj: Genuaňa konferenzja durbjeđeje jenož řeršowacšja a finansna bječ, wona pač je ho po šiwonim žejlu politika konferenzja řeršajna. Njeřiwajšy teho pač hu konfirmije pširnje řeršeja a ho řeršowale wotčeršeńeje, kotřej ho wotmowotajenje Ćuropeje na pšeršewoj řeršeja, řeršiwotčej. Wobšonjenje moħo pač ho, hby by třeřba bjo, teč bjes Ruřstje řeršej. Wotřerženje njemřowitěšo řeržeńja je wuwořej měřo, jo je ho jenořta fronta šiwajšarjow šakšiwotajowa. Ćreuxni njemědi, jo ho belgiskeho wotčeršeńeje jiwnotočej srubom pijačiwotaj.

Rapiatolčj mjeř Ruřstje a šiwajšarjemi.

Dotalne jednanje mjeř šiwajšarjemi a Ruřstje njehju hač dotal žabny wotmjenšil pijačiwotaj. Połoženje je teho dno ju tu šiwoni bjes dweřa jara řakutne. Šiwajšarjjo dalkhemu kómbenju jara njewěřkwotaj pširnje napřickejo řerje. Jeli jo by konferenzja rozšobda, by ho to je řakšajim řeršerženjom ruřšik řeržeńje wotmowitłil.

Zsobotajow přeršnje konfirmije hu ho i wotšakšowanjom Ruřšow řerjed řeršeja a hu wotšakšawce, jo ma ho i Ruřstje jenož dale jednac, jeli jo wotwa do řeršewotajow žabawajow wotłil:

1. Zapřickejnje ruřšeho wotšeršeho bawja, wot šotřehoj mjeř ho wotčeršewotajeni činějki na podšokaj finansneho połoženja, wo kotřimjo ho Ruřka namaka.
2. Zapřickejnje wotšeršej řakšebdy, po měřnotočej i moratibojom.
3. Pořeršjenje šamotwotajowce ja nactajenju řakšebdy, wo činějki hu Ruřsoje hač dotal i potwotšitkowonim wotpućowanjem wotmowitłil.
4. Ćeřwane řiwatne řamženje ma ho wotčeršej. Na te řeršedajna budža Ruřsoja ja 48 řeršajim wotmowitčej durbjeje.

Žiwnotajowanjša Boincareni pijačiwotajowje.

Žiwnotajowanjša ministrějska rada je ho i njemřowitlik řeršeńjom a i połoženjom, kotřej je i tym našawa, řakowata. Běřšajka »Wotruć« pijačiwotaj, jo ma žiwnotajowanjšaje řeršewotajowa a ruřne, jo ho tole řeržeńje jako pšacajje njewěřkwotajowaj. Žiwnotajowanjšaje řeršewotajowaj wotšeršerje ja jo njewotčej, jo wo Němka ĭwotej wotmowotajowce bjeřšewotaj. Žiwnotajowanjšaje řeršewotajowaj je ho teho bħ ja ju wotpućajje, jo by najwobředjona šiwajšarjiska rada tole wřadjeńje wotšubidłil. Na nju ho šakšerjow statow maleje ententi a Běřšaje pšerchotłil.

Bratiana pola řeržeńja.

Wamž je wuruřkwotajowaj pšerchotłil Břatiana wot audijensaj pijačijaj. Dalšej wotpućowenje frantzowiskoho wotšeršerje řeršewotajow kraja. Frantzowiste wotłil wo řeršewotajow kraja ho i nowa pijačiwotaj. W tu šiwoni bjeř 90 000 Frantzowotow wot Běřšajstiskej řeršej. Řeršej nowoj wotšeršewotajowaj durbja ho woni wo 10 000 wotčej pijačiwotaj. Ć tym by řeršajna řeršewotajowaj řeršewotajowaj. Wbda tcho hu ho nowa regimenty i Frantzowistejo do Běřšajstiskej

delatérjarn placić, ale zo su je w bankach zaszedźowac a potom pcedać dyrjeblj. Wón mi to tak wujasni.

Prénja wina, choźdała su wosebni kuberlerjo po wusobodenju robočanow wukhodźili, je jich njezdělaność byla. Woni njehcachu spónaz, zo tak kaź su jich wotcowjo a dźedžojo znali byli, wóni žiwj by njemóžu; tamni mějachu wšech swojich ludźi darmo, dokelž wšičcy wjesni burja do kubla šušachu a kelkož jich tu bje, telko móžeše kubler tež k sebi na posazhowanje brać, móžeše-li jeno jich sycić; telko pola pak preco njesechu. Jako pak dyrjeblje so z dobru wno placić, njehcachu drje wni swojich statobnikow spušćić, zo njehjo zo druhim żdalo, jako bychu njemohóžu; a nětko hdy wóni jich wučerj zwjeziwj njemohóžu; pzedž štož za pzedate žito dostawacu, wot kuba mjehacu lojsto za dźelo zaso wrupladć; dnuž při hubenych žnjach njedosaše, a wóni požsowachu najprjedu pola susodow, potom pola židow, a račo ba hdy bychu swojich domojacich kekljerjow, hercow, njenuznych francowskich lakajow a němske guwernatki rozpušćić; wni swoje kubla zasadowachu a naposledku dnybrjachy je za nuzy pcedać. Haj, dźese wón, naša stara wosebnosc, kiž bje so lžostkoti wot cuzeho dźela žiwia, njemóžeše so přestworić a swoje wasnja spušćić. To wšak tak lohko njendže, kaź sebi Wy to snadno myslyše, mój pcedelko z dalokohu wukraj, hdžež so so dawno nowe wasnja hižo zakorenije. Je to runje tak, kaź by so Wan čekžo zdalo, hdy bysće wy z dobrom dyrjeblju so žiwic, kaž kludy tkale, kiž ze swojimi tkacomi wo dnjo a w noce runje telko zasudźi, zo móže, hdyž plótne derže, dže, sebjje a swojbu zwjeziw. „Nije werno?“ woprašo so: „za Was by to tež čezka wje byla, runjež so Wy dźela, kaź so zda, njehca.“ Ja přibosowachu jemu: „Haj, jara čezko, njehcaš, hdy mól druwly njěkotre hromadni swoje hukowane knihi čitac a dnuž bje so posylajec při wobliwaniu kwasnosće Ludze stwórty.“ „Hlejće“, pokračowaše wón, „štož su Wan knihi, to bechu našim knjezjam jich kekljerjo, hercy, drohe žendelske konje a hoftwjerske psy; štož je Wan Boza stwarba, to bechu jim wulke města, bala a zhromadźiny. Kaž bysće Wy bórzy wot tkanja čekli, tak te wóni na wsach bjez tamnych zabawow njewutrachu. Štož je wšo, štož bje jo wóni starsim čestne, wažne a swjate a štož je wón sam wot miodosće widzał a wuknył, wostajić dyrjebl, a tola bjež roputy nauknył so po druhich złowožac a je při tym něšto docpel, tón njeh přer kamjen čisnje na našich knjezkow, kiž so wukhodźili. Ja sym so přebil preze wšitke přeciwnosćow, ale ja swojich bratrow, kiž běchu njehzobowniši, njehzadu.“

Mi bě tučoń muž ze swojim rozredowanjom na hdu jara znajom, dokiž sym wjele lozowkich ruknich kuzelkow zeznal, kiž bechu cjuo wno prisađići, a kaž nala dźeři ničo njeroumjachy a ani kopejku zdźerže njezamožacy. Běch so stajnje tajkim ludzom dźiwal a husto so wo nich z druhimi roznozwal, ale na tak jasne a zrozumijće wašnje ja ženje njehych jich njehzobje wukladowe slyšal. Duž so skrohliwši hnydom wuprasnyh: „Kak dha sće Wy to činił, česćeny knjeze, zo sće k zamóženju přišli?“ Wón tak kusk z bokna na mnje pohladny, jako by so chcył přeswedćić, zasuzu-li ja jeho dowěru. Potom započea: „Widźiče, mi je so wot nana, kaź sym wam hižo zwjełi, puscina djež kžěže, djež rěčki, bjež studnje a bjež štonioka ako kerkeka nabrała, Ležomnošće bě cyle runa, kaž to pola Poltawy na stepje wšudže. Hdźy po swojim wobesedenstwju wokoło jězdžacy, ženje njehwůdach hdaze sym. Duž najprjedu cyle ležownosć do dwacete dźelow rozdělil, přerwóćki wurych a wšudac tafelki nastajacy z čislami. Potom tola wzdach, hdžež sym, hdyž sebi swoje namrěstwo wobhladowac kłodžach. Hnydom natwarich sebi tež z pieršce, hlíny a slony domik (mazanku, kaž pola nas prajaj) z tutymaj mojajm rukomaj a započea z kónimi, z kotrymž mjež přijel, a ze pluhom, kotryž běch sobu prjwjež, jedyn ze tutech dźelow wodbědzał.

(Pokraćowanje.)

Prilpok.

* Rokož nadab na Jelenjny Šale Štetitk. Tjaje morabnošćo je jo na teje Jelenjny hjoim wurwido a je hišćiče njemohóžu, dha ho jaso no wopomj z Šale pišće. Jelenjny šajonje Bernhardt je jo wobrarjaj murtarje Dorsetima šafitk. Wěž jo no wozy in 13 hōbanžak na dworščicju w Dolzanie

hōba. Raž je jo wurpofatno, ho tu two statf wješčiwofce jedna. Bernhardt j čabom j Šale domoj jje bješe. Wdž do čaba lašupi, jenu hjoim šćičjo wužy hjoacu: „Težo tež hišćiče sa šafazajny.“ Jato Bernhardt do Dolawy pjiščičedži, hōješ hebi hjoicju: šaficje hdybješe, na dworščicju hišćiče je za perjomom hšadabše, dyri jeho něšto do wostiča, a jalo ho wobarajšće, tashojda ho, a šćičejo wužožo jeho wostičajnu a pjadnuwaju wotajno: „Začaješ jehol!“ Bernhardt, wtož hjoim muž, jehi wno ratu wuobsohodjo, wučaje rewolwer a šćej do tje, kotryž jeh pjadnowaše. Ra to wostičy stoji. Š fawju polaty Bernhardt domoj dožije. Šymdom tidož podoban fěž pichyčnjadu a namakadu 500 metroim dale čejšo francjenje nadpudnita murarje Dorsetima. Domoj donjeheny hōly woiner. Nadpobaneni beču hjoim wjazy fteč d jo bjez potlišće župljenja hropli.

* Jelenjnis nejboje in Galizji. Stana Jelenjnis dieršaj j Skrofa hōšeli: Šerijdu rano we Kobljaz na čarje Swop-Skrofo mrowaju čab j wuhōbinšim hromadu fraty. Pjisi tym ho 8 wuhōbeto mart a 10 ho čejšo frani.

* Automobilo nejboje jšwedheho trala Kława. Š Gorenala in Franzowšej ho powe: Automobil jšwedheho trala ho in Włach do pjeršerowa wostřimu, pisi čimž ho fral na Wmym fšebnje frani. Jeho imonit čejše francije počerpi.

* Čejše pjiščowanje letarja. Čejše nejbože pōdjeht dr. med. Tannet in Strachwalbe pola Scerubnu počerpi. Dotež bje ho jemu piji jedným hole šferabiti wučerj, wšob padny, jšćičaje hebi wostřicu šlaca hebi wobručuju a wobšćičuju hebi štomu.

* Rubežnikite morabnošćo na towarščim. Š Danzija ho powe: Šzudniliwo a mōdnjani je 15 Wěho bešarja Wankera, hš bješe hjoicje jenat šereto pšće čjela šafatj a wurabli, f 15 hškam jostwa šafadřito.

Cyrkwinke powješće.

Š Subšajfina. W Michalfjej žrtwi šteje njebž. Mjser. Dom. rano 1/8 hōž. fatat Žyšcher hberštu ipowjež a huj. wotštanje, dop. 1/3 hōž. fatat Rāba hberštu a in 10 hōž. njemša Wōja hšubza. Š Kolekta in pōwešćenje pabnježny wopobudny in wjuřty. — Dop. 1/11 hōž. fatat Žyšcher rostředženje j fōntimhōkōnti. Pop. 1/5 hōž. fatat Rāba we wotřešnim wustanje na Žibowje. Wōšćenje šajonite hšeta hšje fatat Žyšcher. Šemrejt: Jemny Frierberka Lōmisa Lyšcha rož. je Jeketins, wgehōd wotwōšćiwomščeho šafšeho tajwěch šafšeho rubšćičke wo jur. j Šorberg, we Wkajawia šemrejtew, šemohōžna wubowu na Družbčanow, 86 l. 9 m. 2 d. (pōwhomany we Wkajaw. Fšeflowje). — 25. 4. škoru Augul Wšil, prjwōřer tdnj, 89 l. 1 m. 1 dš. (pōwhomany na Grošćichju).

Š Wōdija. Njebž. Mjser. Dom. imje rano 1/7 hōž. fatat Rēšidjan hberštu ipowježnu wučebju, 1/8 hōž. fatat Wōje hberšte a in 9 hōž. njemše pšebowanje. Š Kolekta in bratrowšči in Woržiburku. — 1/11 hōž. fatat dšćejca Wōja hšubza. Pop. in 2 hōž. katechizimšpowa wučeba a njemša hōntu mōdnju. Š Serjeju pop. in 3 hōž. žōnite towarščino.

Š Wjstjin. Njebž. Mjser. Dom. rano in 7 hōž. hberšti hant, we 8 hōž. hberšta a 1/10 hōž. njemša Wōja hšubza. Š Kolekta in Woržiburg. — Pop. 1/3 hōž. towarščino hōřejšnow na fary.

Š Wšefek. Njebž. Mjser. Dom. imje fatat Domōščija in 7 hōž. njemšu ipowježnu wučebju, fatat Wōja dop. we 8 hōž. njemše a 1/10 hōž. hberšte pšebowanje. — Wšefed wjuřty. Wjstjini wo kolekta in Woržiburgu wustaw šeta. Š Serjeju pop. in 4 hōž. šromobšijna hšćičej, žōnšeho towarščino.

Š Wšitk. Njebž. Mjser. Dom. dop. in 7 hōž. njemša ipowjež, we 8 hōž. njemša a 3/10 hōž. hberšta Wōja hšubza. Š Kolekta. — Pop. in 2 hōž. rostředženje j fōntimhōkōntej žōnšite mōdnju.

Š Wšifanta. Njebž. Mjser. Dom. rano in 7 hōž. hberšta ipowjež, we 8 hōž. hberšte a 1/10 hōž. njemše hberšćenje, in 11 hōž. hberšćenje in dšćej. Š Kolekta. — Pop. in 2 hōž. njemše katechizimšpowne rostředženje.

Š Wōdijfina. Njebž. Mjser. Dom. rano in 7 hōž. njemša ipowjež, we 8 hōž. njemša Wōja hšubza a šopofinice šubhōřnikšich prjebšćerjow, 1/10 hōž. hberšta Wōja hšubza.

Š Wšpacziš. Njebž. Mjser. Dom. rano we 8 hōž. hberšte a 1/10 hōž. njemše hberšćenje. Š Kolekta in bratrowšči wustaw in Woržiburgu. Š Serjeju wjekož 1/8 hōž. biblista hōžbina we njemše rěči. Wšpacziš: 23. 4. Wokilna hūd. Wōzowa rož. Ščubertew in Špawcizjaj, 85 l. 4 m. 26 d.

Š Wufez. Njebž. Mjser. Dom. rano 1/7 hōž. hberšta ipowjež, we 8 hōž. hberšta a 1/10 hōž. njemša Wōja hšubza. — Šberfa in wustaw in Woržiburgu. — Pop. in 2 hōž. rostředženje j fōntimhōkōntej mōdnju.

Š Waru. Njebž. Mjser. Dom. rano in 7 hōž. njemša ipowjež, we 8 hōž. njemše a 1/10 hōž. hberšte hberšćenje. Š Kolekta in bratrowšči wustaw we Woržiburgu. — Pop. in 2 hōž. wučeba in mōdnju. Šemrejt: Jana Wukabona, štanarja in Wacze, manšćikšela, 72 l. 2 m. — Dha Wukarja škopofinice Wšpacziš in Wukawow, manšćikša, 90 l. 11 m. — Herbert Frierich Wšega, Wšpaczišerja we Wukawcizjaj, 89, 7 m. 1 d.

Š Wkajaw. Njebž. Mjser. Dom. hūde rano in 7 hōž. hberšta ipowjež, we 8 hōž. hberšta a 1/10 hōž. njemša Wōja hšubza. Š Kolekta in bratrowšči wustaw in Woržiburgu. — Pop. in 2 hōž. rostředženje in mōdnju, in 3 hōž. šromobšijna mōdnj hōžow na fary.

Š Wšpacziš. Njebž. Mjser. Dom. rano we 8 hōž. hberšta a 1/10 hōž. njemša Wōja hšubza. Š Kolekta in bratrowšči wustaw in Woržiburgu. — Pop. 1/3 hōž. rostředženje j fōntimhōkōntej mōdnju. Wšpacziš: Jan Ćwił Škšifija, towaršč mīchtr in Wrošćišćicju, j Ćmnu Werni Šarkje je Ščipšifawo.

Š Wšitiš. Njebž. Mjser. Dom. rano in 7 hōž. hberšta ipowjež; fatat Wš Wšitiš, we 8 hōž. hberšta a 1/10 hōž. njemša Wōja hšubza; duchowny Wš Wšitiš. Š Kolekta in bratrowšči wustaw in Woržiburgu.

Šemrejt: Mar Rēšid, manš hōnt in Wukawšij, 1 dš. — Wšija Wšerha Wšerze, manš hōmła in Wukoh Radmerekš, 5 m. 23 d. — Ščrijkana Wšerka šmud, Wšerzowala rož, Škšpaczišew, wubšćelka we Wšerji, 81 l. 1 m. 12 d. — Augul Wšela, wurajštat in Štawej Škšpny, 87 l. 10 m. — **Š Wšitšek.**

Njebž. Mjser. Dom. rano we 8 hōž. hberšte a 1/10 hōž. njemše hberšćenje. Š Kolekta in bratrowšči wustaw in Woržiburgu. — Pop. in 2 hōž. wšćehor j rostředženje j mōdnju, in 3 hōž. towarščino mōdnj hōžow.

Š Wšitalna. Njebž. Mjser. Dom. rano in 7 hōž. hberšta ipowjež, we 8 hōž. hberšte a 1/10 hōž. njemše hberšćenje. Pop. in 2 hōž. rostředženje in mōdnju. Š Wšitowitiš pop. 1/4 hōž. in Wšofšćišćičej jšajni žōnite towarščino.

Š Wšupje. Njebž. Mjser. Dom. rano we 8 hōž. hberšta Wōja hšubza. Wšupjejt: Alfred Adam, wšćelczu in Wukowju, 22 l. 8 m. 20 d, pōwhomany we Wšpaczišew in Šchorščelšim wotřešje.

Š Wšewaczišida. Njebž. Mjser. Dom. wšćelowanje knjeja šatarja Wukarja. Dop. we 8 hōž. njemša a 1/10 hōž. hberšta Wōja hšubza. Š Kolekta in wustaw we Woržiburgu.

Š Wufez. Njebž. Mjser. Dom. rano in 7 hōž. hberšta ipowjež, we 8 hōž. hberšte a 1/10 hōž. njemše hberšćenje. Š Kolekta in Woržiburg. — Pop. we 2 hōž. wšćehor in njemšu mōdnju.

Š Wšpaczišerja. Njebž. Mjser. Dom. rano in 7 hōž. hberšta ipowjež, we 8 hōž. hberšte a 1/10 hōž. njemše hberšćenje. Šberfa in bratrowšči wustaw in Woržiburgu. — 1/11 hōž. rostředženje j fōntimhōkōntej mōdnju.

Šamiske wozjewjenja z Budyš r.

Der Ausdruck der Mau- und Staunenfeier unter dem Klauengebirgsbunde des Amtsbefehrs August Weidmann in Zischowitz Nr. 8 ist antiselt festgestellt worden. Zum Verrechted gehört das Zeugengebölz, zum Erbauungsgebiet der Irtige Scheunen, zum Amtsbefehl gebören die fünflichen Gemeinden des Amtsb. Weitz. Die für das Sperr-, Beobachtungs- und Schußgebiet geltenden Bestimmungen sind aus der amtshauptmannschaftlichen Bekanntmachung vom 14. Februar 1922 zu ersehen. Amtshauptmannschaft Bauten, 26. April 1922.

CT Centralne dziwadlo w Budyšinje

Wulki sensacki program:

Či, kotrymž so lódz rozrazy

dramatiska filmowa hra w 6 jedn. Regia: Manfred Noa
Nimo teho

Wotkryće wobliča

dyrdomdej joneje njewjesty, sensacki film w 5 jednanjach

PT Palastowe dziwadlo w Budyšinje

Parizanka

Hra wo swobodze a jatbje w 6 jedn. wot LEOA HELLERA

Wé hłownej rólí REWAL ORLA / kaž tež

Člowski wopór

filmowy drama w 5 jednanjach. W hłownej rólí: Carola Toelle.

Prilopk.

* Stablowa kuzbja ho mjes Berlinom a wotstow jalozi, taj ho j wotstow powe. Zaje ktablo ponjeje 400 kilogramom a smjeje chćeć mětnow f pobjubnjenju. Skönigsberg dyrbi stajajo swje wobemaj měštomaj być.

* Njewotčibny rubježny nadrž ho w Bonnu pišči Skieinje wuzbjeje. Tějo muzjo tam wstjeje dr. Rostow pišči močje nadržobnychu, jemu wjefnje wofachu a jeho nadržachu, ho woby stozčje. Saso ho Rostw wobawarče, wstajachu jeho rubježnyh kamí ho woby dele stozčje. W šmirertnym stazje ho nadržobnjenju wobteženju wuzbjeje djezejče, ale muzjo jemu f močje wuzj rozostřachu, jo dwebjedje ho wstjeje. Padojo wabny ja železnej žerdki, a tof ho jemu rabiš, pod mostom wibajo wostacj. Ale tež tu jeho jedny f tjoch mužj tejbrowacje a jemu nožbanu kóžj wozdaly. Potom rubježnyh cjełnychu, wjes tym jo ho dr. Rostw kowowy a ne pof wozowy bomaj mězejče.

* Čjorny Oš je jněhom ho jalozi. S Karis ruže ho pišče. Wot jutrow hem ne wostjeječu polajenaj Čjorneho Rěha wjes přibjezča žně paba. Wse wotolnočje 1500 metarow wjyboče hory želbberg ho žito stoboginow pobjubni žně bje, a toń je na šoršim křiwjeje w pšiděrku 1 1/2 metara wjyhoři. Na razišćich a polojazyh botach jorow žněž 2—3 metry wjyholo lězi. Tajki žněž tam žiječe dožiwili njeju.

Piacizny rěneho flotu na Drjazdanskich kótach wšach

27. hapřeje 1922. Piacizny po zentriaru a zbyndad

Stónje družiny a woznamjenjenje	Žnow	Rěina
Wstř. 2.		
Połowojaznje, wuzrajne, najwještječe zřnje hobočje hač 6 lit	2400-2550	4375-4625
Wobje mšońne, njeuzmawjene, stazje uzomajene	2100-23	4050-4375
Wjeje wuzformjene wobče, berje piwowane kuzje	1700-180	3775-3950
Wjeje piwowane wotče hšarow...	1200-1400	3600-3600
Wstř. 5.		
Połowojaznje, wuzrajne, najwještječe zřnje hobočje	2400-2550	4150-4375
Połowojaznje, mšońne	2100-2300	3625-3975
Wjeje wuzformjene mšońnje a berje piwowane stazje	1700-19	3275-3650
Wstř. 7.		
Połowojaznje, wuzrajne, najwještječe zřnje hobočje	2400-2550	4375-4625
Połowojaznje, wuzrajne, najwještječe zřnje hobočje hač 7 lit	2100-2300	4050-4375
Stazje wuzformjene fruzny a berje wuzformjene fruzny a mšońnje	1700-1900	375-3950
Berje piwowane fruzny a mšońnje piwowane jalozi	1400-1400	3500-3775
Wstř. 8.		
Najwještje wuzformjene	2100-2250	3400-3625
Wjeje wuzformjene a tajle wot žaso	1900-2000	3000-3325
Čšopatine	1800-1600	3375-2930
Wstř. 10.		
Wobče a stazje wuzformjene	2100-2200	4200-4375
Stazje wuzformjene	1700-1900	3800-4100
Wjeje wuzformjene (Wstř. 10. 1/2)	800-1200	2800-3150
Wstř. 11.		
Połowojaznje, wuzrajne, najwještječe zřnje hobočje	2900-300	3775-3850
Wuzrajne, hač 1 1/2 lit fruz	3 00-3300	4000-4 95
Wobče	2600-28 1/2	3475-3725
Čšopatine	2000-2200	28 5-3125
Berje wuzformjene zentriaru f a abo 2 fruznje je na přebadati w Čjornim wotberju čj. 96.		
Wibjawa a wuzbje jeja su na přebadati w Wostřizach čj. 31.		

Čsrbjio!

Kupujće tworj a potrebu jenož pola Čsrbow. Wobdjerače f tym žwoju narodnočje.

Wozrajne

nowe a trjebane přibjezče sofy, tkaninowe sofy, drastowe křamory, wstřiti djełančje křolowny, lozowe křamory, plachtj a stwjeršćiněti, wobliči, ulstřny, žonzazu drastn, nowe a trjebane muzaje a žonzaze wobnoče, křětońnje, gramofony, cšajnikti a wšelake druhe wjyž.

Čštož nimam, přebjeznje wobličaram.

Wtag Wenzel

fupowanaj a přebadawanj f zentrala w Budyšinje, horeczješta hažy 29 1/2

Režija heršiti!

Režija heršiti!

S přibježdneho wuzfupowanaj jara wozrajne wstřiznje.

Serb. tow. „Jutrnicka“

wotmjeje přichodnu njezělu wo Luzy serbski wječor zo spěwanaj, dźiwadlom a rejoni. Wšoh lubyh Serbow wutrobje přepřezajo Předajdstwo.

Budysske měst. dźiwadlo.

Přatt wječor 1/8 sobj. (Beneficnje přebjezstajenje f profinjnomu polkownjku hobońtawow) Wjeješča wudowa Šabotu w 1/8 sobj. Sawurjenje přibjezstajenje la A. D. G. E. a. A. F. A. „Waj i Wotřez“

Dankatskeho wuzbojnika

biščeje do dyr. biše rjato žnawjeznaj žědnaj fozim Kurt Sehtebach na fanzjentnej hažy čj. 36 w 2. dnazje.

Na wozdělne placjenje!

a f hatowe djezejče wozrajne mjazje, wozrajne a djezejče wobliči paretoty a ulstřny žonzaze paretoty sofnyh, fšatnyh abt. gnutijowe manče spofrite wjyž.

Meble

we wulšim wubjerku

Carl Horn

našlěduiti na hšonimom torfobječu, wuzstřeb na jerozowe bažy čj. 21.

Tuni kakao

znamki Reichhardt Tell Clemen Deuschmelster je došel pola šokoladoweho Dutsckki w Budyšinje na theater-skej hasy čj. 2

Serb. kowacstwo w Malosćach

wuhonje nje djełaj. 30. hapřeje w motor w čowje w Zanđam hosćenca wulki serbski wječor zo spěwanaj, dźiwadlom a rejoni. Wšě bračrowska kowacstwa a hosćo so na njaz wutrobje přepřezajo. Předajdstwo.

Wobče wuzrajne ewangelscy Serbjio

tiž ju wubotniwi a ju wot čšajničowe družicy pobjubni čajnje wo křesćowej wotrajnje w Čsrbach fuzomacj, žygli fuznje mjeńje wo wubawani Serb. Now. fozobacj.

Stare list. znamki

wjeje družiny, wuzrajne a wuzrajne, kupujće k wuzdělnočjenju swojeje zběrki. Knjhi kupc J. Janak w Budyšinje w Serb. Dmje

Hoscenc „Běly Kón“

Hoscenc přenjeje rjadownje měječel Curt Lange w Budyšinje na zwonkowej lawskej hasy

Pornča so wšom Serbam a přecelam Serbow. Jara spodobne a přijomne přebjowanje. Dobře jěsć a pić po značce

Wša wina w najwjetšim wubjerku.

Koždu nježdělu koncert

Swobodne městno

za

Welsec kupny dom

Telefon 12 w Kulowje Telefon 12

Trjebane žonzaze a muzaje jědne tolo je na přebadati w Čšefšopawje 22.

Privatnych rukow

do privatnych rukow stare meble w mahogoniju, wještjeńje, trišeni a podobnym

SO kupić pýtaju

Poskićenja pod H. L. 27 na wudaw. Serb. Nowin

Wšě margarini. plačizny

ponižene; puntowski kus wot sem. hr. 27.50

Zadna bohata hasa čisto

Pryncesowe dźiwadlo

w Budyšinje

Wot čřnska hač do pšódnteke: Wulki dyrdomdejki film: **Žłóšćanska lubosć** Napjaty dyrdomdej w 6 jednanjach. --- Jako 2. film: **Fasching**. Činohra w 5 jednodromajoz samozneho mjaza wot C. HÖKERA; do seny stajene wot Bjeđercha Želnika a Lyu Maru, Hondrichom Peerom, Janom Riemannom, Loom Hardyjom, Arnoštom Hofmannom a Elau Wassce wo hłownej rólí.

Předstajenje wědnje w 6 hodj

Serbske Nowiny

•Serbske Nowiny: wukhadźeje wšedne dny a plaća štwórtk: Wudawk A wo wudawani 6 hr., z přinosenjom do domu 7 hr. 60 pj. Do wukraja štwórtk 40 hr. Wudawk B (z přiložu „Pomaj Bóna“) wo wudawani 6 hr., z přinosenjom do domu 9 hr. 60 pj. Kóžde čísło plaći 30 pj.

Hłowny redaktor: Marko Smolec w Budyšinje. Zaměstny redaktor: Jakub Rjond w Kamjenju pola Radworja. Wudawa a dźěl Smolec je knižničarstwa, zap družstwo w wobn. ruk., w Serb. Domje w Budyšinje. Tel. 687.

Wudawarja w Budyšinje na lawskich hrjebjach č. 4. Za nawěški, kiž maja so wo wudawarjaj hač do 10 hod. do wotědźe, plaći so za mała rjadku 1 hr. 60 pj. Wobchójće so stajnje nawěški a tabeły so wysła wobědla. Za roklomowu rjadku plaći so 4 hr. 60 pj. Rabat po tarifu.

Dnjownica

Sobota, 29. jutrownika.

Pětra, matrazja.

† 1747 Jan G. Bémát, diakon při Pětrowej cyrkwi w Budyšinje, wudawar serbskich spěwarskich. 1906 natwari so Wóspork-Radwofska železnica.

Tak, lubi bratša katolscy,
Kiž w hromadźe tu bydlimy,
My chcemy w wěrnej lubosći
Być dale žiwi w hromadźe,
Wšak mamy jenoh' Boha — Zbóžnika,
Kiž za nas so a za was morić dá.

Pětr Mlók.

Mody staja budy, stary — staja maryl. Přisl.

Njedzela, 30. jutrownika.

Khatyrna Smenska.

1676 wotpali so fara w Budesteacach a z njej bohata knihownja rukopisow Michała Brancica. 1622 zamknje so po bitwje pod Bělej Horu česka universita w Prahy.

„Khatyrna, luba Khatyrna,
Chceš ty sej krala wzać,
Khrystusa so wotrjeknyć?
Aho zwoliš ty radšo k wumrjeću?“
„Krala sej ja nihdy njewoznu,
Khrystusa so ja njewotrjeknu,
Radši ja zwolu k wumrjeću.“

Serbski pokhěrliuč.

Hdyž čłowske ruki krótko su, je Boža ruka z pomocu. Přislowo.

Towarstwowski powěstnik.

Serb. tow. „Nadžija“ w Budyšinje swědźi srjedu, 17. meje w měsčanskej zalrodze swój 2. založenski swjedžen. Činy na to kežbna, zo maju spěwarke a spěwarjo towarstwa kóždu postajenu pruhu wopytać, hewak njemóža při swjedženju sobu spěwać. Wšo dalsje wozejsy so srjedu na tutym městnje.

Serb. tow. „Radoseč“ zmjeńe srjedu 3. różownika wječor we 8 hodź. pola Stanceg hłownu zhiromadźiznu. Dnjowy porjad: 1. Rozprawa w do talnej dźělawosći. 2. Rozprawa pokladnika. 3. Wólby. 4. Rozmolwa. Ktemu přizamkne so powěstikowna zabawa. Wšitke sobustawy a jich přiwuzni, wosebje tež pasywne sobustawy, so na najwutrobnišu přeprosuja.

Serb. tow. „Lužica“ w Hornjej Hórey wuhotuje njedzela, 7. meje, wječor w 7 hodź. w Hānselce hoćencu serbski wječor. Wšitky lubi Serbio so k temu wutrobnje přeprosuja.

Rakojčanske tow. „Nadžija“ wotměwa kóždy štwórtk wječor we 8 hodź. spěwnu hodźinu. Wo bohate wóhdźenje so prosy.

Serbska zhiromadźizna wotměje so njedzela, 30. t. m., popoldnju w 4 hodź. we Mělich hoćencu w Doljej Boršeli. Bohaty wopyt so wočakuje.

Swětno podawki.

Čěšćohlowawiska nochze s Ruskej žane hospodarske abo politiske trěćenje wotfamknyć.

W němškich nowinach je ho pobjedni tydźeń wopisier njewěrna powjesć přibinješka, ho dže Čěšćohlowawiska po přisłahach Němskeje toho runja hospodarske trěćenje wotfamknyć. „Prager Presse“ wo tym přisje:

Wjednik Prajšeje wifowanarjeje mišije Mořowento je njedawno w roztrěčenju, w „Prager Tagblatt“ wofejowanjem, hwoje nahlady wo stajacy najčesje republiky i bohohowarjeje Ruskej rozejstaj. Wón njes družim naspawni, zo mošt němsko-ruske trěćenje, w Kappalu wotfamknyene, powobšiwotnje jalo pobjož trěćenja Ruskeje i Čěšćohlowawiskej přisje. Dženitajski „Čejah“ (nowiny čěšćoh trěcejstwa), i temu přidawaje přisjipowani: Knjes Mořowento po jduacy mieni, ho šderjenje němskeje konfurencije dohnyje, ho by ho na čěšćohlowawisku jawnosć čisježko. Dale wón wotfamknyenje němskeho trěćenja jalo ta wustlu hospodarsku a woltitwu fejteru so bohohowarjeje Ruskeje wobhlubuje, ho ho ja wobranjenje-neho čuje, na kraj, i totrunaj čje wifowanarjeje trěćenje wotfamknyć, wótro stowa trěcejš. Zo je spjodnawa tatitwa, hdyž ho womyšli, přisi tajich wofejowarjacych je i němsko-ruskeho trěćenju došlo a tak njepřisjohódne je tale metoda na poměry a wobnowjenjej stajny Europy stajnowala. Njěhny ho ženje najwarijanj normalneho wifowanarja i Ruskej na přiběžo stajeli, na wobah, hny přiběžo mēni, jo je to njeknjži puć ja wobnowjenje Europy a Ruskeje. Zala na čisjeje hospodarskeje a wifowanarjeje trěćenje ho njetrěje stajisježko bēž ta bohohowarjeje Ruskeje polnje přisjipowanne. Sdyž bohohowarjeje stajupierjo wifowanarjeje trěćenje i politiskim žadanjem hwojaju, hwojoni ja to samolwěc, ho hač dotal njeye i wifowanarjeje trěćenju došlo. Sroženja hwojaja Mořowentem i němskej konfurencije ho přisjži njetrěčisježko hospodarskije i finansnyj položenje Ruskeje přisječo na wobnowarjeježko fejteraju a niško njefatracija. Woprazdaneje wmojajki wifowanarjeje stajow Ruskeje je statam, i totrunaj je trěćenje wotfamka, toho runja najdu bojok njepowěsješka. Runje toho dlu, došel ho přozjewny, normalne wifowanarjeje stajki přisjipowanj, niš pal politiske demonstracije, hny ho čisjeje wifowanarjeje trěćenje.

Poincaré do Genna njepšudje.

Sawafja telegrafowanarjeje powē: Wjes telegramam, kotryž hny i Genu došlo a francowstaj ministerej radje přiběžopolisje, je jebon, kotryž wobježe kēž-bisjowej ministrow jima. Zo je telegram, w totrunaj Waršow wo hwojnim wotčaranajim roztrěčenju je

Włodowem Georgowem powē a šchajej francowstajeho injeještwa šdělaje, ho dže Włod George najwobšiwajšu hwojafaritu radu do Genna powołac.

Francowstaj ministerej radu je wotfamka, ho ma ho pobježenje najwobšiwajšeje radu baće po 6. meji, hdyž je ho přisjetni Alexander je hwojeho pućowanjaju po francowstajich arijskich kolonijach do Francowstajeho wotěsiti, abo w Parizu do tutěho časa wotěsiti. Jednawja najwobšiwajšeje radu njemóža na prašenjeje pućowarac, i totrunaj ho w tu hwojlu wotšawstajenski hwojert kabera. Jeho wěz je, ho wo tym wotprajec, hač Němska njeye hwoje wotšawstajenske wimowarjeje dopjelmita. Poincaré by je spowojeniom powolał, hdy bydu ho Čěšćohlowawiska, Južohlowawiska, Rumuniska a Poliska i hwojdužetu na najwobšiwajšeje radje přiběžowarja, tola němškaj wotšawstajny dnyčeli ho i tutěho pobježenja zje wotfamknyć.

Ho stěženju družeho pobježenja je Poincaré rjet, ho hebi wón na to njepowěsiti, do Genna hieč. Sčisłoj wotšawstajenske prašenjeje najupja, ho wón, Poincaré, do žančeho roztrěčenja přibēž 31. meju njeba.

Wotměnjaze wuhlady na Genuastaj konferency.

Na Genuastaj konferency ho wuhlady na njetr a wójuju wotměnjaja tēž haprješte wjedro. Wčera šdělajce mēnjeje hwojčeskeje, a dženja hieje wuhoryj hwojduja. Sroženju ho Włod George natšidilje, ho i Genna njepšodje, přiedy hač tam něšto dozpie.

Tež wotšud dalschego stajowanarjeje ententy je hiejo hwojlo na konferency ja dźidajny nutu wřah. Zlatiski hwojdujny sekretar ja hwojstajowne naležowje, Bwione, licji na to, zo ententa wědsje rozspawje. Zlatisje injeještowne njeknjži ho i tajkej latoitruje přiběžowarac. Přiběžowace přiběžowarjeje njies Jendělskej a Francowstajej w Zlatiskej bojok stajduja. Wjes tym ho Parizisje nowiny přiběžowarjeje do Ruskeje kraja jalo njewotšawstajowne wobhlubajna, Londonisje powojećje powojećja, jo jendělskej wotwupj i małym wotšawstajem přiběžowje Poincaréje najupajuje. To hamo w „Messagere“ wobwobědžuje, kotryž přisjipowina, ho ententa njeye ženje w taf českim direktnym stajoske rozspawjenja byla.

Włod George čje w Genu wšče wotšawstajenske prašenjeje rozspawinac bacy.

„Exchange Telegraph“ i Genua powē: S najwobšiwajšeje stajny ho šdělaje, ho je ho Włod George rozkušajni, wšče wotšawstajenske prašenjeje na najupajuju tarumawja stajduja a wotšawstajowne hwojdušisje podpřawarjow Berlallskeho mēra přiběžopolisje.

Přiběžowce Włodowemu Georgowemu planej Wožeho mēra staj Francowstaj a mala ententa wotměnjajna spodobaj. Francowstaj hebi najpřibje wotšawstaj hwojaf i Jendělskej, wotšawstajenske prawu na stajisje přiběžowce Němskej a přiběžowarjeje mjelom, i Berlallskej njemom stajowarac, žaba. Wšče ententa hebi hwojwobdu i wotfamknyenjeje wotšawstaj hwojafka i wultej

Přijimanje nalutowanskich pjeněz při najlepšim zadanjenju.

Wotwěrjenje bēžnych zliěbowanjow z kreditom a bjez njeho.

— Šekowy wobkhad. —

Accreditowanja.

Měščanska a statna banka Hornjeje Lužicy

Gewandhaus

w Budyšinje

Gewandhaus

Zjawny a prawny bankowy wustaw pod rukowanjom městow: Budyšina, Žitawy a sakskejke statnjeje banki.

Telefon 260
Telegr. adresa: „Stadtbank“

Pótwory šekowy konto:
Drastdžany č. 33 907

Stajno-bankowy širowy konto
Městowy širowy konto č. 3908

Diskontowanja a nutřčehnjajnje změnkow a šekow.

Kupowanje a předawanje akcijow z twjerdže so zadanj hwojnosćami.

Kupowanje a předawanje cuzoch pjeněznych hwojnosćow.

Depotowe zarjadowanje.
Nutřčehnjajnje dokumentow.

Nowe došle! Nowe došle!

Spěwarske, serbske a němske

Jednore a najwesebnije w koži wjazane
 Płaćizny: Serbske wot 80 haš 160 hr., němske wot 25 haš 150 hr.

Wě wulkim wubjerku na předań we
**Smolerjec knihafni w Serbskim domje
 w Budyšinje**



Casniki a złote twory
 stajnje to najbješe
F. MARSGHNER nasl. M. EWALD
 w Budyšinje na bohatej hasy 9
 Samsna wuporjedźeńnja — Samsna wuporjedźeńnja

Ryčerkublo w Krakecach.



**Wšehradźowanje
 domjaznych jehnjatow,**
 tož tež
**na 20 wozjow po měrzkich
 jehnjatach**

we wowečerni w Krakecach je frjedu 10. meje 1922
 Saporčatł f dypłom w 10 hodź. Saporčatł f dypłom w 10 hodź.

Barbu

Ja fakt a firmij
 schubndowanje a mebl.
 lakti : lanowliwow firmij
 frans. terpentin
 wolij : barbiče,
 ščešćeje
 taftičožty a drubi tlij
 šhablonj
 dyrbčeje šupowacj wola
 Dratraj Wěrdšow nakšid.
Erid Wintera
 w Budyšinje je na křetnych
 witoch 23, dyrbčiči šwjatki
 wajaša stwa rjana byč!

Male nawěstki
 w Serbskich Nowinach
 maja
dobry wuspěch

Wytacze
 wy hjadce płacizny hódne
 žygar, žygaretu,
 turjeński a žwanči tobak?
 Namatače wjcho
 we wulkim wubjerku me
 žygarowym wobhodje
MAX HENSEL
 w Budyšinje, na djezewo-
 wnych witoch 8.: Esamfny
 dawč, škod. So tospjeds-
 worjow šobrikile pacizny.

Wěncy spěwow

za serbsku młodzinu
 su wot 1. haš do 5. šisla dostad we
**Smolerjec knihičišćerňi
 a knihafni**
 zap. družstwo z wobm. ruk. w Budyšinje.

Serbo! Kupujće jenož pola tych, kiž se
 wam w „Serb. Nowinach“ poračaja.

Prima celluloidowe trajne šaty
 wjeleto, wostajnje
 Wjeleto šermarje wjeleto polojnje šermarje, man-
 šetny, wšehubstowaj w jara wšehubstowaj płacizny.
Krawaty
 pišon. a cjtore, we wšich formach a w najw. wubjerku
 — Esamowjajski šit —
A. Bokelmann nasl.

5 nowych rjanych komodow
 ma na předań
blidařski mištr Jozef Leska
 w Kukowje

Wěncy ze złota, slěbora a platina.
 Trjebace dybžacne časniki. Kupowanja a předawarja

Casniki Wuporjedzenja
 złote twory so předawaju spěšnje, dobre a tunjo
Žane klamy K. Maue
 15 na sukselnskej hasy 15

Fotografija
Richard Huth
 mějcežel Arno Lehnert
 w Budyšinje na heršofej hasy 18
**Fotografowanje w každem
 dnjowym časju.**
 Wšehubstowaj šitowanje wobroza
 každu njebytu wot 1/11 — 3 hodźin wotwjerjene.



**Eschkeřdžicze
 žebi žami**
 nježadacze-li žydom moje najnowše
 rospisny wozli-mych a šatowanjomych
 šubčatnych młóčaznych ma-
 šinow, štomowch prašow
 atd. Wjašče „Remalch“ mašicny šu
 jako najkřetše přichyšicne. Napřichy-
 šobnaje wuměńjenja!

Nješwacizidska maščinowa fabrika
 Dratraj Zehring, tow. f wobm. ruk. w Nješwacizide w Šatšefj.

Boručam najšpěšnje
woblečenjowe tkaniny
 a tošumowe tkaniny, čješane wšehubstowaj, šewiow, ga-
 babin, rjany młódn, jabny a čjěmny, čjěštomojane
 šuknja, drapce, šwercant, marengo, šimžlate štolowaj,
 ulštrawo e k rjany, manšetce, wiašče a podšiwot,
 wšebane mažaje a wacholaze wobłeki, dještanije štolowaj
 f jendžešćete tože, manšetce atd.
 Wšehubstowaj toždu šitowarč, šitaj a šobotu
 w špobžowanje tunich płaciznych.

Jan Wünscha w Budyšinje
 na heršofej brjebjach čjo. 22 po jennym wosthodje.
 Žane klamy! Wuzaje wobłeki a žonjaje tošumaj šo
 po měrje ja křetki čas šoficija. — Esamfny tež toždu
 njebytu wot 4 hodźin f kř. žam.

Wotšadźene čjelata
 ranišofrešćicze raky wotewdawa
ryčerkublo w Krakecach

Konje křezu
 po najwšoć, płaciznych w šobym
 čjebu kupuje
Kurt Kaiser
 pichi mašowch jěblach a na
 Šumbolšter, dróžij 782 b
 Telefon 403. Płacizna ja wobu tworu hač 900 hrinowaj
 žentnoš žiwice waki.



Serbska ludowa banka w Budyšinje

Telefon čjo. 155 Filialcy w Khočebuzu a Wojeracach Telefon čjo. 155

Wuwjedźuje wšě bankowske dźěła, bjerje pjenjezy za najšpěšaju
 — dań k wšědnemu wužiwanju abo z wupowjedženjom. —

:: Požčuje pjenjezy nanajšpěje. — Přepokazuje pjenjezy na wšě městna tukraja a wukraja. ::

Khowa a zarjaduje wšě wažne papjery na najsprawnišo.

Přilok.

* We hladovaci motřejach Ruskeje ho, kaž wotnyj přijazn mnohe mordawčična stawaju. Čžeła samordowanach su žiwnotič za trabačych woboholterow. Čžečich mělja Čherjana namatlewa dwoj džečejazej napaj, w jentym bydle dwe holčejazej čžele na kradu rozewřane. Wobojno hladni bratřija bžeču jej sřezgawali. Druhy lubžečražny přičejadach, jo ho žiwotich sřezřatnych přičejawunych, dweju bratrow a hořtu šabli a šjedli. W jenez wby je mačž žiwotiu džečowu žarčelna a šjedla, žruža žiwotiu mibžeču 17 letnu hořtu.

* Polopřtne rubjenčtwa w jenez Berlinstej dazgy. Čžečnowřt dopowědnja ho w filiali Družbyňskje banki w Berlinje něbže 20 letnu padoch je čjornej mařtu přičejelaji a žadafše žedni wot přičejelajerja, jemu s rewalcerom žružo, 100 000 žruwowo za 5 mjenčinam. Přičejelajet snapžečejwio, so žče do pjenelaj kječ. W tym wolowamniku jedyn satojnit rubjenčtwej přiloku na sřonu sřaj. Padoch čžełny, ale čžełajo 8 ras do žiwotich hladowarow šedli a jenezho polčejazewo miječičta do nohi tržeči. Druhi polčejaziti satojnit ho na kole fa rubjenčtom pučejaji a jeho potkeli. Padochta satojnu a do žyrwanije dowječedu.

* Hladumrječe w Ruskej. Č Džeču ho powe, so su tam dyrjeliti šabjenje tji něbžeła na 1000 kubji, tji bžeču s hladom na hořach šawitilni, šezřetřa a wotnějeli. Přičeho mjezu lubji tam mježu.

* Armeja wotwřerjow. Č Wotněj přijazn, jo je bolšewikištwe tiječičtwa wotabamka, wotěčim armeju wotwřerjow polčejiti, tji ž w krajinach hladumrječa čžeła jemrječich žarčebala.



Přebarbenje chem. čišćenje nalěnoje garderoby
wšejo družiny

W. Kelling
črasotna barbjerňa chemiska čišćenja
w Budyšinju na kžežorsk drózy 6 — na Přičejat-
skej drózy 16.
W Kočebuzju na Hrod-
kowkej drózy 4.
We Wojerzech na cyrk-
wnej hazy 22.
W Bělaj Wodze na Bis-
marckowej drózy 26.
Přiwječje.
W Kulowje Pětr Korch,
na Baderskej hazy 1

Włoboj wěřuju
evangelscy Serbjo
tji su šubřitni a ho mo
šwajtožeho duřka poňmęsi
čjuja we Kulewkej wotwře-
nje Šerbowčičtwa, čypl
šmoje mjeno me wudawatni
Serb. Now. šopobaj.



Wjele 1000 khorych

kotřmž je so přez njewuspěšne trjebanje wšech možnych lěkwano-
njow a srědkow wěra do polčepnja wřala, móža položenje a wu-
hojenje namakač přez

Wohlmuthowe hojenje z Wolmath. elektro-galy. hojeňskim aparatom

Samolěkwowanie w položenym domjacym hojenju, bjez škodowanja powotanja. Dospolnje bjezbolotne hojeňske wážeje bjez škodnych sečhwok přez přiwodžowanje cunich, nimale njedwjomnych elektro-galwanizkich prudow, kotraž bžeženje křwě a přetřebnu šču spěchujta a tak hojeňski proces započnu a pospěša. Tysacy dobro-
wólnych přičeznowow wopokaža wuklotny wuspěch při skhorjotnju dychowych, brjučowych a čelowych organow, dale při wutřob-
nych, čuwowych a čerchenjowych čerpenjach, kaž tež pola Ischias, wíde, drjenja, njemocy. - W 40000 swójbach Němskej spytane a křwalene. Žane tak mjenowane „elektřizowanie“. Prosimy Was wo
Waš wopyt bjez kódeho kupneho dyrjenja. Žadajće sobi darmo naše rozjasnjace čičšane pisma abo spytajće 3 pruhi w našim instituje

Abonnementy na hojeňske křarty / Abonnementy na hojeňske křarty

Wohlmuthowy institut w Budyšinje
na Moltkowej drózy 31 delka

Rěču serbski! Rěču serbski!

Časniki
Złote a wěcy
wěrowanam. pjerčejenje.
B a m n a wupowječejarja.
Fritz Nerlich
časniker w Wojerzech
na Zlo-Komorowak, dr. 22.

Budyšske mesč. ažiawato.
Čsobotu w 1/8 hodj.
Čowřecne přičejelajenje fa
A. D. G. B. a A. F. A.
„Wuj s Wonez“
Rježdělu popoch. w 4 hodj.
Přurječa Olala
wječor 1/2, 8 hodj.

Wjekeła wudowa
Póndjetu (mješt wiewčeri)
2 polčepjenje přičejelajeni
pop. w 4h. wječ. 1/2, 8 hodj.
„Wuj s Wonez“

K wusywej:
w meji a juniju
poročam wosebjo:
buny, majs, konopej
slěno-róž. počki,
kaž wš zellnowe,
kwětkowe a ratafske
symjenja.
Symjenjowa wikowarň.
Rauchfuss
w Budyšinje
na žitn. wikach 9.

Młoba, wyořotoburčelna křwina šedli na přičebani
w Radworju č. 69.
Wyořotoburčelna jaložja je na přičebani
w Malešecach č. 53.



Serb. towarstwo w Malešecach
wubotuje
njedźelu, 30. hrapřeje
wječor w 6 hodj. w Žendžo
hočowcu wulki serbski
wječor ze spěwami, žiwá-
dowu a rejsami. Wěc brat-
rowske towarstwa a hošo
so na njša wutrobajo pře-
prowja. Předsydstwo.

Čžečejiti „Kalkterest-
Čitelis Fröhne“
Časika (wobš. ja lubj. femju)
Up to date
Industrie
Gonnenstein
Łotos I. bžeženje
Wobštarnam 34
ma na škeže

Paul Bennewitz
w Budyšinje Telefon 76

Derježejčejany
šćezaj wos
ho kupjež pita.
Přičejenja na wud. „S. N.“

Belgradske kječki
nječu tož kucz, kóžbu bžeči
jeo. Žeja t nabadžuju
přičebawa Čhekt
w Kupjanstej Druwrawje.

Erch peluski woku
ma wotedač
Paul Bennewitz
w Budyšinje.

Čprownu, čisťu
řluž. hořku
papa Fran Řiščang
na žitnych wikach 22.

Jenička zastupjelotwo
a skitady
Hermann Künzel
w Budestecach
a
Carl Gast w Budyšinje
na čerjewowich
wikach 27.

Přičejadźowanje

Přičejadźuju dobrowolnje we
Hołschowsk. Druwrawje č. 4
wstaničičo Přičejadźibo abo Křoboj,
řjednu, 3. meje 1922 dop. w 11 hodj.
řtót a trjebane wěžy
1 wyořotoburčelnu křwina, 1 čej-
nitnu křwina, 1 žiwotiu, 10 kuz,
1 Baryzu malčična, 1 Břanjojuwu
ma čjuju, 1 bělčowe kancje, 1 ho-
pobaditni wos, 2 tonjazej tomataj.
Wobštłabanje wot 8 hodjin žem.

W Budyšinje, 28. hrapřeje 1922.
Ernst Koban, přičejadźowanj a šwanje přičit.
přičejadźowanaj na kufelnstej hazy 17. Telefon 814.

Kedžbu! Přenje Kedžbu!
Budyšanske gumijowe póduščowanje
Gruff Löbert Wobučowna přičejelajerja a wupowječejerja w Budy-
šinje na seminarkeje hazy 6
Žana čejčejeremu wobučelstwu Budyšinja a wotolčin,
tož tež mojemu čejčejeremu wotčejerčičtstw mojenjom
pobwotnje, jo šym dženja mojemu wotčejerčičtwej
wotčel. fa gumijowe póduščowanje
přičidaj. Dofčanjeje moje wobučerja w šyle třitřim čjebu
a nimale wo požozju twiřeho wopóduščowanje. Tež
ho wšče wupowječejerja gumijoweho wobučerja wumječu.
Č počejčejowanjom
Gruff Löbert.

Kedžbu!
Č wotčitom kupujćeje trjebane a nowe
meble, polštrowane twory, tož šofy a t. b.
nowe a trjeb. **drařtne řhamoty, tomody,**
toja s matrazami a bješ niš a po-
řleřčjeja, tož tež wječju mjezu a žon-
žazu drařtu. Dolže a trjele řčřtrowje
a řupnje řtanje na šladje.
E. Stelzig
na hrodowskej hazy č. 4.
biřko Přetrowkej žyrňije. Telefon 1152.

Hačřunjež wobu. plačizny biše
jara do wysokeće du,
poručam tola tunjo:
Mužace šnórow. řrije
mužace řrije ze zapadłami
mužace čahace řrije / žonjace
stupnje / žonjace nizke stupnje / žonjace
paskate stupnje / stupnje do džeřta / wojeřake
šnórowanske stupnje / dolže řrije
kožane zandale / kožane gamaše
sokolske stupnje / domjace
stupnje / stupnje za
trěchikřyj. / kož. tofje / filc. tofje / drjewjancy
Willy Sommer
na serb. řhřežach 8 blisko žitnych wikow

Kupuju stajnje kóždu džělbnu
stareho železa, cyna,
kopora, mosaza, wołaja
cinka, staniola atd.
Po wjetřšo džělbny přijědu ze zapřahom.
- Kupuju cyle mařiny na zwotřorhanje.
Plaču wysok. plač. Plaču wysok. plač.
Alwin Bär w Budyšinje
Scharfenweg 4

Po wjacyletnej džělbawosći na Čpolu džěči-
hojenja, naposledk jako wyřiš lěkar na
universtnej kliniki w Gieslenje sym so
w Budyšinje
na kžežorskej
drózy čisło 61
(na prawo) — jako wěcywustojny lěkar za
khorosće čěšnych a staršich džěči
: : : : zasydli. : : : :
Rěčne hodžiny z wopředka pop. 3—5 hodj.
Telefon 1094 Telefon 1094
Dr. med. Hans Schnabel.